

# XEDOS 9

Справочное руководство

---

**mazda**

# Приложение

---

В данном справочном руководстве Вы найдете много указаний, которые должны содействовать Вам при эксплуатации машины.

Описания дополнены множеством иллюстраций, чтобы показать Вам все оборудование, и чтобы дать Вам инструкции по применению в различных условиях эксплуатации.

**Index:** алфавитное оглавление должно помочь Вам найти необходимые сведения.

**Глава:** это руководство разбито на 9 глав. На первой странице отдельных глав Вы найдете оглавление, чтобы облегчить Вам нахождение определенной информации.

В справочном руководстве много **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ**, наставлений **ОСТОРОЖНОСТИ** и **УКАЗАНИЙ**.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** хотело бы указать Вам на то, к чему необходимо подходить особенно осторожно, чтобы избежать нарушений.*



## **ОСТОРОЖНО**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ **ОСТОРОЖНО** хотело бы указывать Вам на возможные ошибки, чтобы исключить возможность повреждения транспортного средства или нанесений увечий человеку.




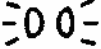
























## **УКАЗАНИЯ**

**УКАЗАНИЯ** подскажут Вам, как лучше всего ухаживать за ВАШИМ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ.

# Приложение

## Символы

Следующие символы используются для наименования элементов оборудования.

						
Подсветка	Дальний свет	Ближний свет	Габаритные огни	Регулятор освещения	Указатель поворота	Указатель аварийной сигнализации
						
Ручка открытия капота	Ручка открытия багажника	Топливо	Температура охлаждающей жидкости	Контрольная помпа давления масла	Контрольная лампа зарядки аккумулятора	
						
Тормоза	Вентилятор	Репиркуляция воздуха	Доступ свежего воздуха	Направление потока воздуха по стрелке	Направление потока воздуха по стрелке	Направление потока воздуха по стрелке
						
Направление потока воздуха по стрелке	Обогрев ветрового стекла	Обогрев заднего стекла	Стеклоочиститель лобового стекла	Прикуриватель	Звуковой сигнал	Омыватель

# Содержание

---

<a href="#"><u>Обзор машины</u></a>	<b>1</b>
<a href="#"><u>Общие сведения</u></a>	<b>2</b>
<a href="#"><u>Указания и указатели</u></a>	<b>3</b>
<a href="#"><u>Движение</u></a>	<b>4</b>
<a href="#"><u>В крайних случаях</u></a>	<b>5</b>
<a href="#"><u>Уход за машиной</u></a>	<b>6</b>
<a href="#"><u>Обслуживание</u></a>	<b>7</b>
<a href="#"><u>Сведения для владельца</u></a>	<b>8</b>
<a href="#"><u>Технические данные</u></a>	<b>9</b>
<b>Index</b>	<b>10</b>

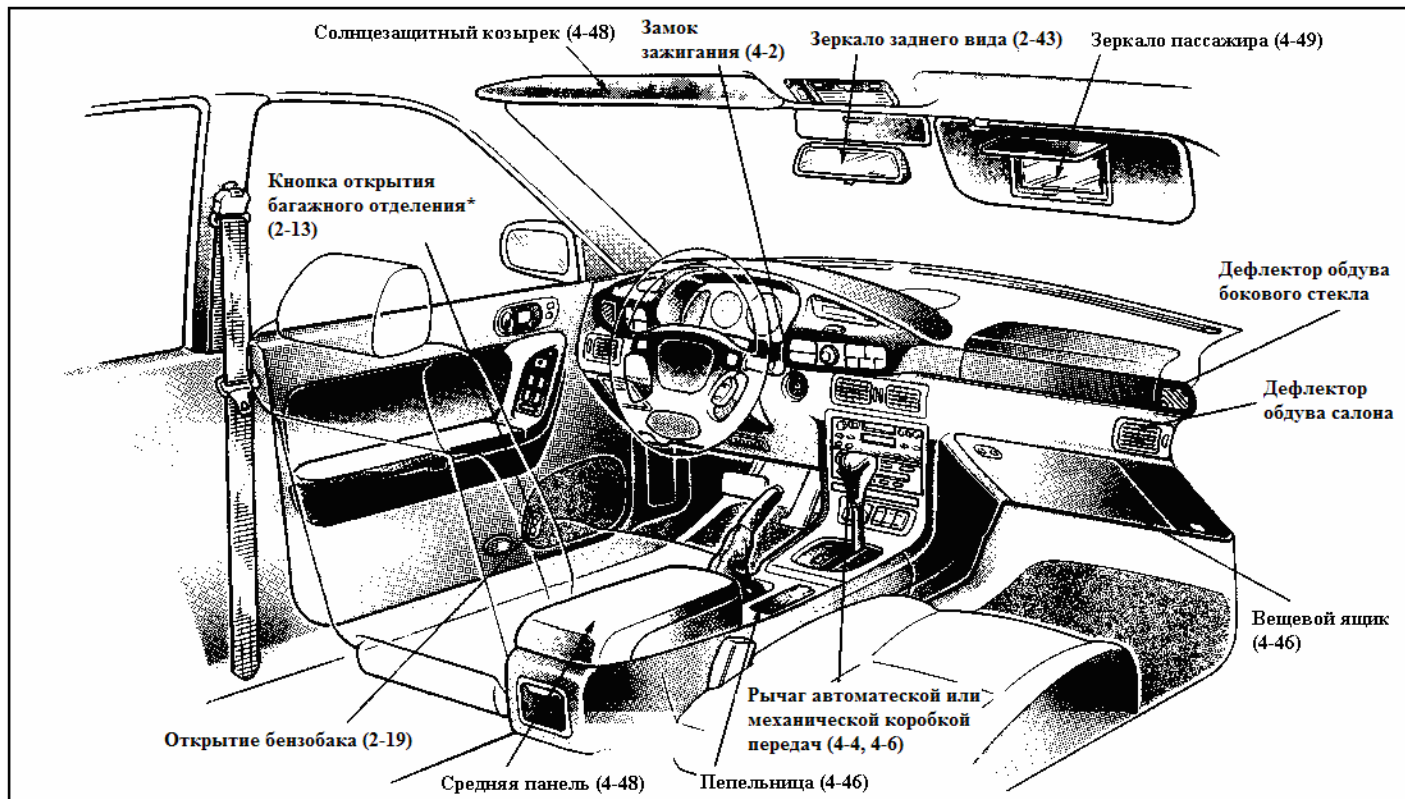
*Для обслуживания Вашего Xedos 9 –  
Вы должны понимать символы и  
функции различных элементов  
обслуживания.*

*Для повышения безопасности  
движения первая глава знакомит  
Вас с описанием этих элементов.*

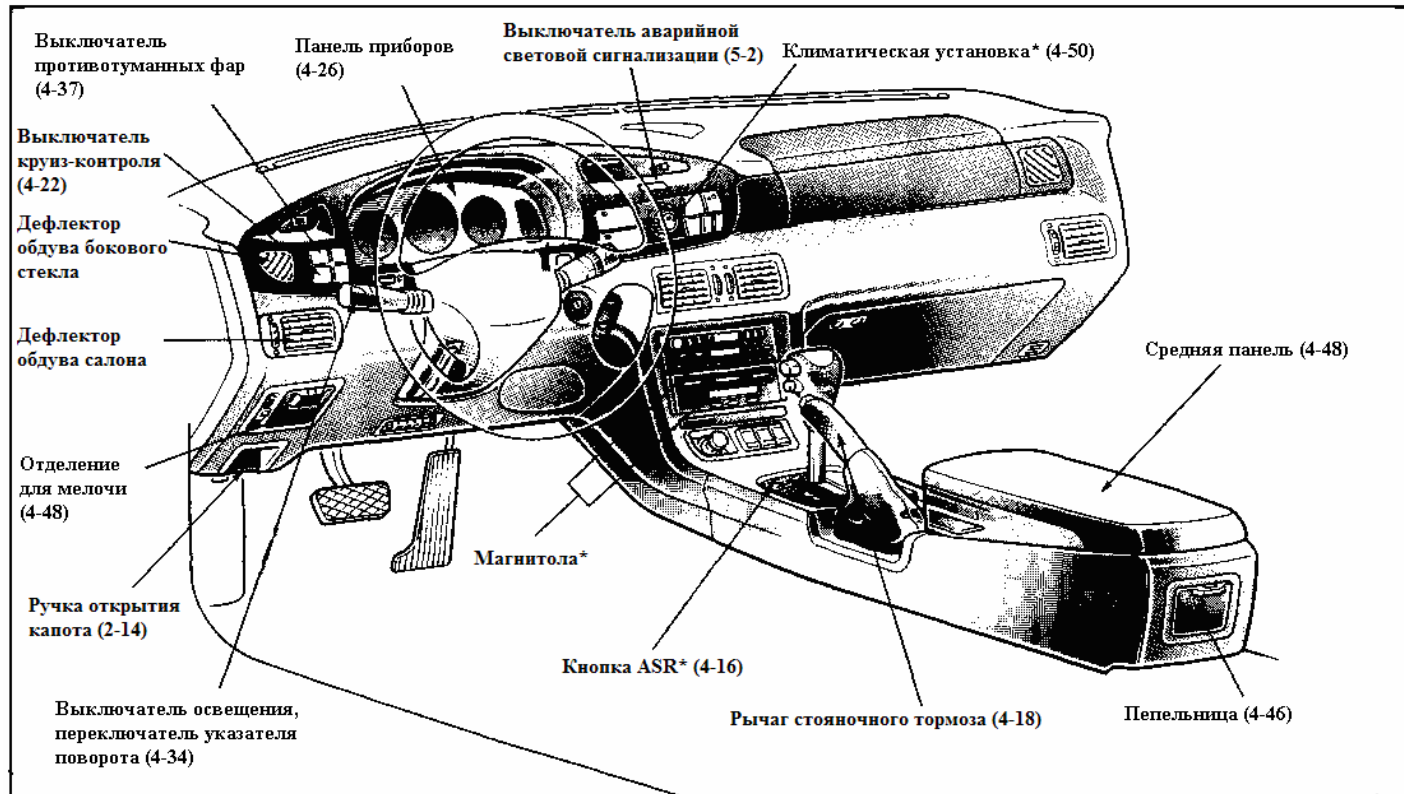
<a href="#">В салоне</a>	1-2
<a href="#">Приборная панель</a>	1-3
<a href="#">Двери</a>	1-4
<a href="#">Багажное отделение</a>	1-5

# Обзор машины

## В салоне



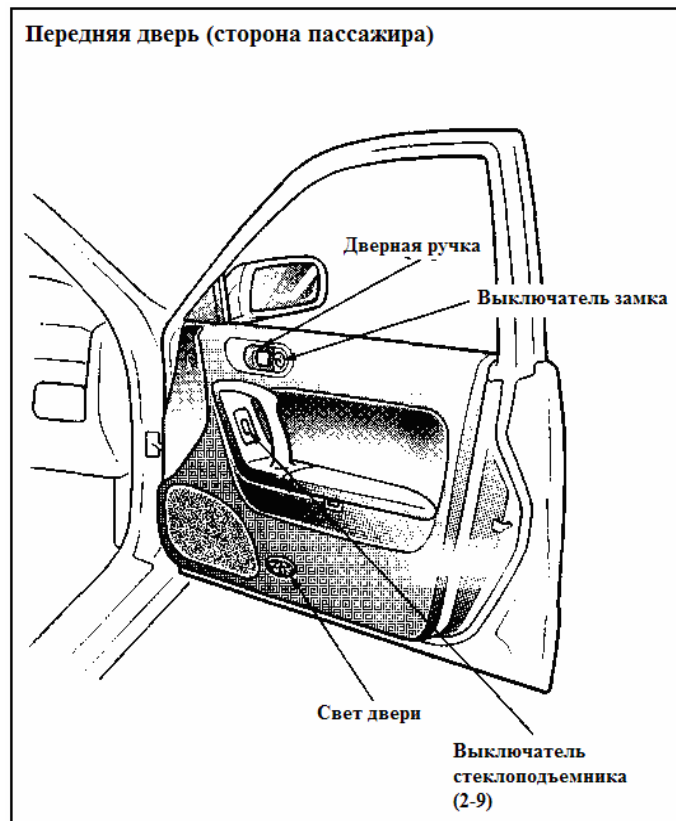
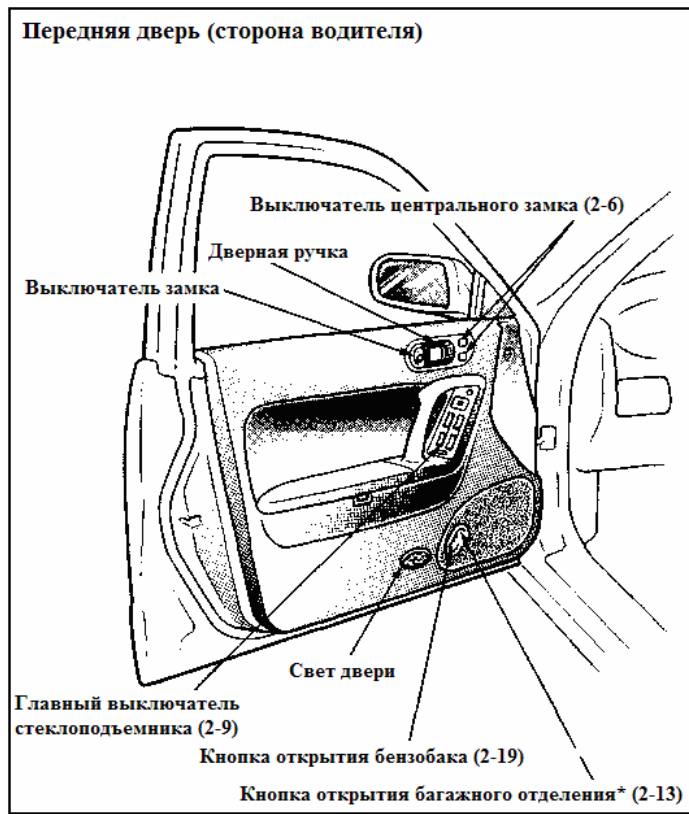
## Приборная панель



\*только определенные модели

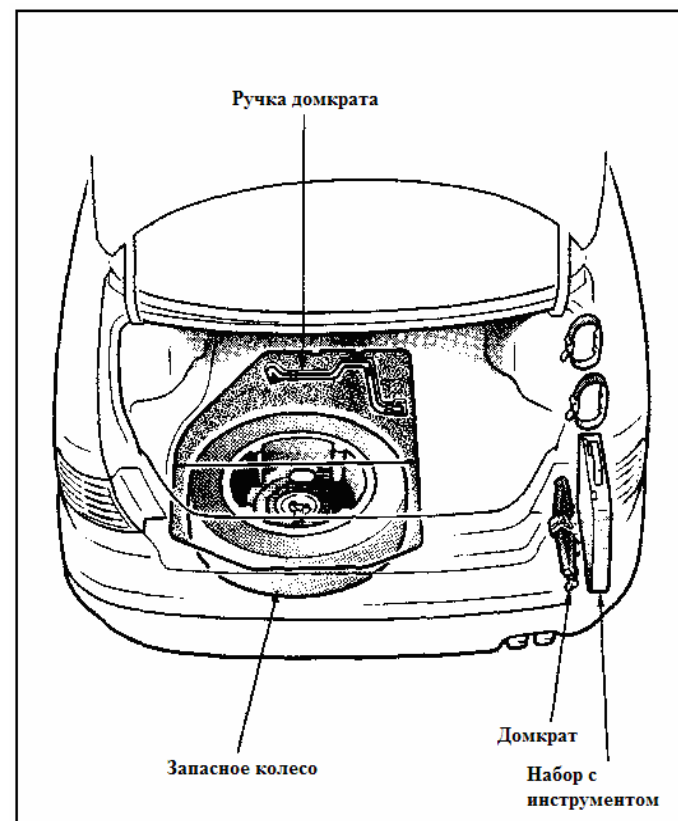
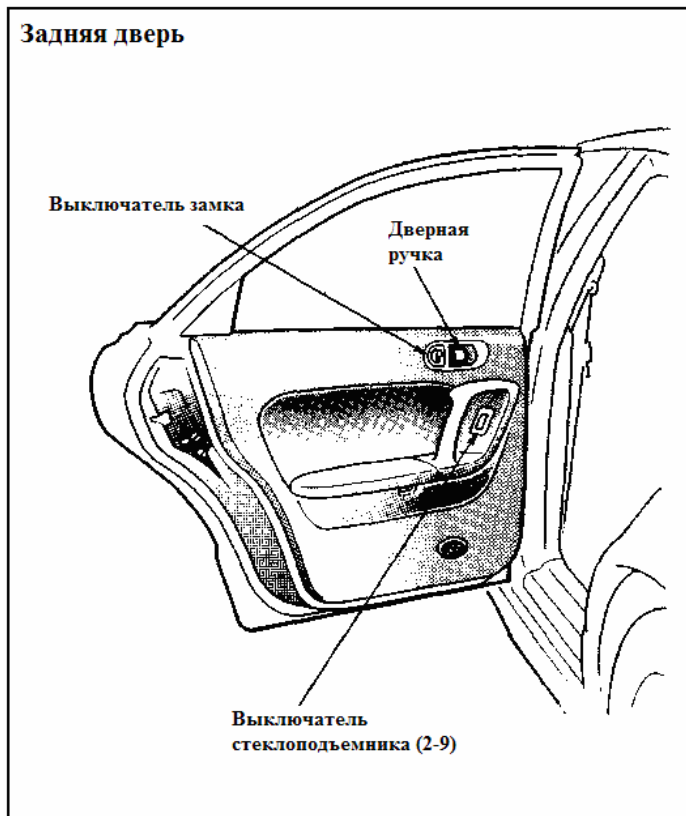
# Обзор машины

## Двери





## Багажное отделение



*Надежность очень важна для пассажиров транспортного средства. Поэтому во второй главе объясняется правильное обслуживание ключей, замков, окон, ламп внутреннего освещения, сидений и ремней безопасности.*

*Эта глава очень важна, даже жизненно важна при определенных обстоятельствах.*

<a href="#">Ключи</a>	2-2
<a href="#">Дверные замки</a>	2-4
<a href="#">Электростеклоподъемники</a>	2-9
<a href="#">Крышка багажника</a>	2-11
<a href="#">Открытие капота</a>	2-14
<a href="#">Сигнализация</a>	2-15
<a href="#">Крышка бензобака</a>	2-19
<a href="#">Если крышка бензобака не открывается</a>	2-19
<a href="#">Открытие бензобака</a>	2-20
<a href="#">Ручная регулировка сиденья</a>	2-21
<a href="#">Электрическая регулировка сиденья</a>	2-24
<a href="#">Подогрев сидений</a>	2-27
<a href="#">Задние сиденья</a>	2-28
<a href="#">Ремни безопасности</a>	2-28
<a href="#">Подушки безопасности</a>	2-34
<a href="#">Рулевое колесо</a>	2-40
<a href="#">Зеркала</a>	2-41
<a href="#">Люк крыши</a>	2-44
<a href="#">Внутреннее освещение</a>	2-45
<a href="#">Освещение для просмотра карты</a>	2-47
<a href="#">Освещение багажника</a>	2-47
<a href="#">Крепления для багажника крыши</a>	2-47

# Общие сведения

## Ключи

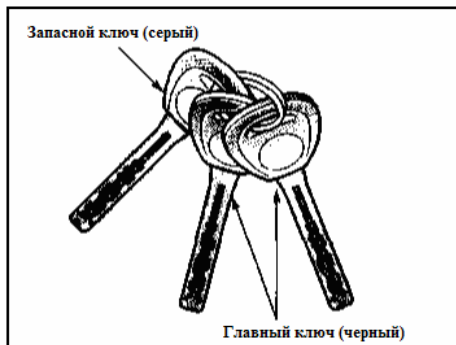
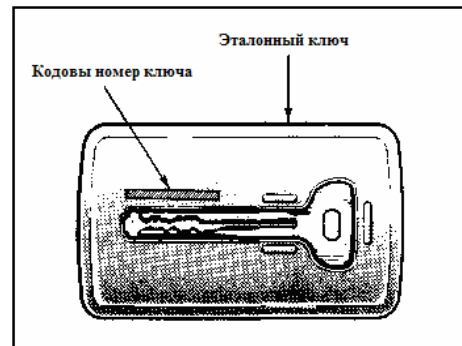


Таблица замков

Замок \ Ключ	Главный ключ	Запасной ключ
Замок зажигания и рулевого управления	Да	Да
Замок двери	Да	Да
Замок бардачка	Да	Нет
Замок багажника	Да	Нет



В комплекте поставляется два ключа: главный и запасной.

Если Вы должны оставлять ключ на стоянке, запиrite бардачок и крышку багажника главным ключом, а сторожу парковки передайте только запасной ключ.

Сохраните запасной ключ, которым могут открываться все замки, в надежном месте, но не в транспортном средстве.

На карте с эталонным ключом находится кодовый номер. Посредством этого номера Вы можете получить запасной ключ.  
При потере ключа обратитесь к Вашему представителю Xedos.



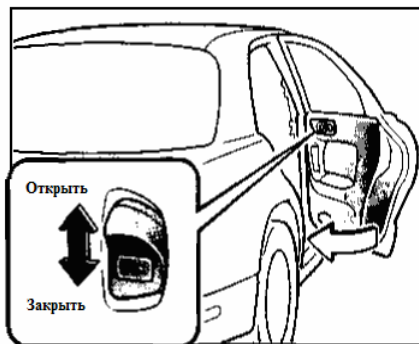
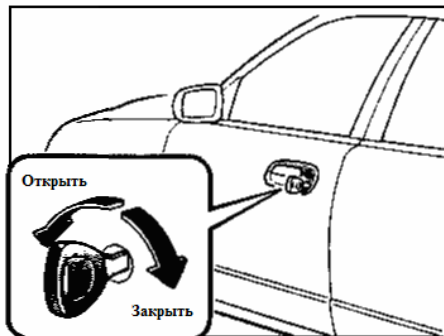
### ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

***Дети:***

***Никогда не оставляйте при выходе из машины ключ в зажигании, если дети остаются в машине. Существует большая опасность ранения, если дети играют со стеклоподъемниками или другими устройствами.***

# Общие сведения

## Дверные замки



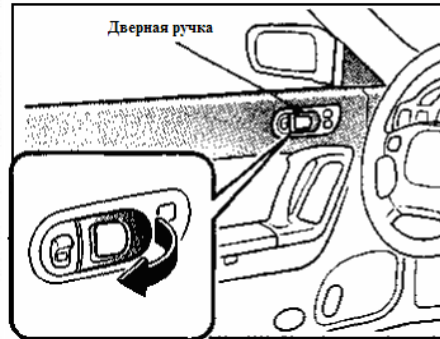
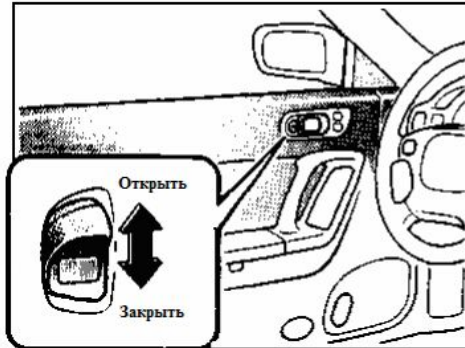
### УКАЗАНИЯ

Если Вы оставляете транспортное средство без охраны, Вы всегда должны были удерживать ключ зажигания, которые закрывают окно и которые запирают двери, чтобы предотвращать кражи.

### ■ Закрытие замков

- Передние двери могут закрываться и открываться с помощью ключа.
- Поверните ключ вперед для открытия, и соответственно назад для закрытия.
- Поднимите после открытия дверную ручку, чтобы открыть дверь.

Нажмите для запираения задней двери выключатель замка с внутренней стороны и закройте дверь.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Безнадзорные дети:

если Вы оставляете детей или животных в припаркованном транспортном средстве, внутренняя температура может сильно подняться при жаркой погоде, даже в транспортных средствах с солнечной вентиляцией. При жаркой погоде это может иметь плохие или даже смертельные последствия для здоровья. Никогда не оставляйте по этой причине детей или животных без надзора в транспортном средстве.

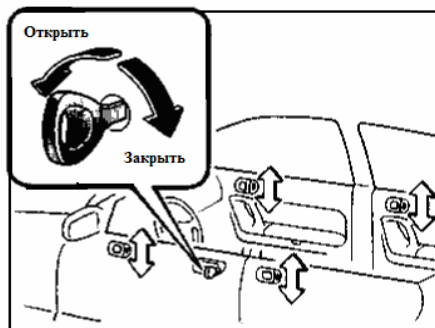
### ■ Открытие замков

- Нажмите выключатель замка для запираения двери
- Нажмите выключатель замка вверх для открытия двери
- Двиньте дверную ручку для открытия двери



### ■ Подсветка замка\* (Водительская дверь)

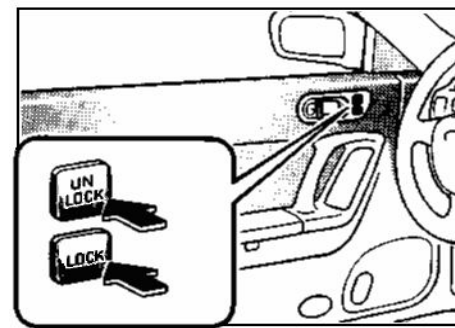
Для облегчения попадания ключом в замок двери, при поднятии ручки со стороны водителя, на короткое время включается подсветка замка.



### ■ Центральный замок

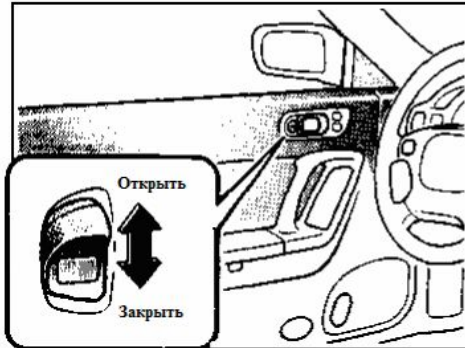
#### ◆ Открытие и закрытие с ключом

При запирании и открытии водительской двери с ключом все двери и крышка багажника автоматически запираются и открываются.



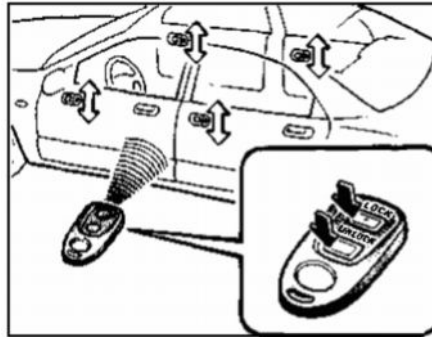
#### ◆ Открытие и закрытие с помощью выключателя центрального замка

Нажмите на выключателе «LOCK», чтобы закрыть все двери, и «UNLOCK», чтобы открыть.



### ◆ Открытие и запирание с выключателя замка водителя

При нажатии на выключатель замка водительской двери все двери автоматически закрываются.



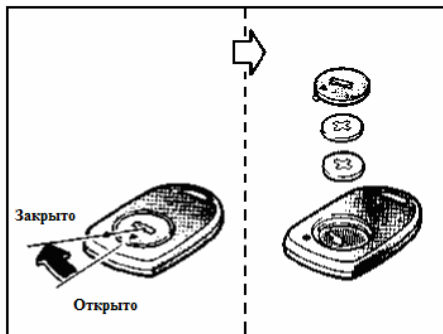
### ■ Пульт замков\*

С помощью пульта двери и крышка багажника могут запираться и открываться. Нажмите для открытия и закрытия соответствующие клавиши на пульте.

### УКАЗАНИЯ

- Радиус действия пульта составляет примерно 5 метров. Это расстояние может уменьшиться из-за внешних условий.
- После открытия замков с помощью пульта, у Вас есть 30 секунд, чтобы открыть любую дверь или крышку багажника. В противном случае двери и крышка багажника автоматически закроются через 30 секунд.
- Если пульт не работает, проверьте батарею.





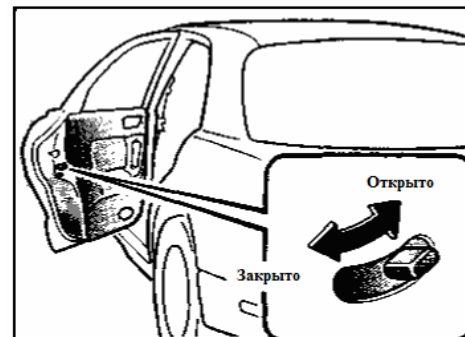
### ◆ Замена батареек

1. Откройте крышку батареек и выньте батарею.
2. Вставьте новую батарею (CR2016 или аналогичные) (+) вверх.
3. Закройте крышку батареек.

### ◆ Сервис

При нарушениях работы пульта замков обратитесь к Вашему представителю Xedos.

При утере пульта замков обратитесь к Вашему представителю Xedos для получения дубликата, а так же для отключения функций утерянного пульта.

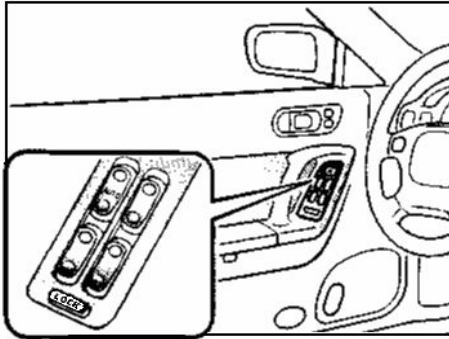


### ■ Детская защита

Детская защита препятствует открытию задних дверей при езде с детьми. Активируйте детскую защиту, когда Вы ездите с детьми.

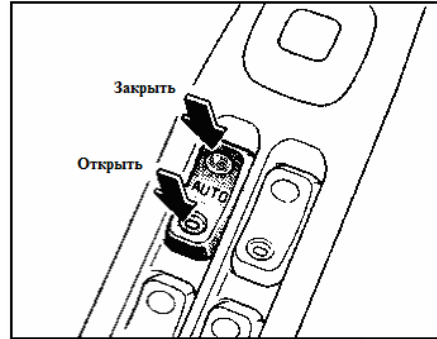
Активируйте детскую защиту перед закрытием двери, передвинув рычаг, в положение закрыто. После этого задняя дверь не может быть открыта изнутри. Дверь можно открыть только наружной дверной ручкой.

## Электростеклоподъемники



### ■ Главный выключатель стеклоподъемника

Стеклоподъемники могут работать только при включенном зажигании, т.е. ключ зажигания находится в положении «ON (II)»



Все окна могут открываться и закрываться при помощи главного выключателя на водительской двери. Кроме того, на каждой двери находится свой выключатель стеклоподъемника.

### ■ Стеклоподъемник водителя

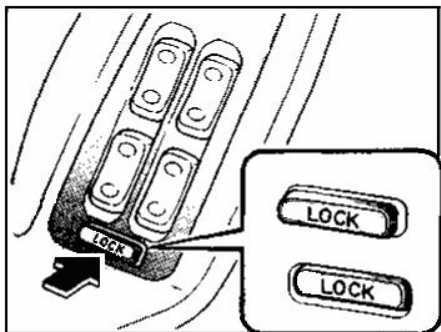
Если сильно нажать на нижнюю часть выключателя, то окно откроется полностью автоматически.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Закрытие окон:

*При закрытии окон существует большая опасность защемления частей тела, особенно если в машине находятся дети. Поэтому, убедитесь перед закрытием, что оконный проем пуст.*



### ■ Блокировка стеклоподъемников

При не заблокированном главном выключателе все стеклоподъемники находятся во включенном состоянии.

При блокировке главного выключателя работает только стеклоподъемник водителя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Блокировка стеклоподъемников:  
Нарушения могут быть вызваны неумышленной работой подъемника. Держите заблокированным главный выключатель и разблокируйте его в случае необходимости.

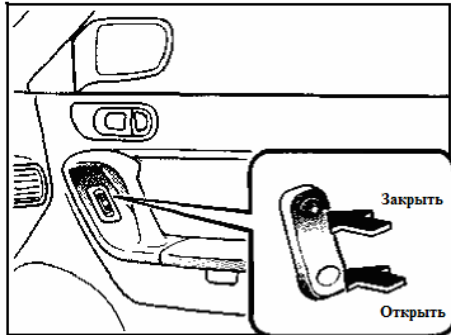
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дети и стеклоподъемники:  
Никогда не позволяйте детям играть со стеклоподъемниками, это легко может привести к травмам.

### ОСТОРОЖНО

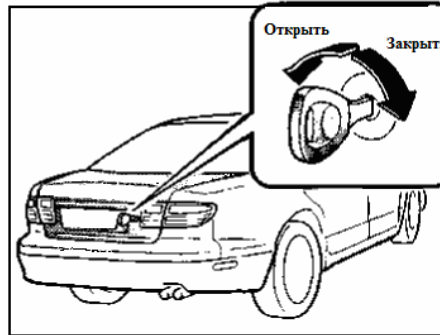
Не приводите в действие одновременно несколько стеклоподъемников. Это может привести к возгоранию проводки и выводу системы из строя.

## Крышка багажника



### ■ Стеклоподъемник (дверь пассажира)

Для открытия окна нажмите выключатель вниз, для закрытия нажмите вверх.



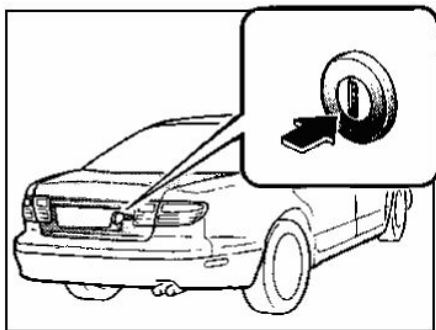
### ■ Запирание крышки багажника

Для закрытия крышки багажника вставьте ключ в исходное положение и поверните его направо. После чего верните ключ в среднее положение.

Для открытия крышки багажника вставьте ключ в исходное положение и поверните его налево. После чего верните ключ в среднее положение.

## УКАЗАНИЯ

При открытии и закрытии замка крышки багажника замки всех дверей открываются и закрываются автоматически.



### ■ Открытие и закрытие

Для **открытия** крышки багажника нажмите на замок-кнопку.

Для **закрытия** крышки багажника нажмите на нее двумя руками так, чтобы замок защелкнулся. Не захлопывайте крышку багажника. Приподнимите крышку багажника, чтобы убедиться, что он закрыт.



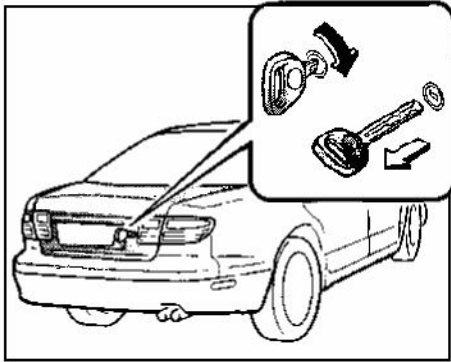
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Открытая крышка багажника:

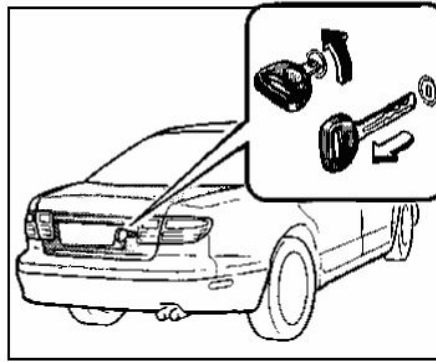
*При поездке с открытой крышкой багажника выхлопные газы могут проникнуть в салон машины. Выхлопные газы содержат бесцветную, ядовитую и лишенную запаха окись углерода, которая, при длительном вдыхании, может привести к потере сознания или, даже, смерти. В связи с этим, ни когда не ездите с открытой крышкой багажника.*

### ■ Разблокирование крышки багажника

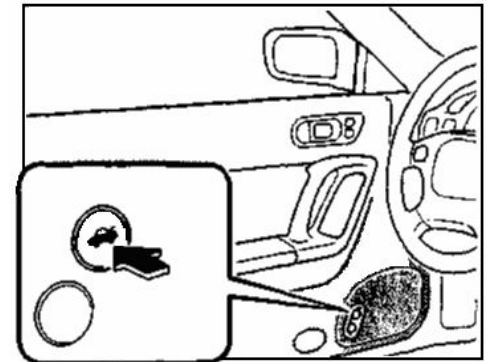
В некоторых случаях, при открытии всех замков машины, Вы не хотите открытия замка крышки багажника.



Чтобы избежать открытия крышки багажника необходимо вставить ключ в исходное положение, повернуть его направо и вытащить.



Для разблокирования замка крышки багажника вставьте ключ и поверните его влево до исходного положения.



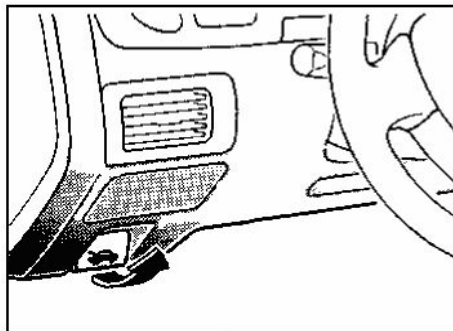
■ Кнопка открытия крышки багажника\*

Для открытия крышки багажника изнутри машины нажмите кнопку в салоне

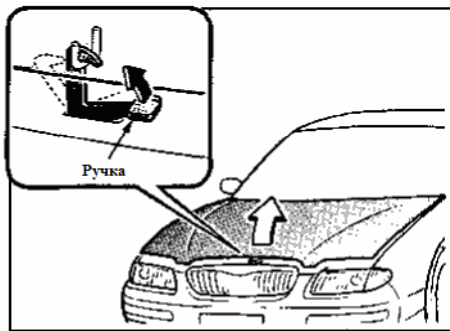
## Общие сведения

---

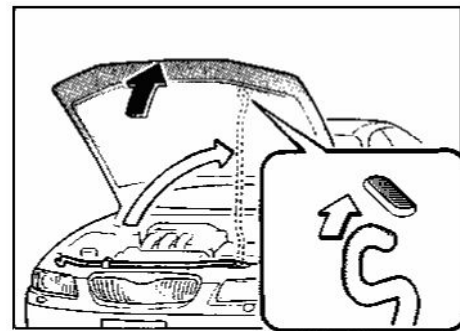
### Открытие капота



1. Для открытия капота двигателя потяните рычаг на себя.



2. Потяните ручку вверх и приподнимите капот.



3. Укрепите капот специальной палочкой.

Поместите специальную палочку в крепление перед закрытием капота.

## Сигнализация\*

### Закрытие капота двигателя

- Перед закрытием капота проверти, чтобы все посторонние предметы были удалены из моторного отсека, и замок капота был в порядке.
- Закройте капот и надавите на него руками, так чтобы замок защелкнулся.

Система защиты от кражи препятствует похищению Вашего автомобиля, а так же препятствует краже различных вещей из салона, когда машина закрыта.

При проникновении в машину включается звуковой сигнал и сигнальная лампа, а так же происходит блокировка стартера.

Система работает только при правильной активации. При выходе из машины Вы должны закрыть все окна и двери, забрать из машины ключи и пульт замков, а так же проверить горит ли сигнальная лампочка сигнализации.

### ■ Установки

#### Система срабатывает если

- насильственно открыта дверь или крышка багажника,
- двери и крышка багажника открываются с внутренней стороны выключателями замка или кнопкой открытия багажника
- открывается капот

#### При срабатывании системы

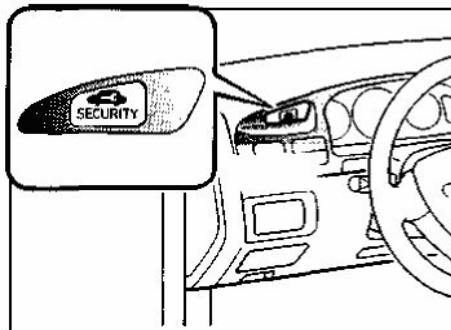
- включается звуковая и световая сигнализация
- блокируется стартер, и машина не может завестись.



- Тревога выключается примерно через 30 секунд

Система может срабатывать до 3 раз. После этого срабатывает звуковой сигнал и происходит блокировка стартера до тех пор, пока дверь или крышка багажника не будут открыты ключом или пультом.

При этом крышка багажника должна быть закрыта.



### ■ Включение сигнализации

1. Не вынимайте ключ из замка зажигания
2. Позаботьтесь, чтобы двери, капот и крышка багажника были закрыты

### УКАЗАНИЯ

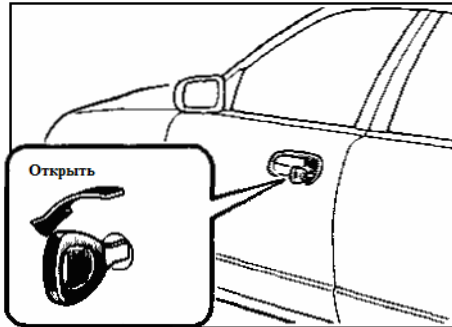
Если Вы включаете сигнализацию, находясь внутри машины, после того как вынули ключ из замка зажигания, то сигнализация срабатывает.

3. После закрытия система активируется через 10 секунд.

Контрольная лампочка на панели приборов включается сначала на 10 секунд, затем на 3 секунды, тем самым, сообщая, что система активировалась.

### УКАЗАНИЯ

Если в течение этого времени открывается дверь или включается зажигание, система не активируется.



## ■ Выключение сигнализации

Откройте дверь ключом или пультом\* и включите зажигание.

## ■ Выключение тревоги

Для выключения тревоги откройте дверь или крышку багажника ключом.

## УКАЗАНИЯ

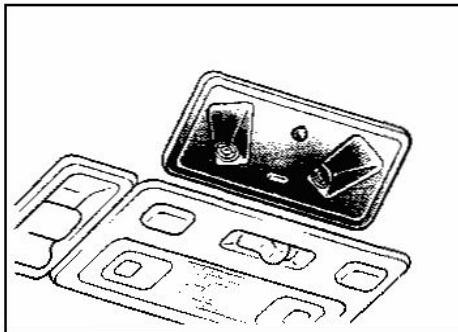
В случае неполадки в системе сигнализации обратитесь к Вашему представителю Xedos

ELECTRONICALLY PROTECTED BY  
**THEFT DETERRENT SYSTEM**

## ■ Таблички наличия сигнализации

Предупреждающие таблички о наличии сигнализации находятся в бардачке.

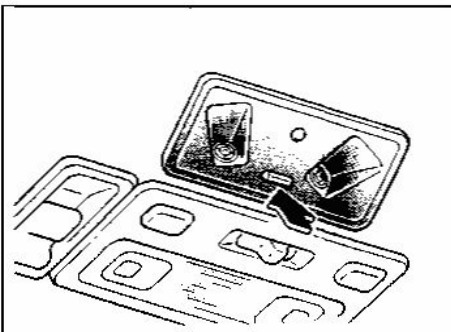
Рекомендуется поместить их на заднем нижнем углу передних боковых стекол.



### ■ Ультразвуковой сенсор\*

Сенсор ультразвука находится за светильником в передней части салона. При активированной сигнализации, в случае проникновения в салон, сенсор подает сигнал тревоги

При активизации сигнализации, загорается контрольная лампочка сенсора. Сенсор активизируется спустя 15 секунд после закрытия последней двери.



### ■ Отключение ультразвукового сенсора.

Для отключения сенсора, Вы должны нажать на кнопку сенсора один раз, и не активировать сигнализацию в течение 1 минуты.

Если вы решите включить сенсор, то необходимо нажать на кнопку повторно в течение 1 минуты после активации сигнализации.

При выключении сенсора контрольная лампа загорается на 2 секунды. При включении контрольная лампа моргнет дважды.

Проверить рабочее состояние сенсора ультразвука Вы можете при помощи контрольной лапочки сенсора.

- Если после активации сигнализации контрольная лампочка сенсора загорается на 10 секунд и моргает каждые 3 секунды, значит, сенсор работает.
- Если контрольная лампочка не светится, значит, сенсор не активен.

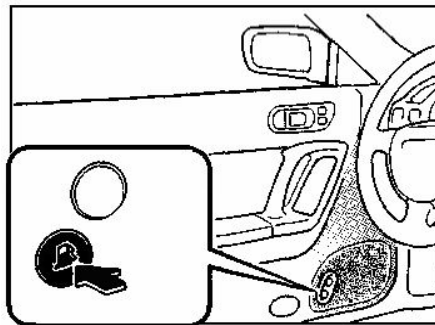
### Крышка бензобака

### Если крышка бензобака не открывается

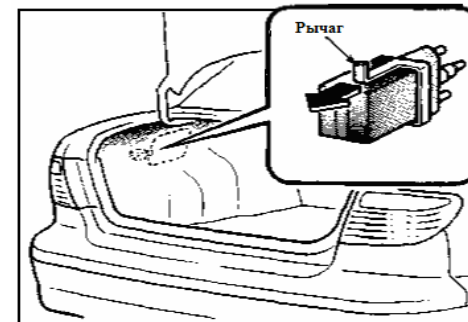
#### УКАЗАНИЯ

При активации ультразвукового сенсора окна и люк крыши\* должны быть закрыты.

В случае неполадки в системе сигнализации обратитесь к Вашему представителю Xedos



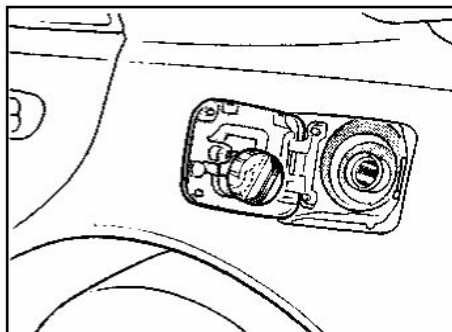
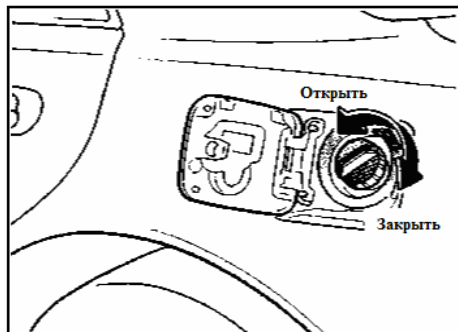
Для открытия крышки бензобака нажмите кнопку в салоне машины.



- В случае если клапан крышки бензобака не открывается, откройте багажник и удалите обшивку слева. Потяните рычаг назад для открытия клапана. Используйте перчатки, чтобы не повредить руки.
- В случае если крышка бензобака примерзла, слегка толкните ее, либо постучите по ней.

## Общие сведения

### Открытие бензобака



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Давление в бензобаке:

Бензобак может находиться в различном состоянии; поэтому Вы должны открывать крышку медленно и осторожно, чтобы не получить раздражение рук или глаз, в результате выплескивания топлива. Сначала стабилизируйте давление, а затем окончательно откройте крышку.

- Для открытия бензобака поверните крышку влево.
- Для закрытия бензобака поверните крышку вправо так, чтобы раздался щелчок.

При заправке крышку можно поместить на внутреннюю часть крышки бензобака.

## Ручная регулировка сидений



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

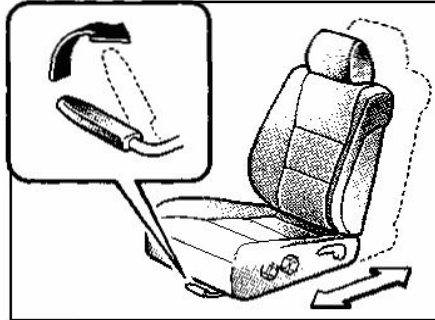
#### Пары топлива:

Пары топлива могут быть очень опасны. Поэтому всегда при заправке глушите двигатель и избегайте открытого огня и искр.



### **ОСТОРОЖНО**

Неоригинальная крышка может серьезно нарушить функции топливной системы и системы очистки выхлопных газов. Оригинальную крышку Вы можете получить у Вашего представителя Xedos.



#### **■ Регулировка по длине**

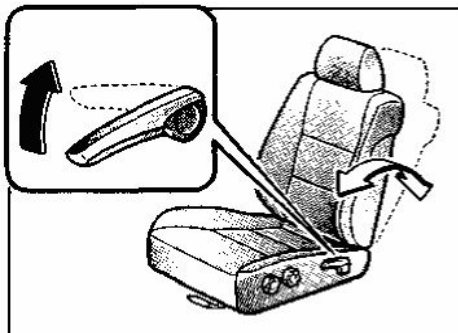
Для регулировки по длине передних сидений поднимите рычаг вверх.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Установка сиденья водителя:

Сиденье водителя должно регулироваться только у стоящего автомобиля, т.к. водитель при регулировке может потерять контроль над машиной.



### ■ Установка спинки

Для регулировки угла спинки несколько наклонитесь вперед и поднимите рычаг. Откиньтесь назад, установив желаемый угол, и отпустите рычаг.

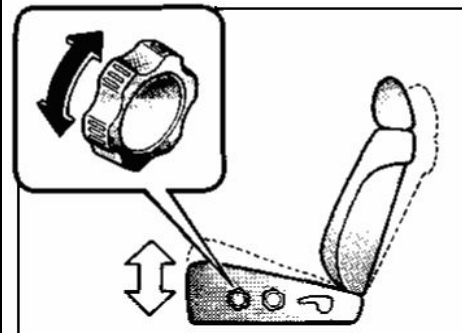
Проконтролируйте, чтобы рычаг вернулся в исходное положение.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

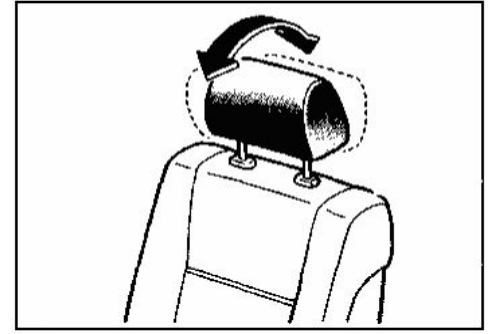
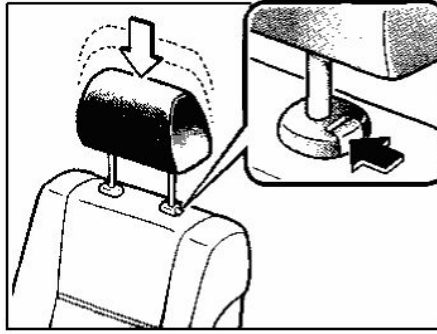
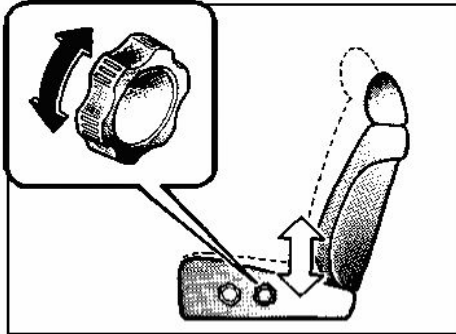
#### Откинутые спинки сидений:

При сильно откинутой спинке сиденья повышается вероятность получить травмы и ранения, т.к. ремень безопасности не обеспечивает полной защиты. В случае резкого торможения или столкновения, Вы можете проскользнуть под ремнем и получить тяжелые травмы. Поэтому садитесь по возможности более прямо.



### ■ Установка подушки водительского сиденья.

Угол подушки водительского сиденья регулируется поворотом установочных колес.



### ■ Установка высоты подголовника

- Для поднятия подголовника потяните его вверх
- Для опускания нажмите кнопку и давите на него вниз

### ■ Установка подголовника водителя

Взявшись за верхнюю часть подголовника, установите необходимый угол.

Установите подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась на уровне ушей, а не на уровне затылка.



### Электрическая регулировка сиденья\*



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Установка подголовника:

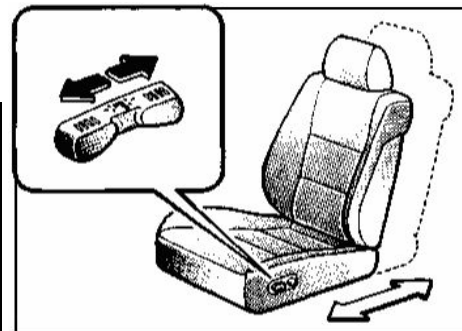
*Не когда не передвигайтесь без подголовника, или с далеко установленным подголовником, это может привести к травме затылка. Устанавливайте подголовник на правильную высоту.*

Угол и высота подушки сиденья, регулировка по длине и регулировка спинки сиденья могут настраиваться выключателями в нижней части сиденья.



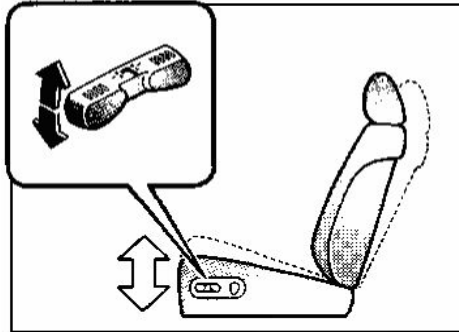
#### **ОСТОРОЖНО**

- Обратите внимание, что мотор привода сидений может со временем выйти из строя.
- Не настраивайте сиденья при выключенном двигателе, т.к. это может привести к разрядке аккумулятора.
- Не проводите несколько настроек одновременно.



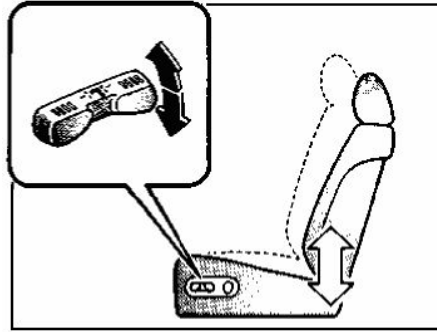
#### ■ Регулировка по длине

Для регулировки сиденья вперед или назад потяните выключатель влево или вправо соответственно. При установке сиденья в желаемую позицию отпустите выключатель.



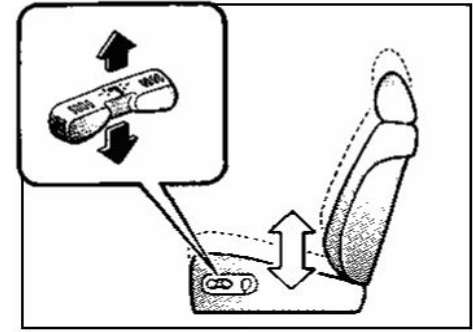
### ■ Установка высоты передней части подушки сиденья

Для установки высоты передней части подушки сиденья поднимите или опустите левую часть длинного выключателя.



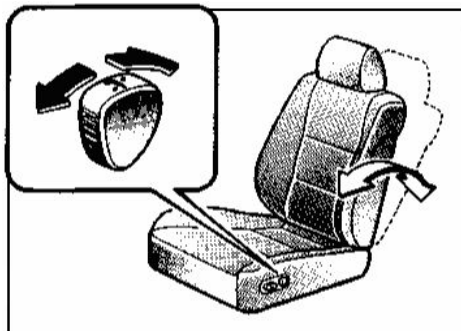
### ■ Установка высоты задней части подушки сиденья

Для установки высоты задней части подушки сиденья поднимите или опустите правую часть длинного выключателя.



### ■ Установка высоты подушки сиденья

- Для поднятия подушки нажмите длинный выключатель вверх, и отпустите его, при установке на нужную высоту.
- Для опускания подушки нажмите длинный выключатель вниз, и отпустите его, при установке на нужную высоту.



### ■ Установка спинки

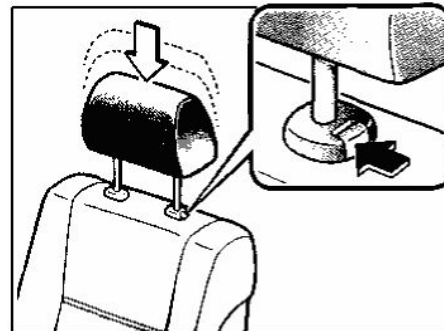
Для регулировки угла спинки нажмите выключатель угла спинки в желаемую сторону установки. Отпустите выключатель при достижении желаемого угла наклона.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Откинутые спинки сидений:

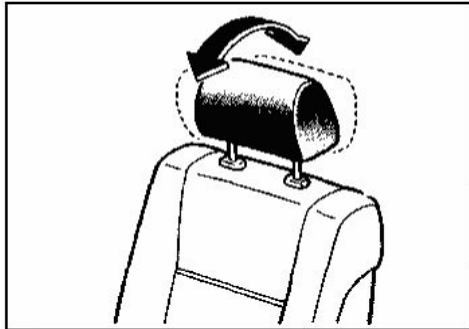
При сильно откинутой спинке сиденья повышается вероятность получить травмы и ранения, т.к. ремень безопасности не обеспечивает полной защиты. В случае резкого торможения или столкновения, Вы можете проскользнуть под ремнем и получить тяжелые травмы. Поэтому садитесь по возможности более прямо.



### ■ Установка высоты подголовника

- Для поднятия подголовника потяните его вверх
- Для опускания нажмите кнопку и давите на него вниз

## Подогрев сидений\*



### ■ Установка подголовника водителя

Взявшись за верхнюю часть подголовника, установите необходимый угол.

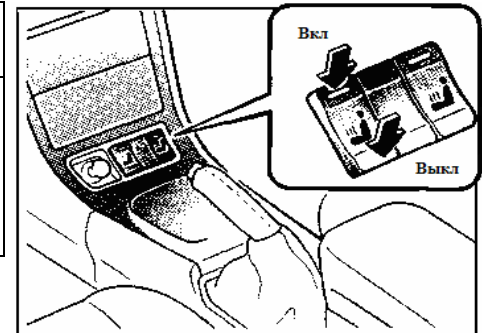
Установите подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась на уровне ушей, а не на уровне затылка.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Установка подголовника:

*Не когда не передвигайтесь без подголовника, или с далеко установленным подголовником, это может привести к травме затылка. Устанавливайте подголовник на правильную высоту.*



Подогрев передних сидений может включаться отдельно для пассажира и водителя соответствующими выключателями. При включенной клавише подогрева сиденья включение и выключение производится термостатом.

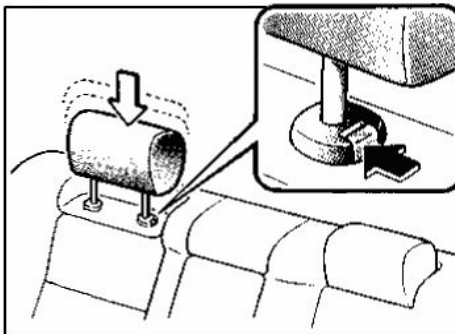
## Задние сиденья



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Сложенный багаж:

*Не складывайте багаж на задних сиденьях выше уровня спинки сиденья, так как при экстренном торможении или ударе выброшенный вперед багаж может нанести Вам травмы.*



#### ■ Установка высоты подголовника

- Для поднятия подголовника потяните его вверх
- Для опускания нажмите кнопку и давите на него вниз

## Ремни безопасности

Ремни безопасности способствуют уменьшению опасности ранения при экстренных торможениях и авариях. Поэтому настоятельно рекомендуется, чтобы пассажиры транспортного средства всегда пристегивались ремнем безопасности.

Ремни безопасности передних сидений снабжены блокировочным устройством инертности. Комфорт достигается за счет самостоятельного натяжения роликов, так как они позволяют свободно двигаться; при ударе пояса автоматически блокируются, чтобы защитить пассажиров.

Внешние задние сидения так же снабжены роликами, а среднее заднее сидение снабжено вручную регулируемым боковым поясом.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремень безопасности:

Пассажиры, которые не пристегнуты ремнем безопасности, подвержены большому риску получения различных травм. Пассажиры, которые не пристегнуты ремнем безопасности, в случае аварии могут резко дернуться вперед или даже вылететь из машины и получить серьезные или даже смертельные травмы.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поврежденные ремни безопасности:

При ударе ремень безопасности и натяжной ролик могут получить повреждения. Поэтому после аварии проверьте ремни безопасности и натяжные ролики.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремень безопасности пристегивается один пассажир:

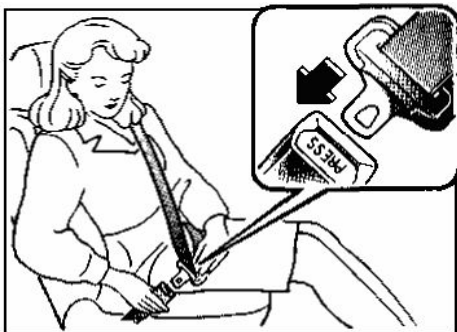
Очень опасно, когда одним ремнем безопасности пристегиваются два пассажира, поскольку при ударе пассажиры давят друг на друга, что может привести к тяжелым травмам. Поэтому только один пассажир должен пристегиваться одним ремнем безопасности.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Скрученные ремни безопасности:

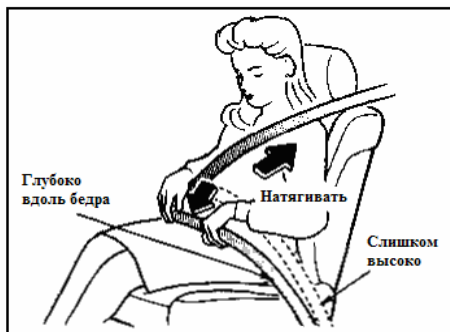
Дополнительные травмы при аварии могут быть получены скрученным ремнем безопасности, так как тело испытывает большее давление, поскольку сила принимается более тонкой частью ремня. Обратите Ваше внимание на то, чтобы ремень безопасности не был скручен.



### ■ Передние ремни безопасности

#### Присегивание.

1. Возьмите ремень безопасности за язычок.
2. Медленно вытащите ремень безопасности.
3. Вставьте язычок ремня в замок до щелчка.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

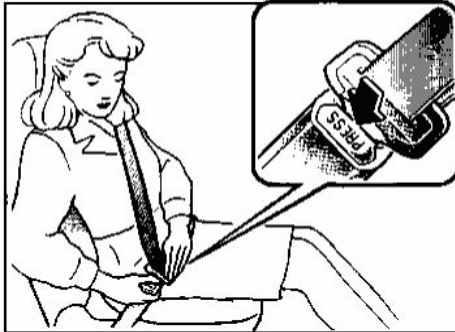
#### Плечевой пояс:

Если плечевой пояс ремня безопасности приложен не правильно, это может привести к тяжелым травмам в случае аварии, так как пояс предоставляет ограниченную защиту. Поэтому плечевой пояс не должен лежать на шее или плече.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

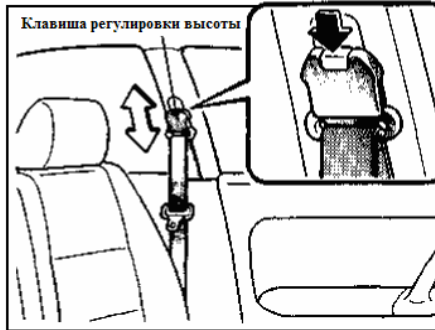
#### Боковой пояс:

Если боковой пояс натянут высоко по бедру, это может вызвать тяжелые травмы в случае аварии, поскольку сила удара действует на живот. Поэтому ведите боковой пояс вдоль бедра, натягивая его туго, чтобы он плотно прилегал к телу.



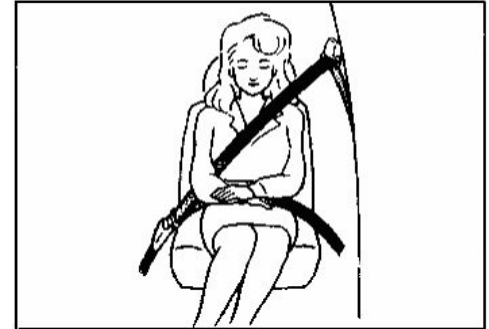
### Отстегивание

Нажмите на кнопку и отстегните ремень безопасности.



### ■ Установка высоты плечевого пояса

Верхняя часть плечевого пояса может регулироваться по высоте. Для регулировки нажмите клавишу, установите желаемое положение и отпустите клавишу. Убедитесь, что клавиша вернулась в исходное положение.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Плечевой пояс:

*Если плечевой пояс ремня безопасности приложен не правильно, это может привести к тяжелым травмам в случае аварии, так как пояс предоставляет ограниченную защиту. Поэтому плечевой пояс не должен лежать на шее или плече.*





### ■ Задние ремни безопасности

#### Пристегивание.

1. Возьмите ремень безопасности за язычок.
2. Вставьте язычок ремня в замок до щелчка.



#### Отстегивание

Нажмите на кнопку и отстегните ремень безопасности.

### УКАЗАНИЯ

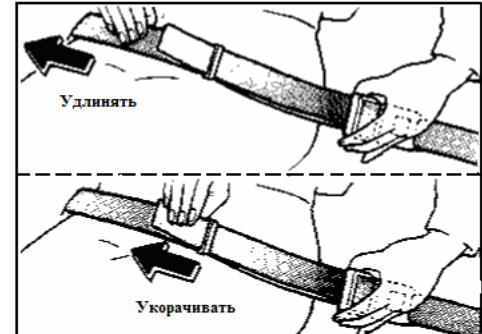
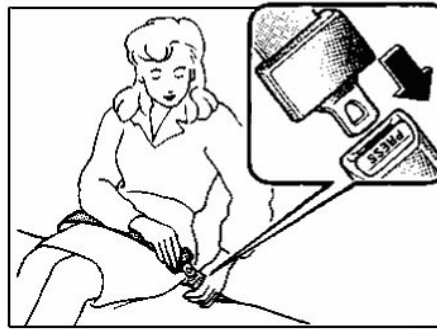
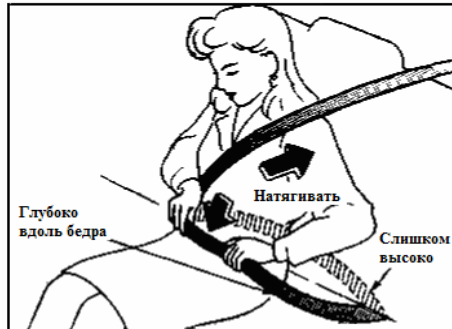
В случае если ремень безопасности вытягивается не правильно, проверьте, не надорван ли он или перекручен.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Плечевой пояс:

Если плечевой пояс ремня безопасности приложен не правильно, это может привести к тяжелым травмам в случае аварии, так как пояс предоставляет ограниченную защиту. Поэтому плечевой пояс не должен лежать на шее или плече.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Боковой пояс:**

*Если боковой пояс натянут высоко по бедру, это может вызвать тяжелые травмы в случае аварии, поскольку сила удара действует на живот. Поэтому ведите боковой пояс вдоль бедра, натягивая его туго, чтобы он плотно прилегал к телу.*

### **■ Средние ремни безопасности**

#### **Пристегивание.**

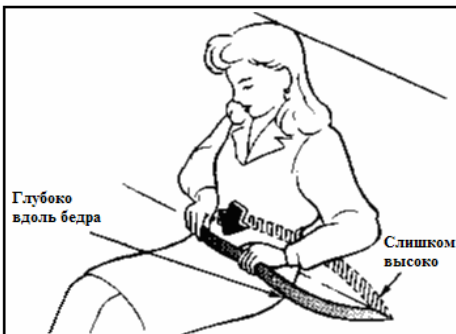
1. Возьмите ремень безопасности за язычок.
2. Вставьте язычок ремня в замок до щелчка.

3. Для удлинения среднего ремня безопасности возьмитесь за пояс ремня и потяните к язычку. Если ремень прилегает к вам не плотно его необходимо укоротить.



### Отсегивание

Нажмите на кнопку и отстегните ремень безопасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Боковой пояс:

Если боковой пояс натянут высоко по бедру, это может вызвать тяжелые травмы в случае аварии, поскольку сила удара действует на живот. Поэтому ведите боковой пояс вдоль бедра, натягивая его туго, чтобы он плотно прилегал к телу.

## Подушки безопасности

Для наибольшей безопасности помимо ремней безопасности автомобиль оборудован подушками безопасности для передних пассажиров. При сильном фронтальном или почти фронтальном ударе подушки безопасности надуваются, а ремни безопасности стопорятся, что обеспечивает максимальную безопасность передних пассажиров.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Ремни безопасности:

Подушки безопасности могут обеспечивать полную защиту только при условии, что пассажир пристегнут ремнем безопасности. Без ремня безопасности подушки безопасности обеспечивают ограниченную защиту пассажира. Поэтому необходимо чтобы все пассажиры были пристегнуты ремнями безопасности.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Подушки безопасности:

Подушки безопасности надуваются при фронтальном или почти фронтальном ударе. При боковом и заднем ударе, а так же если машина переворачивается, пассажиры защищены только ремнями безопасности, так как подушки безопасности не надуваются. Поэтому все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности, чтобы избежать травм в случае аварии или резкого торможения.

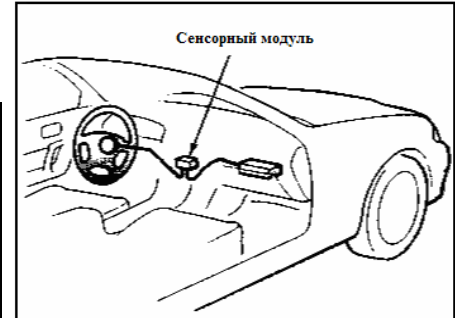
Для перевозки и защиты маленьких детей до 18 кг должно быть использовано специальное детское сиденье.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Детские сиденья:

Не размещайте детское сиденье рядом с местом водителя, так как в случае если сработает подушка безопасности, ребенок может получить травмы.



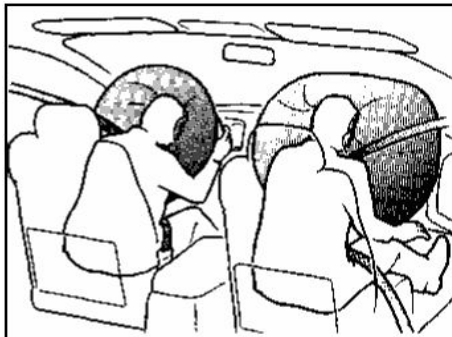
#### ■ Справочное описание

Система безопасности пассажиров состоит из 3 систем:

1. Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности)
2. Ремни безопасности с натяжителем
3. Электрическая система сенсорного модуля

### УКАЗАНИЯ

Подушки безопасности расположены в рулевом колесе и панели приборов со стороны пассажира. Подушки безопасности можно увидеть только когда они надуются.



### ■ Работа системы безопасности пассажиров

При сильном фронтальном ударе сенсоры посылают электрический сигнал в блок управления, для натяжения ремней безопасности и наполнения подушек безопасности азотом. После наполнения подушек безопасности газ быстро удаляется.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Положение водителя в сидении:

*В случае срабатывания подушки безопасности близкое расположение водителя к рулевому колесу повышает вероятность получения травм. Водитель должен держать рулевое колесо снаружи и сидеть по возможности прямо, а пассажир должен максимально прилечь спиной к спинке кресла.*

### УКАЗАНИЯ

- При фронтальном ударе возникает громкий шум наполнения подушки и одновременно ощущение натяжения ремня.
- При наполнении подушки безопасности выделяется некоторое количество дыма. Нет никакой опасности получения травм от наполнения подушки безопасности, а дым не означает наличие пожара в машине.
- Подушки безопасности и натяжители ремней срабатывают только один раз. После срабатывания подушка безопасности и натяжители ремней должны быть заменены.
- Подушка безопасности заменяется только представителем Xedos.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Изменения в системе безопасности пассажиров:

*Не пытайтесь самостоятельно вносить какие-либо изменения или производить ремонт в различных частях системы безопасности пассажиров или в кабельных сетях, так как это может привести к нарушению в работе системы или выхода ее из строя. Не размещайте какие-либо металлические предметы или дополнительное электрическое оборудование вблизи подушек безопасности и системы безопасности пассажиров.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Места вокруг подушек безопасности:

*Не располагайте никаких предметов возле подушек безопасности, поскольку при срабатывании подушек это может привести к различным травмам.*



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

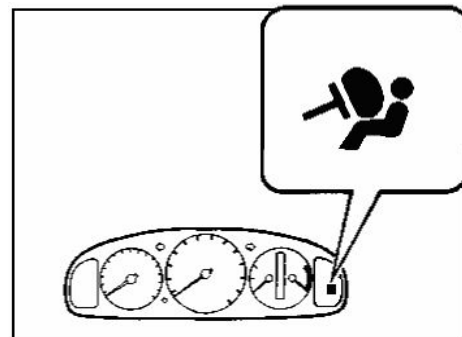
Проверка системы безопасности пассажиров:  
*В случае маленькой аварии, при которой подушки безопасности не сработали, некоторые части, и сенсоры системы безопасности пассажиров могут быть деформированы или выйти из строя. В таких случаях необходимо обратиться к представителям Xedos.*

#### ■ Системный контроль

Состояние системы сообщается сигнальной лампочкой или акустическим сигналом.

- Обработка системных единиц
- Модуль подушки безопасности
- Прокладка кабельной сети
- Сигнальная лампочка

При включении зажигания за состоянием системы следит сенсорный модуль



#### ■ Сигнальная лампочка подушки безопасности

При правильной работе системы подушки безопасности для пассажиров после включения зажигания начинает светиться сигнальная лампочка. После того как Вы завели двигатель, лампочка гаснет примерно через 6 секунд. Если система неисправна, то сигнальная лампочка не погаснет или не зажжется вовсе. В этом случае необходимо срочно обратиться к представителям Xedos для полной проверки системы, так как в случае аварии система может не работать.

### ■ Акустический предупредительный сигнал

При правильной работе системы подушки безопасности для пассажиров сигнальная лампочка информирует Вас о состоянии системы. Если произойдут нарушения в работе системы при неработающей сигнальной лампочке, то для предупреждения Вас о неисправности прозвучит акустический сигнал. В этом случае необходимо незамедлительно обратиться к представителям Xedos для устранения неисправностей в системе. Акустический сигнал повторяется до тех пор, пока причина неисправности не устранена.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Обслуживание системы подушки безопасности:

*Не пытайтесь самостоятельно производить ремонт системы подушек безопасности, так как это может привести к наполнению подушек безопасности или выхода ее из строя. Для ремонта системы подушек безопасности необходимо обратиться к представителям Xedos.*



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Утилизация отходов подушки безопасности и натяжителей ремней:

*Утилизация отходов подушки безопасности и натяжителей ремней самостоятельными силами опасна, так как Вы можете получить травмы. Для утилизации отходов подушки безопасности и натяжителей ремней обратитесь к представителям Xedos.*



### Рулевое колесо

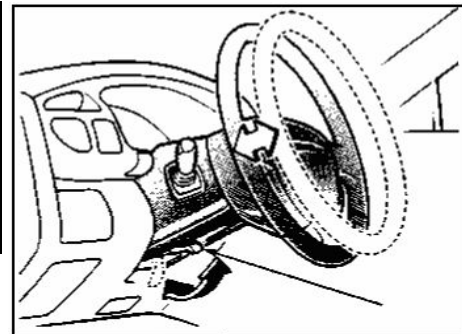
#### ■ Обслуживание

Система безопасности пассажиров необслуживаемая. Тем не менее, при появлении следующих проблем необходимо обратиться к представителям Xedos:

- Мигающая сигнальная лампочка
- Постоянно светящаяся сигнальная лампочка
- При включенном зажигании сигнальная лампочка не горит и звучит акустический сигнал
- Подушки безопасности срабатывали

#### УКАЗАНИЯ

Если Вы продаете машины, Вы должны сообщить новому владельцу о том, что машина оборудована системой безопасности для пассажиров, и предложить ознакомиться со Справочным руководством.



#### ■ Телескопическая рулевая колонка

Опустите рычаг регулировки рулевой колонки вниз и потяните рулевую колонку для достижения необходимого положения. Для фиксации рулевой колонки поднимите рычаг регулировки вверх.

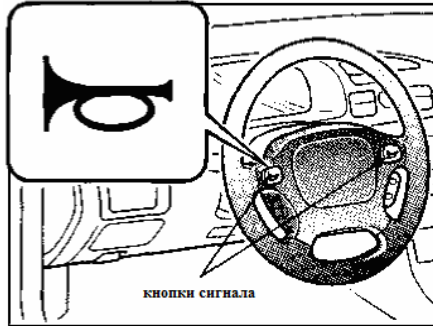
## Зеркала



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Регулировка рулевой колонки:

Не производите регулировку рулевой колонки во время движения машины, так как Вы можете потерять управление и создать аварийную ситуацию.



#### ■ Сигнал

Для подачи сигнала нажмите на одну из двух кнопок, расположенных на рулевом колесе. Периодически проверяйте сигнал на работоспособность.

#### ■ Наружное зеркало заднего вида

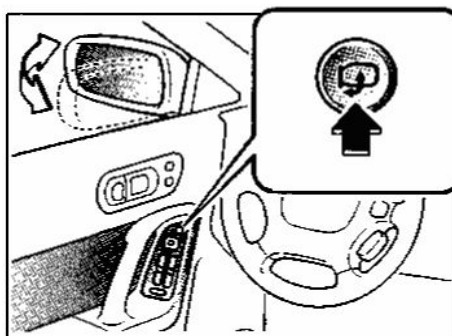
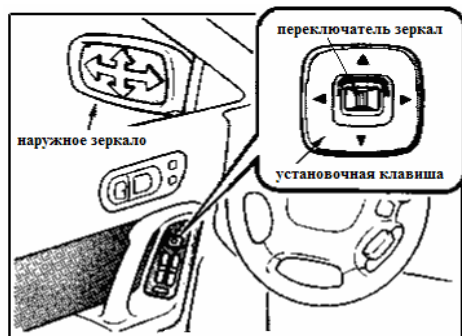
Перед каждой поездкой проверяйте, правильно ли установлены наружные зеркала.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Выпуклое зеркало:

В выпуклом зеркале заднего вида (сторона пассажира) предметы кажутся ближе, чем они находятся в действительности. Будьте внимательны и осторожны при перестроении в другой ряд движения, так как очень сложно оценить дистанцию до других транспортных средств. Поэтому для оценки дистанций пользуйтесь зеркалом заднего вида в салоне.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Закрытые зеркала:  
При езде с закрытыми зеркалами обзор заднего вида сильно ограничен, что может привести к несчастным случаям. Поэтому передвигайтесь всегда с открытыми зеркалами заднего вида.

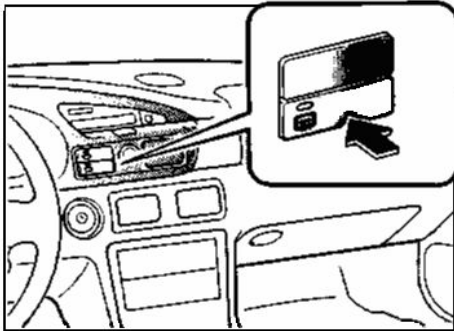
Установка:

1. Установите переключатель зеркал вправо или влево для выбора соответствующего зеркала.
2. Установите положение зеркала нажатием на соответствующую сторону установочной клавиши.

### ■ Электрическое закрытие зеркал

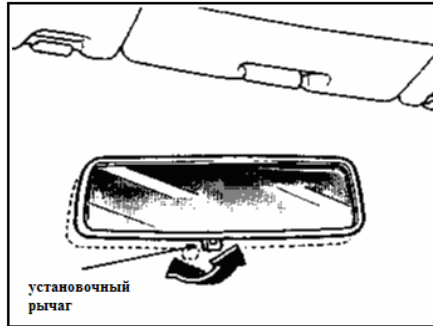
На парковках часто возникает ограниченное пространство, поэтому наружные зеркала могут закрываться.

Для закрытия зеркал нажмите на выключатель. Для открытия зеркал нажмите выключатель еще раз.



### ■ Отопление зеркал

Для подогрева наружных зеркал заднего вида необходимо включить подогрев заднего стекла (станция 4-42)



### ■ Ночной режим внутреннего зеркала

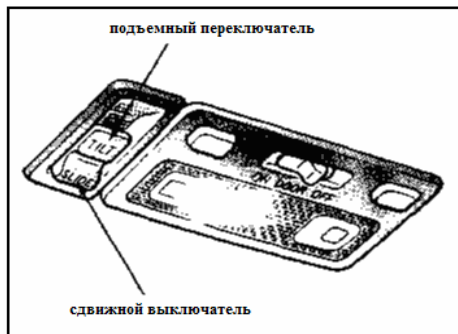
Настройте внутреннее зеркало на середину заднего стекла. Для дневных поездок установите рычаг вперед. Для ночных поездок установите рычаг назад.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Затруднение задней обзорности:

*Большое количество багажа на задних сиденьях препятствует хорошей задней обзорности, что может привести к аварийным ситуациям при перестроении на другую полосу движения. Поэтому не складывайте багаж на задние сиденья выше уровня спинки кресел.*

### Люк крыши\*



#### ■ Электрический люк крыши

При включении зажигания в позицию ON(II) в действие может быть приведен электрический люк крыши.

- Потяните сдвижной выключатель на себя для открытия люка
- Нажмите сдвижной выключатель от себя для закрытия люка

Для дополнительного проветривания задняя часть люка может подниматься.

- Нажмите подъемный переключатель вверх для открытия люка.
- Потяните подъемный переключатель вниз для закрытия люка.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Открытый люк крыши:

*Не высовывайте во время движения голову, руки или другие части тела в открытый люк крыши, так как Вы можете получить сильные травмы. Во время движения не вставляйте и не помещайте в открытый люк никакие предметы.*

*Не пристегнутые пассажиры могут быть выброшены из машины в случае экстренного торможения или аварии. Поэтому все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.*

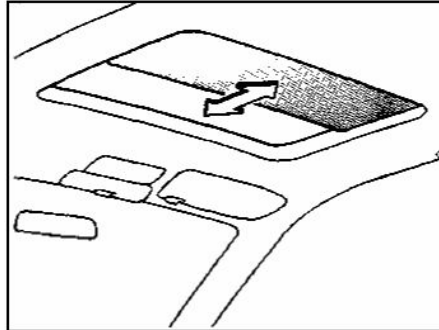
## Внутреннее освещение



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Закрытие люка крыши:

*Будьте внимательны и осторожны при закрытии люка крыши, так как Вы можете защемить различные части тела. Перед закрытием люка крыши убедитесь, что отверстие люка свободно от посторонних предметов.*

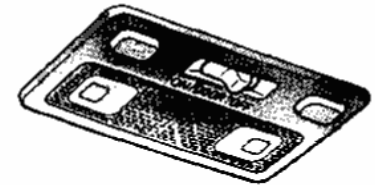


#### ■ Шторка люка крыши

Если люк закрыт, то шторка люка может открываться и закрываться вручную.

При открытии люка крыши шторка сдвигается автоматически, при закрытии шторку необходимо задвинуть вручную.

переднее освещение

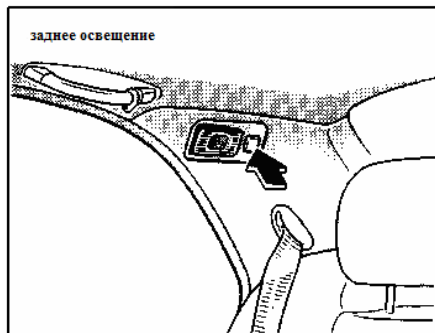


#### ■ Переднее освещение

**OFF** – свет выключен

**DOOR** – свет горит только если открыта дверь

**ON** – свет включен



### ■ Заднее освещение

Заднее освещение включается и выключается нажатием на кнопку.

### УКАЗАНИЯ

Лампочка внутреннего освещения включается автоматически:

- Если выключатель переднего освещения поставлен на ON
- Если выключатель переднего освещения поставлен на DOOR и открыта дверь.

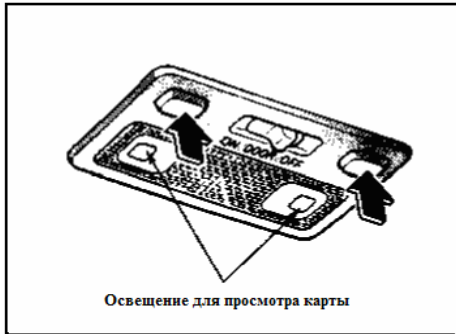
### УКАЗАНИЯ

Лампочка внутреннего освещения в позиции DOOR светится в следующих случаях:

- Лампочка горит примерно 30 сек. если открывалась дверь водителя или замки машины были открыты ключом
- Лампочка загорается при открытии двери, и гаснет, примерно, через 15 сек. после закрытия
- Лампочка загорается на 15 сек. если Вы вытаскиваете ключ из замка зажигания.

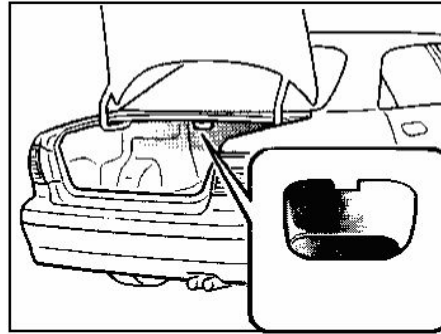
Если дверь водителя закрыта, то, повернув ключ в замке зажигания до положения ON(II), лампочка внутреннего освещения погаснет

### Освещение для просмотра карты



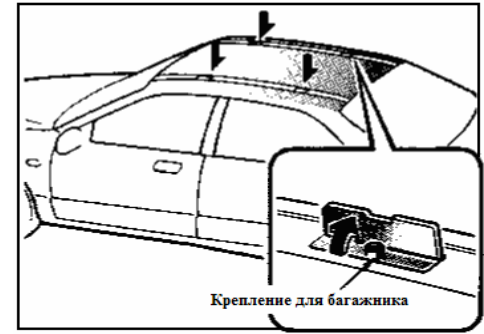
Лампочки освещения для просмотра карты могут включаться и выключаться нажатием соответствующих клавиш.

### Освещение багажника



При открытии крышки багажника свет включается автоматически. При закрытии свет выключается так же автоматически.

### Крепления для багажника крыши



Данные крепления предназначены для крепления багажника специально разработанного для Вашей модели. Для более полной информации обратитесь к представителям Xedos.



*При эксплуатации транспорта есть много возможностей сэкономить деньги. Наверное, важнее всего для экономии использовать правильное топливо.*

*В 3 главе Вы найдете не только указания по экономичному использованию автомобиля, но и советы по тому, как вести себя при бедственных или чрезвычайных ситуациях. Кроме того, в этой главе рассказывается о типе указателей и месте их расположения.*

<a href="#">Тип топлива</a>	3-2
<a href="#">Выхлопная система</a>	3-2
<a href="#">Выхлопные газы (окись углерода)</a>	3-3
<a href="#">Перед началом поездки</a>	3-4
<a href="#">Первый выезд</a>	3-5
<a href="#">Указания по экономичной езде</a>	3-5
<a href="#">Особенные условия движения</a>	3-6
<a href="#">Указательные таблички</a>	3-9

## Тип топлива

Используйте для заправки Вашего автомобиля только безсвинцовый бензин с октановым числом не менее 95 (ROZ).

Вы так же можете заправлять безсвинцовый бензин с октановым числом не менее 90 (ROZ), если Вас не пугает падение мощности и производительности двигателя.



Никогда не применяйте этилированный бензин.

При применении этилированного бензина в лямбда зонде и катализаторе выделяется свинец. Это приводит к поломкам в выхлопной системе и катализаторе.

## Выхлопная система

Ваш автомобиль оснащен катализатором для уменьшения вреда выхлопных газов.



Стоянка в местах хранения горючих материалов:

*При нормальной эксплуатации автомобиля выхлопная система очень нагревается, что может вызвать пожар в местах хранения горюче-смазочных материалов.*



При несоблюдении следующих мер свинец может отложиться в катализаторе или катализатор перегреется.

- Используйте исключительно безсвинцовый бензин.
- Не передвигайтесь, если обнаружены поломки двигателя или выхлопной системы.
- При движении не выключайте зажигание.
- Двигатель при холостой работе должен работать не более 5 минут.
- Не производите самостоятельного ремонта выхлопной системы. Обратитесь к специалистам в этой области.

## Выхлопные газы (окись углерода)



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Выхлопные газы:

*В выхлопных газах содержится окись углерода, которая бесцветна и не имеет запаха. Длительное вдыхание паров выхлопных газов может привести к смерти.*

- *Если Вы предполагаете, что выхлопные газы поступают в салон автомобиля, Вам необходимо незамедлительно обратиться к представителям Xedos.*

*Если это невозможно, то двигаться дальше необходимо только при полностью открытых окнах.*

- *Не оставляйте работающим мотор в закрытых помещениях, таких например как гараж, это может привести к попаданию выхлопных газов в салон.*

*(Продолжение следует)*

- *Если вы оставляете машину с работающим мотором на длительное время на улице под открытым небом, настройте систему отопления таким образом, чтобы она обеспечивала достаточный приток свежего воздуха в салон.*
- *Когда снежный покров достигает нескольких десятков сантиметров, снег может препятствовать выходу выхлопных газов, и они могут проникать в салон автомобиля. Это очень опасно, поэтому останавливайте машину в местах, где не много снега.*

## Перед началом движения

### ■ Внешний осмотр

- Убедитесь, что стекла, зеркала и оптические приборы чистые.
- Проверьте состояние и давление в шинах.
- Проверьте, нет ли под машиной следов утечки различных жидкостей.
- Если Вы собираетесь сдавать задним ходом, убедитесь, что сзади нет никаких препятствий.

### УКАЗАНИЯ

Вы должны проверять уровень всех жидкостей, таких как моторное масло, тормозная жидкость, антифриз, хладагенты, а так же жидкость для омывателя стекол каждый день, или когда Вы заправляетесь. Подробнее об этом написано в Главе 7.

### ■ Перед началом движения

- Убедитесь, что все двери закрыты.
- Убедитесь, что все зеркала заднего вида установлены в соответствующих положениях.
- Убедитесь, что все пассажиры транспортного средства пристегнуты ремнями безопасности.
- Проверьте работоспособность всех световых приборов.
- Убедитесь, что все контрольные и сигнальные лампочки загораются, при включении зажигания в позицию ON(II).
- Снимите ручной тормоз и убедитесь, что контрольная лампочка на панели приборов погасла.

Чтобы не возникало ошибок в управлении, перед началом движения ознакомьтесь с транспортным средством.

## Первый выезд

## Указания по экономичной езде

При первых поездках, примерно 1000 км, Вам необходимо обратить внимание на следующие детали для дальнейшей оптимальной и экономичной работы Вашей машины

- Избегайте длительных поездок на максимальной скорости.
- Передвигайтесь не долго на высоких числах оборотов.
- Не передвигайтесь на слишком низких числах оборотов, поскольку двигатель может «не тянуть».
- Передвигайтесь на дальние расстояния, не предъявляя чрезмерных требований к мотору.
- Старайтесь не тормозить резко, чтобы тормозные колодки притерлись равномерно.

Потребление топлива существенно зависит от манеры Вашей езды и от внешних условий. Если Вы обратите внимания на следующие указания, то сэкономите деньги на топливе и запасных частях.

- Не прогревайте мотор слишком долго. Отправляйтесь, как только обороты упадут до отметки холостого хода.
- Производите регулярно рекомендованное техническое обслуживание ([страница 7-2](#)) у Ваших представителей Xedos.
- Включайте кондиционер только при необходимости.
- При плохом качестве дороги передвигайтесь медленно.
- Всегда устанавливайте предписанное давление в шинах.
- Не возите с собой не нужный багаж
- Не держите левую ногу при езде на педали тормоза
- При высоких скоростях закрывайте окна.
- Уменьшите скорость при сильном лобовом или боковом ветре.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Выключенный мотор:**

***Ни когда не передвигайтесь с выключенным мотором, потому что при этом тормозная система и система управления не работает. Это может привести к серьезным авариям.***

## Особые условия движения

### ■ Экстренные ситуации

Обратите внимание на следующие указания, если Вы передвигаетесь по снегу, гололеду или песку.

- Передвигайтесь осторожно, сохраняя дистанцию до впереди идущего транспорта.
- Избегайте резких маневров и экстренного торможения.
- Плавно нажимайте на педаль тормоза.
- Если машина застряла, попытайтесь выехать на 1(L) или 2(S) передачи (если у Вас автоматическая коробка передач) или на первой и второй передачи (если у Вас механическая коробка передач), стараясь двигаться так, чтобы не прокручивались ведущие колеса.
- Установите цепи или подсыпьте песок, соль, ковры или другие материалы под ведущие колеса для улучшения сцепления с дорожным покрытием, когда Вы трогаетесь с места.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Переключение с повышенной на пониженную передачу:

*На скользких улицах переключайтесь на пониженную передачу, так как машина может попасть в занос.*

### **УКАЗАНИЯ**

Используйте цепи только на передних колесах.

### ■ Если застряли

Если Вы застряли в песке, снегу или грязи и пытаетесь выехать, то Вы должны мягко переключаться между «D» и «R» передачами (если у Вас автоматическая коробка передач) или между «1» и «R» передачами (если у Вас механическая коробка передач).

## ■ Указания для эксплуатации зимой

Рекомендуется для суровых зимних условий иметь специальное оборудование, такое как: цепи для колес, скребки для льда, кабель подключения аккумулятора к стартеру, песок или соль.

- Проведите соответствующее техническое обслуживание у Ваших представителей Xedos.
- Проверьте, является ли хладагент достаточно морозостойким.
- Проверьте аккумуляторную батарею. При низких температурах производительность аккумулятора падает.
- Убедитесь, что вязкость Вашего моторного масла соответствует температурному режиму ([страница 7-9](#)).
- Проверьте систему зажигания на свободную работу и неисправности.
- Смешайте жидкость для омывателя стекол со средством против замерзания. Не используете специальные средства от замерзания ([страница 7-16](#)).

- Не ставьте машину при низких температурах на стояночный тормоз. На парковке установите рычаг в положение «P», если у Вас автоматическая коробка передач, и включите «L» или «R» передачу, если у Вас механическая коробка передач; подложите под колеса клинья.

## ■ Зимние шины

Устанавливайте на автомобиль только такие зимние шины, которые подходят по требованиям, описанным в паспорте автомобиля. Обратите внимание на максимально разрешенную скорость зимних шин, которую можно определить по индексу скорости на шине.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Зимние шины:

*Используйте всегда зимние шины той же конструкции и размеров, что и летние, так как иначе могут ухудшиться эксплуатационные качества машины.*

## **УКАЗАНИЯ**

Шины с шипами могут использоваться, только если это разрешено в Вашем регионе.

## ■ Колесные цепи

Цепи для колес должны устанавливаться по соответствующим документам персонально для каждой страны.

### Установка цепей

При установке цепей необходимо пользоваться инструкцией производителя цепей.

Максимально затяните цепи на колесе.

После того как Вы проехали расстояние от 0,5 до 1 км еще раз затяните цепи.



**ОСТОРОЖНО**

- Цепи влияют на маневренность автомобиля.
- Не двигайтесь с цепями на колесах быстрее 50 км/ч или более скорости рекомендованной производителем цепей (если она меньше 50 км/ч).
- Передвигайтесь осторожно, избегайте ям, неровностей дороги и резких поворотов.
- Не блокируйте при торможении колеса.

## ■ Проезд водных преград

Не пересекайте водные преграды, если уровень воды превышает обод колеса.

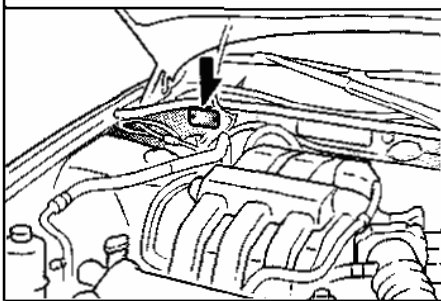
При пересечении водной преграды двигайтесь медленно, так как действие тормозной системы ухудшается.

После пересечения водной преграды просушите тормозные колодки неоднократным плавным нажатием на педаль тормоза, при этом скорость должна быть невысокая.

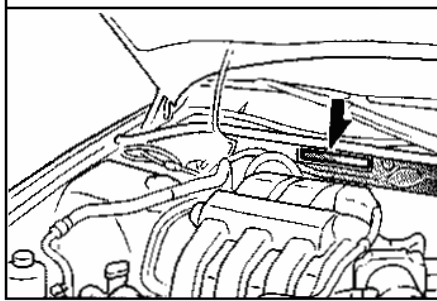


## Указательные таблички

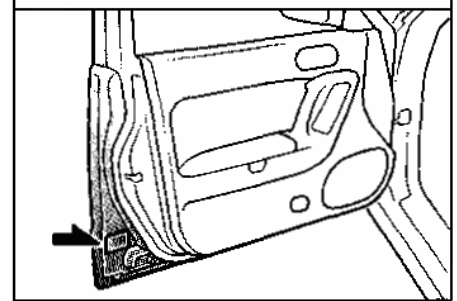
Типовая табличка



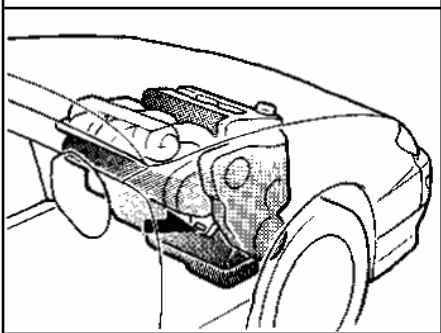
Табличка с номером VIN



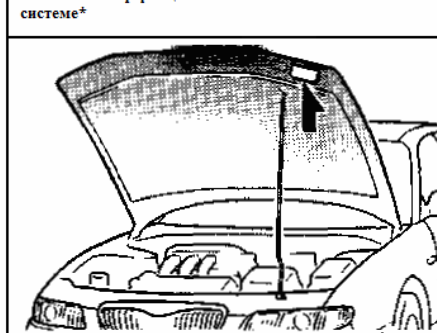
Табличка с информацией по шинам



Табличка с номером двигателя



Табличка с информацией о выхлопной системе\*



\*только определенные модели

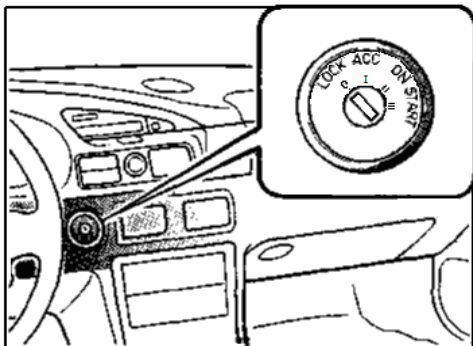
Для правильной работы машины Вы должны быть ознакомлены со всеми элементами обслуживания и управления. В 4 главе подробно рассказано о таких элементах, начиная от замка зажигания и круиз контроля до системы тормозов.

Кроме того, Вы найдете в этой главе информацию о включении и режимах работы гидроусилителя руля, контрольным и сигнальным ламп, стеклоочистителей и другого внутреннего оборудования.

<a href="#">Замок зажигания</a>	4-2
<a href="#">Запуск двигателя</a>	4-3
<a href="#">Механическая коробка передач</a>	4-4
<a href="#">Автоматическая коробка передач</a>	4-6

<a href="#">Управление всеми 4 колесами</a>	4-10
<a href="#">Антипробуксовочная система (ASR)</a>	4-14
<a href="#">Тормозная система</a>	4-17
<a href="#">Гидроусилитель руля</a>	4-21
<a href="#">Круиз контроль</a>	4-22
<a href="#">Панель приборов</a>	4-26
<a href="#">Приборы</a>	4-27
<a href="#">Регулятор освещения панели приборов</a>	4-29
<a href="#">Сигнальные лампы и акустические сигналы</a>	4-29
<a href="#">Выключатель света фар</a>	4-34
<a href="#">Омыватель и стеклоочиститель ветрового стекла</a>	4-38
<a href="#">Омыватель фар</a>	4-40
<a href="#">Подогрев заднего стекла</a>	4-41
<a href="#">Бортовой компьютер</a>	4-41
<a href="#">Часы</a>	4-44
<a href="#">Прикуриватель</a>	4-45
<a href="#">Пепельница</a>	4-46
<a href="#">Бардачок (вещевой ящик)</a>	4-46
<a href="#">Бардачок двери</a>	4-47
<a href="#">Подстаканники</a>	4-47
<a href="#">Средняя панель</a>	4-48
<a href="#">Место для монет</a>	4-48
<a href="#">Солнцезащитный козырек</a>	4-48
<a href="#">Зеркало для макияжа</a>	4-49
<a href="#">Задний подлокотник</a>	4-49
<a href="#">Аптечка</a>	4-49
<a href="#">Кондиционер и отопление</a>	4-50
<a href="#">Солнечная система вентиляции</a>	4-60

## Замок зажигания



### ■ ON(II)

После запуска двигателя ключ зажигания остается в этой позиции. Перед запуском двигателя в этом положении зажигаются контрольные лампы.

### ■ START(III)

В этой позиции запускается двигатель. Поворотом ключа зажигания в эту позицию приводится в действие стартер. Если Вы отпускаете ключ, то он возвращается в позицию ON(II).

### ■ ACC(I)

В этой позиции снимается блокировка рулевого колеса, и начинают работать некоторые электрические приборы.

### ■ LOCK(0)

В этой позиции происходит блокировка рулевого колеса.

## УКАЗАНИЯ

Если Вы не можете повернуть ключ в замке зажигания, поверните рулевое колесо вправо влево.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Замок рулевого колеса:

*При вытаскиваемом ключе зажигания рулевое колесо блокируется, и Вы не можете управлять машиной. В такой ситуации резко увеличивается вероятность несчастного случая. Поэтому вытаскивайте ключ из замка зажигания, только если машина припаркована.*

## Запуск двигателя



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Ручной тормоз:

*Замком рулевого управления не гарантируется полная блокировка машины. Поэтому при парковке установите рычаг коробки передач в позицию «Р» (если у Вас автоматическая коробка передач) или в позицию «I» (если у Вас механическая коробка передач) и установите ручной тормоз, иначе, машина может неожиданно покатиться.*

### **УКАЗАНИЯ**

В случае если открывается дверь при выключенном двигателе и вставленном ключе зажигания, срабатывает предупредительный сигнал.

1. Все пассажиры транспортного средства должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
2. Проконтролируйте, установлен ли ручной тормоз.
3. Если у Вас механическая коробка передач нажмите педаль сцепления и установите рычаг переключения коробки передач в нейтральное положение. При запуске двигателя держите нажатой педаль сцепления.  
Если у Вас автоматическая коробка передач установите рычаг переключения передач в положение «Р» или «N»
4. Поворотом ключа зажигания в положение «START(III)» заведите двигатель. Не удерживайте ключ в положении более 10 сек.
5. Перед поездкой прогрейте мотор не менее 10 сек.

### **УКАЗАНИЯ**

В случае если машина долгое время не ездилась или температура на улице меньше чем  $-18^{\circ}\text{C}$ , прогревайте мотор без нажатия на педаль газа.



### **ОСТОРОЖНО**

Приводите в действие стартер не более 10 сек. Если двигатель не заводится или глохнет, то подождите 10 сек перед новой попыткой, так как иначе стартер может сломаться или аккумулятор разрядиться.

## Механическая коробка передач

### УКАЗАНИЯ

Не нажимайте при запуске двигателя педаль газа, независимо холодный мотор или нет.

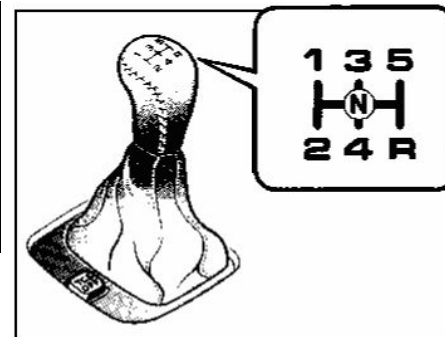
Если двигатель не заводится, то одной из причин может быть слишком большое количество топлива.

Попытайтесь завести двигатель как указано ниже:

1. Нажмите педаль газа до упора и держите ее в таком положении
2. Поверните ключ зажигания в позицию «START(III)» до тех пор, пока двигатель не заведется, но не более 10 сек. Отпустите ключ зажигания и педаль газа, сразу после начала работы двигателя.
3. Если двигатель не заводится, то попробуйте завести машину без нажатия педали газа.
4. Если двигатель не завелся, повторите попытки согласно указаниям пункта (1), (2) и (3).

### УКАЗАНИЯ

Если двигатель не запускался долгое время, то появляется шум вентиля. Этот шум исчезает при прогреве двигателя. Если шум не исчезает, обратитесь к Вашему представителю Xedos.



### ■ Положение передач

Как Вы можете видеть на рисунке положение переключения передач обычное.

Для включения передачи необходимо нажать на педаль сцепления, включить передачу и медленно отпустить педаль сцепления.

Для того чтобы не допустить случайного переключения с «5» передачи на заднюю, машина оборудована специальным устройством. Для переключения с «5» передачи на заднюю необходимо сначала поставить рычаг переключения передач в нейтральное положение, а затем включить заднюю передачу.

## УКАЗАНИЯ

- Для включения заднего хода необходимо, чтобы машина остановилась полностью
- Если Вам не удастся включить заднюю передачу, поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите педаль сцепления, после чего повторите попытку.



## **ОСТОРОЖНО**

При движении не держите ногу на педали сцепления, только если Вы не переключаете передачу. При стоянке на дороге с наклоном перед светофором не удерживайте машину сцеплением, так как это может привести к сильному изнашиванию или повреждению специального слоя покрытия.

## ■ Рекомендуемые скорости переключения

Соблюдайте следующие скорости переключения передач для экономичной езды и улучшения ходовых качеств.

- 1.передача ... от 0 до 24 км/ч
- 2.передача ... от 25 до 40 км/ч
- 3.передача ... от 41 до 64 км/ч
- 4.передача ... от 65 до 72 км/ч
- 5.передача ... от 73 км/ч до максимума

## Автоматическая коробка передач

### ■ Элементы автоматической коробки передач



## ■ Передачи АКП

Запуск двигателя может быть произведен только при установленном рычаге в положениях «Р» и «N».

### Р (парковочное положение)

В этом положении заблокированы передние колеса и коробка передач.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Ручной тормоз и парковочное положение:

*Никогда не используйте парковочное положение вместо ручного тормоза, так как машина при этом может покатиться. При стоянке всегда используйте ручной тормоз.*



## **ОСТОРОЖНО**

Если Вы включаете передачу «Р» или «R» в машине, когда она еще не полностью остановилась, то это может привести к поломке коробки передач.

### R (задняя передача)

Включайте заднюю передачу только у полностью остановившейся машины, кроме случаев, когда Вы застряли ([страница 3-6](#)).

### N (нейтральное положение)

В нейтральном положении колеса и коробка передач не блокируются, поэтому машина может двигаться, если вы не нажимаете на педаль тормоза или машина не стоит на ручном тормозе



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Переключение с передач «Р» или «N» на другие передачи:

*Переключайтесь с передач «Р» или «N» на другие передачи только при холостой работе двигателя, так как иначе машина может внезапно поехать, что может привести к поломке или аварии.*

### D (передача для движения)

При нормальной езде используйте эту передачу. Передаточный механизм автоматически переключает 4 передачи, соответственно скорости движения машины.



## **S (вторая передача для движения)**

Используйте эту передачу для быстрого и медленного передвижения, а так же при подъемах.

## **L (пониженная передача для движения)**

Используйте эту передачу, когда Вам необходима большая тяга двигателя, например при очень крутых подъемах.

## **Программа переключения передач**

**D: 1, 2, 3 и 4 передача**

**S: 1, 2 и 3 передача**

**L: 1 и 2 передача**

## **■ Указания по движению**

### **Обгон.**

При обгоне или подъеме Вы можете нажать педаль газа до упора, для включения пониженной передачи.

### **Трогаться с места при стоянке на подъеме.**

Для того чтобы тронуться с места при стоянке на сильном подъеме воспользуйтесь нижеприведенными указаниями

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Передвиньте рычаг переключения передач в позицию «D», «S» или «L», в зависимости от крутизны подъема.
3. Нажмите на педаль газа, одновременно отпустите педаль тормоза и снимите ручной тормоз.

## **Крутой спуск.**

Двигайтесь, включив «S» или «L» передачу, в зависимости от крутизны и снаряженной массы машины. Передвигайтесь медленно, используя педаль тормоза как можно реже, во избежание перегрева тормозов.

## ■ Блокировка переключения

При включении блокировочной кнопки в положениях «D», «S» и «L» предотвращается переключения на другие передачи.

## Блокировка переключения

Используйте блокировку переключения, когда необходимо воспользоваться торможением двигателя, например, при передвижении в гололед, при сильных подъемах или крутых спусках.

Нажмите на кнопку для включения блокировки, и повторно нажмите для отключения блокировки.



## Блокировка переключения

При включении блокировочной кнопки в положениях «D», «S» и «L» предотвращается переключения на другие передачи.

## Включенная блокировка

### D (передача для движения)

Передаточный механизм блокируется на 3 передаче. Когда Вы трогаетесь с места, включается 2 передача, а затем 3.

### S (вторая передача для движения)

Передаточный механизм блокируется на 2 передаче. Поэтому передвигайтесь на этой передаче не быстрее 107 км/ч.

### L (пониженная передача для движения)

Передаточный механизм блокируется на 1 передаче. Поэтому передвигайтесь на этой передаче не быстрее 62 км/ч.

## Программа переключения передач при включенной блокировке

**D-HOLD: 3 передача (для начала движения 2 передача)**

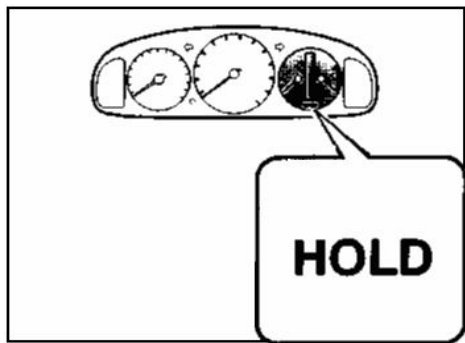
**S-HOLD: 2 передача (постоянно)**

**L-HOLD: 1 передача (постоянно)**

## УКАЗАНИЯ

При выключении зажигания блокировка переключения передач автоматически отключается.

## Управление всеми 4 колесами\*



### Сигнальная лампочка блокировки переключения

При включении блокировки переключения передач на панели приборов загорается сигнальная лампочка.

### **ОСТОРОЖНО**

Сигнальная лампочка блокировки может гореть при электрической неисправности коробки передач. В этом случае не передвигайтесь на машине и обратитесь к Вашему представителю Xedos.

При полном управлении всеми 4 колесами Xedos управляет углом поворота задних колес в зависимости от скорости движения. По сравнению с машинами с классическим управлением двумя колесами есть следующие преимущества.

- Большая маневренность при парковке
- Повышенная стабильность при прямолинейной езде с большой скоростью
- Улучшенная управляемость при смене полосы движения
- Улучшенное поведение машины в поворотах.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

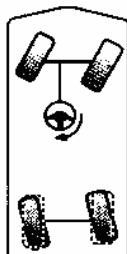
### Управление всеми 4 колесами:

Управление всеми 4 колесами не обеспечивает полную надежность при быстрой езде, когда небольшая дистанция до впереди идущей машины или существует вероятность аквапланирования. Система лишь частично исправляет ошибки управления. Вы всегда должны стремиться к уверенному вождению автомобилем.

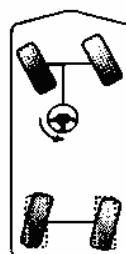
## УКАЗАНИЯ

В иллюстрациях управляемость всеми 4 колесами представлена несколько преувеличенной, для достижения наглядности.

Небольшая скорость



правый поворот



левый поворот

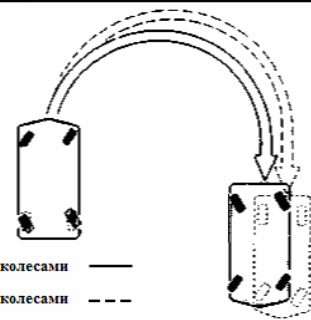
управление  
4 колесами  
——

управление  
2 колесами  
- - -

### ■ Небольшие скорости (примерно до 47 км/ч)

На небольших скоростях задние колеса поворачиваются в противоположную сторону, чем передние, что обеспечивает хорошую маневренность при парковках.

Поворот



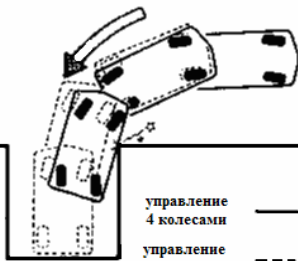
управление 4 колесами ———

управление 2 колесами - - -

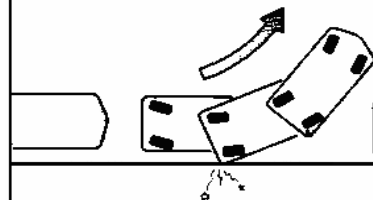
## **ОСТОРОЖНО**

При управлении всеми 4 колесами центр машины движется по другой траектории, чем машина с 2 управляемыми колесами. Особенно это заметно при низких скоростях. Поэтому при движении Вам необходимо оставлять несколько больше места справа и слева до ближайших объектов, чтобы не задеть их.

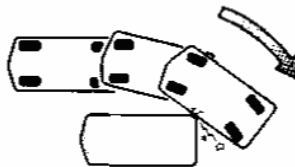
Парковка

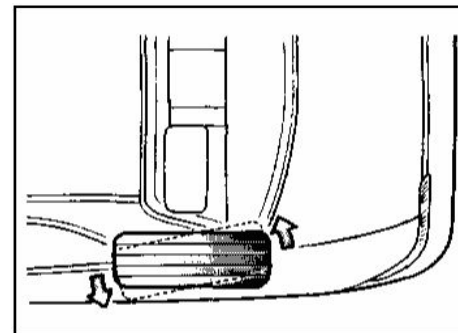
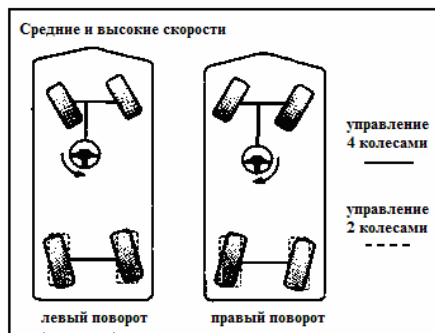
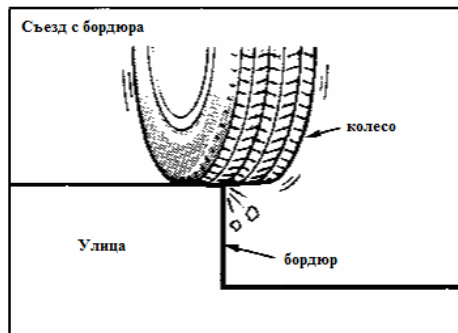


Выезд



Обгон





## ■ Средние и высокие скорости (примерно выше 47 км/ч)

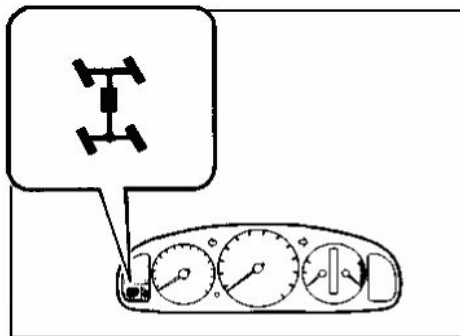
Контроль над машиной особенно улучшается при проходе поворотов и перестроении в другую полосу движения. Это связано с тем, что задние колеса поворачивают в ту же сторону, что и передние.

## УКАЗАНИЯ

При выключении двигателя задние колеса становятся прямо.

При включении двигателя задние колеса поворачиваются соответственно передним.

## Антипробуксовочная система (ASR)\*



### ■ Сигнальная лампочка управления 4 колесами

Более полную информацию читайте на [странице 4-31](#).

Антипробуксовочная система предотвращает пробуксовку ведущих колес, когда Вы трогаетесь с места и резко ускоряетесь. Если при ускорении ведущие колеса буксуют, система уменьшает крутящий момент двигателя и ведущие колеса не буксуют.

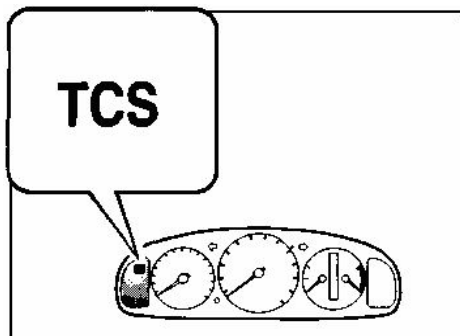
При гололеде движущая сила автоматически регулируется мотором, вследствие чего ведущие колеса не буксуют.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Антипробуксовочная система:

*Антипробуксовочная система не обеспечивает полную надежность при быстрой езде, когда небольшая дистанция до впереди идущей машины или существует вероятность аквапланирования. Система лишь частично исправляет ошибки управления. Вы всегда должны стремиться к уверенному вождению автомобилем.*



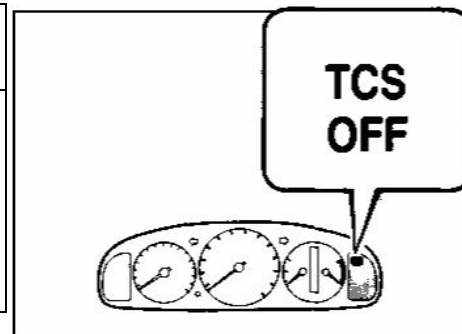
■ **Контрольные сигнальные лампы антипробуксовочной системы**

### Сигнальная лампочка ASR

Эта лампочка загорается, если крутящий момент двигателя регулируется антипробуксовочной системой.

## УКАЗАНИЯ

- Если загорается лампочка ASR, то включается Антипробуксовочная система и звук работающего двигателя меняется.
- При гололеде и снежном накате машина не может набирать высокие обороты. Это нормально, Вам не стоит беспокоиться, что что-то сломалось.



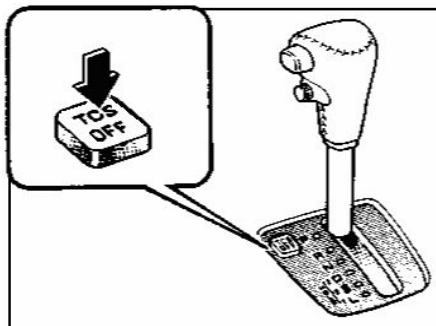
### Сигнальная лампочка отключения ASR

Эта лампочка загорается, если антипробуксовочная система отключена. Если антипробуксовочная система работает, а лампочка отключения ASR светится, то значит, есть определенные неисправности в системе. В этом случае Вам необходимо обратиться к Вашим представителям Xedos.



## УКАЗАНИЯ

При запуске двигателя при очень низких температурах лампочка ASR не гаснет, поскольку система работоспособна только при теплом двигателе.



## УКАЗАНИЯ

- Если антипробуксовочная система выключена при заглушенном двигателе, то она автоматически включится при новом запуске двигателя.
- Для большей безопасности уличного движения антипробуксовочная система должна быть включена.

### ■ Кнопка отключения ASR

Нажмите на кнопку для отключения антипробуксовочной системы. Повторное нажатие на кнопку снова включит систему.

## Тормозная система

### ■ Ножной тормоз

Машина оборудована гидравлической тормозной системой.

Если гидравлический привод тормозной системы не работает из-за выключенного двигателя или по иным причинам, то при нажатии на тормоз машина будет тормозить. При этом Вам необходимо рассчитывать на более длинный тормозной путь.

При выключенном двигателе сила торможения с каждым нажатием на педаль тормоза уменьшается. Поэтому не нажимайте лишний раз на педаль тормоза, если у Вас отключилась гидравлическая составляющая системы торможения, кроме случаев, когда необходимо сохранить управление при гололеде или снежном накате.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Длительное нажатие на тормоз:

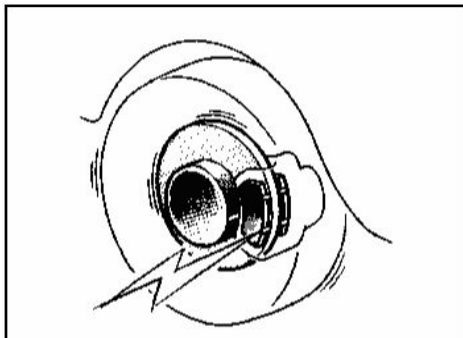
*При движении не держите ногу на педали тормоза, а так же не нажимайте на тормоз слишком долго, так как это может привести к перегреву тормозов или тормоза может заклинить. Для уменьшения скорости переключайтесь с повышенной передачи на пониженную.*



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Мокрые тормоза:

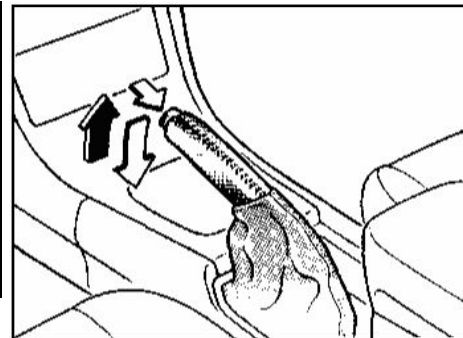
*При преодолении водных преград действие тормозной системы может ухудшаться. Рассчитывайте при этом на более длинный тормозной путь или неравномерное торможение (с одной стороны тормозит сильнее, чем с другой). Вы можете проверить мокрые ли тормоза легким нажатием на педаль тормоза. Если тормоза мокрые, то просушите их, на небольшой скорости неоднократно плавно нажимая на педаль тормоза.*



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Изношенные тормозные колодки:

При сильном износе слоя тормозных колодок действие тормозной системы значительно снижается. Поэтому при появлении визгливого звука немедленно обратитесь к Вашему представителю Xedos.



### ■ Сигнал тормозных колодок

При сильном изнашивании специального слоя тормозных колодок, металл касается тормозного диска и звучит визгливый звук, для привлечения Вашего внимания.

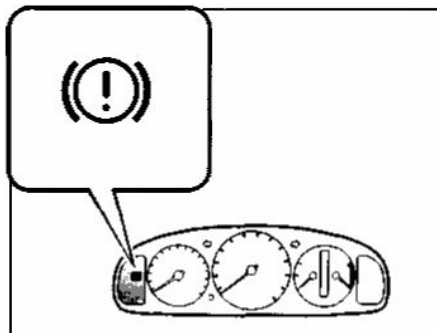
В этом случае безотлагательно обратитесь к Вашему представителю Xedos для проверки тормозных колодок.

### ■ Ручной тормоз

- Нажмите на педаль тормоза и поднимите рычаг ручного тормоза вверх.
- Приподнимите рычаг ручного тормоза вверх и нажмите кнопку. Нажмите педаль тормоза и опустите рычаг ручного тормоза вниз, не отпуская нажатой кнопки.

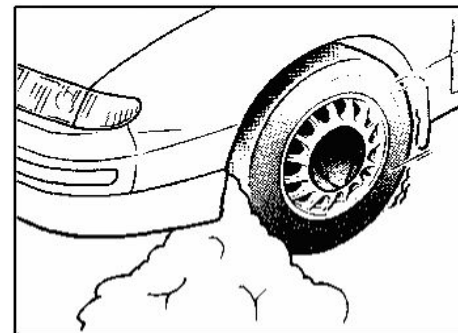
## **ОСТОРОЖНО**

Ни когда не передвигайтесь на машине с поднятым ручным тормозом, так как тормозные колодки из-за сильного перегрева сильно изнашиваются.



### ■ Сигнальная лампочка тормозов

Если при выключенном ручном тормозе сигнальная лампочка продолжает гореть, значит, есть некоторые неисправности в системе тормозов. Более подробную информацию Вы найдете на [странице 4-29](#).



### ■ Система антиблокировки (ABS)

Антиблокировочная система контролирует вращение каждого колеса. Как только колесо блокируется, тормоз соответствующего колеса отпускается и снова приводится в действие.

При этом Вы можете ощущать биение педали тормоза и слышать шум тормозной системы. Это нормальное действие антиблокировочной системы, Вам не стоит беспокоиться, что что-то сломалось.

## УКАЗАНИЯ

- Если во время движения загорается сигнальная лампочка антиблокировочной системы, то это означает наличие неисправности в системе, при этом тормозная система функционирует как обычная. В этом случае обратитесь как можно быстрее к Вашему представителю Xedos.
- Обратите внимание, что тормозной путь на улицах с неукрепленной поверхностью, такой как снег или гравий с системой антиблокировки при определенных обстоятельствах более длинен, чем с нормальной тормозной системой, так как блокированием колес образуется клин отодвинутого материала.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Система ABS:

*Антиблокировочная система не обеспечивает полную надежность при быстрой езде, когда небольшая дистанция до впереди идущей машины или существует вероятность аквапланирования. Система лишь частично исправляет ошибки управления. Вы всегда должны стремиться к уверенному вождению автомобилем.*

## УКАЗАНИЯ

При запуске двигателя с разряженным аккумулятором сигнальная лампочка антиблокировочной системы может гореть постоянно, хотя неисправности в системе отсутствуют.

Начинайте движение только когда аккумулятор достаточно зарядится.

## Гидроусилитель руля

Усилитель рулевого управления действует только при работающем двигателе. При выключенном двигателе или когда имеются нарушения в работе системы, Вы также можете управлять машиной, но при этом, разумеется, требуется прикладывать несколько большие усилия.

### УКАЗАНИЯ

При поломке гидроусилителя руля система управления всеми 4 колесами переключается на управление 2 колесами.

Если Вы стали прикладывать несколько большие, чем обычно, силы для поворота рулевого колеса, то обратитесь к Вашему представителю Xedos.



**ОСТОРОЖНО**

Выворачивайте полностью рулевое колесо не дольше 5 секунд, иначе некоторые части гидроусилителя могут выйти из строя.

## Круиз-контроль\*

Система круиз-контроля может поддерживать постоянную скорость более 40 км/ч.

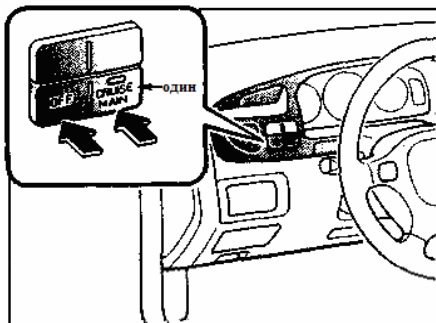


### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Круиз-контроль:

*Не используйте круиз-контроль в следующих ситуациях, так как Вы можете потерять контроль над управлением машиной*

- *При плотном и останавливающемся потоке транспорта*
- *На скользких и извилистых улицах*
- *Если условия не допускают постоянной скорости*



Для включения круиз-контроля нажмите MAIN CRUIS один раз, при этом загорится лампочка.

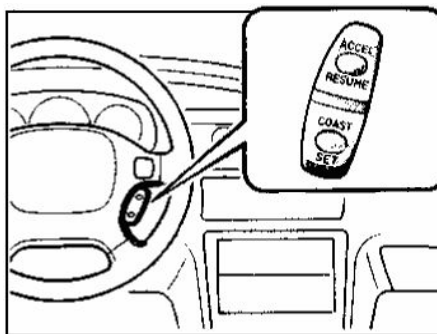
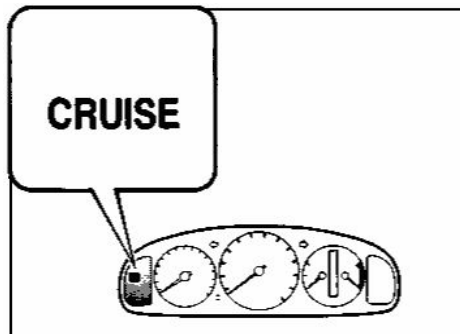
Для выключения круиз-контроля нажмите кнопку OFF, при этом лампочка погаснет.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Выключатель MAIN CRUIS:

*При включенном MAIN CRUIS система круиз контроля может произвольно включиться, при этом Вы можете потерять контроль над машиной. Поэтому всегда выключайте MAIN CRUIS, если Вы не используете систему.*



## УКАЗАНИЯ

- Установочная функция (SET) может приводиться в действие примерно через 2 секунды после включения системы кнопкой MAIN CRUISE.
- При прохождении подъемов и спусков фактическая скорость может кратковременно отличаться от установленной.

### ■ Сигнальная лампочка круиз контроля

Сигнальная лампочка светится, если система круиз контроля активирована и удерживает постоянную скорость.

### ■ Регулировка скорости машины

1. Нажмите на MAIN CRUISE для включения системы.
2. Разгоните машину на желаемую скорость (минимум 40 км/ч)
3. Нажмите на кнопку SET/COAST и одновременно отпустите педаль газа.

Проконтролируйте активацию системы, так как иначе скорость машины может уменьшаться, и Вы не установите желаемую скорость.



## ■ Выключение

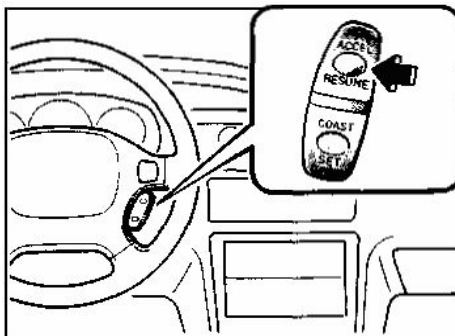
При движении круиз контроль может быть отключен следующими способами:

- Нажмите на кнопку MAIN CRUISE – OFF.
- Нажмите на педаль тормоза
- Нажмите на педаль сцепления (если у Вас механическая коробка передач)
- Если у Вас автоматическая коробка передач, то круиз контроль отключится, если Вы переведете рычаг переключения передач в положение «N».

При отключении круиз контроля сигнальная лампочка на панели приборов гаснет.

## УКАЗАНИЯ

Круиз контроль автоматически отключается, если скорость машины падает больше чем на 15 км/ч от установленной, или если фактическая скорость машины меньше 40 км/ч.



## ■ Ускорение при включенном круиз контроле

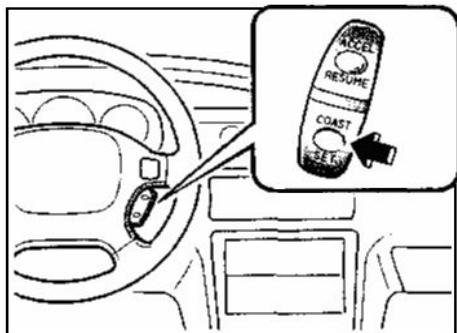
При включенном круиз контроле Вы можете нажать на педаль газа для ускорения, при этом настройки не сбиваются.

Когда Вы отпустите педаль газа, установится, ранее зафиксирована скорость.

## ■ Увеличение скорости

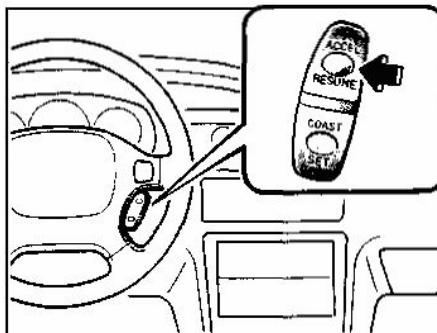
Увеличьте скорость машины до желаемой, так как это описано ниже

- (a) Нажмите на кнопку RESUME/ACCEL для повышения скорости.  
(b) Отпустите кнопку, как только машина наберет необходимую скорость.
- (a) Увеличьте скорость с помощью педали газа.  
(b) Нажмите на кнопку SET/COAST для того, чтобы зафиксировать скорость.



## ■ Уменьшение скорости машины

1. Нажмите на кнопку SET/COAST.
2. Скорость машины медленно уменьшится. Отпустите кнопку, как только машина достигнет желаемой скорости.



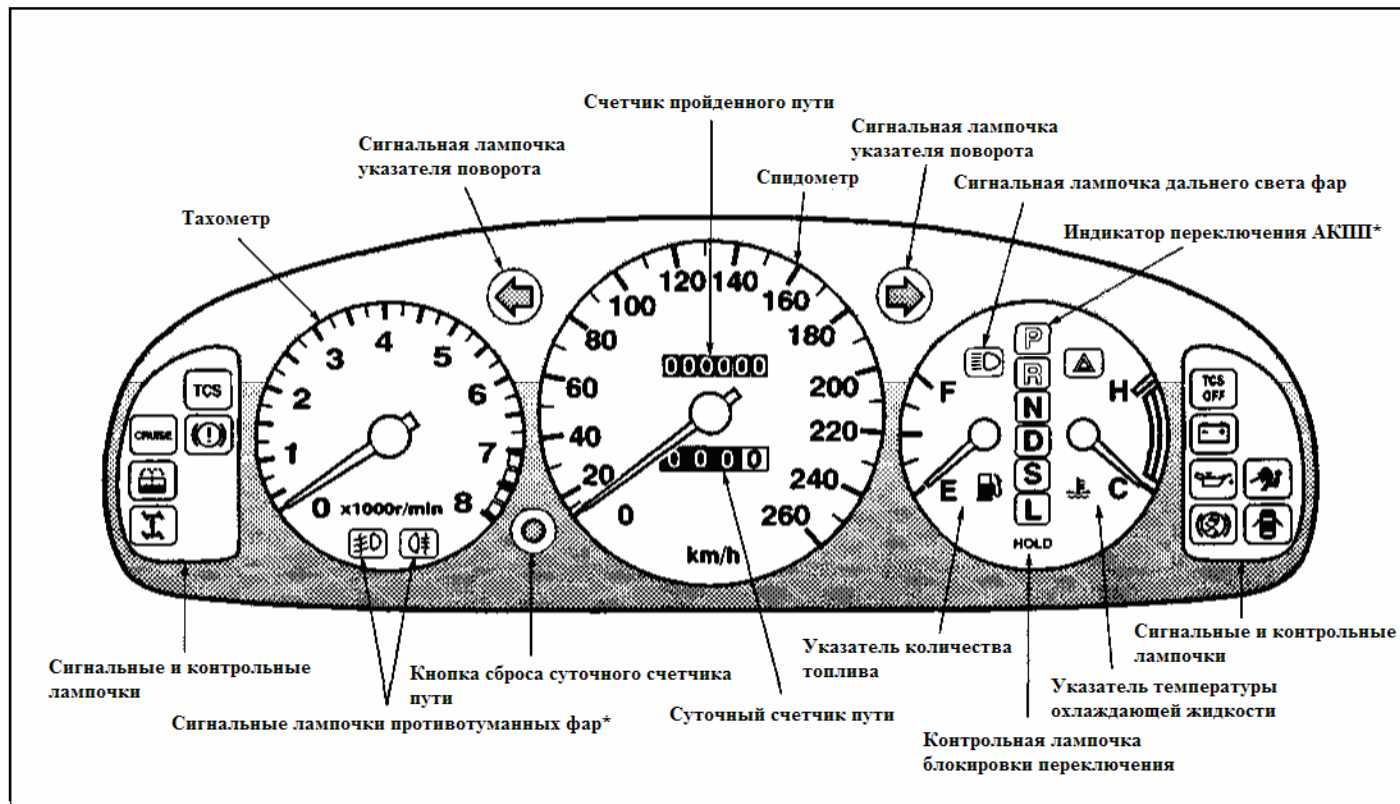
## ■ Восстановление ранее установленной скорости (более 40 км/ч)

Нажмите на кнопку RESUME/ACCEL, если скорость машины изменилась не из-за нажатия на кнопку MAIN (т.е. система круиз контроля работает), а по другим обстоятельствам. Система круиз контроля автоматически наберет ранее зафиксированную скорость, если фактическая скорость более 40 км/ч.

## УКАЗАНИЯ

Система круиз контроля управляет автоматической коробкой передач. Если Вы нажимаете на кнопки SET/COAST и RESUME/ACCEL или скорость машины меньше зафиксированной, система автоматически переключает передачу с повышенной на пониженную. После достижения заданной скорости передаточный механизм снова переключает передачи с пониженной на повышенную.

## Панель приборов



## Приборы

### ■ Спидометр

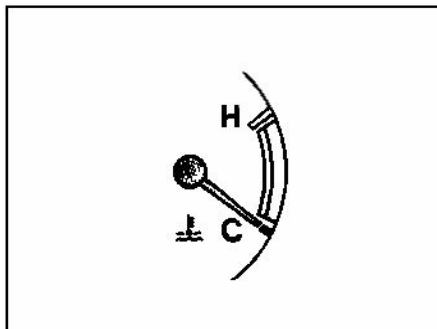
Спидометр показывает текущую скорость машины.

### ■ Счетчик пройденного пути

Счетчик пройденного пути показывает, сколько всего километров проехала машина.

### ■ Суточный счетчик пути

Суточный счетчик показывает пройденное количество километров от заданной точки, например, если Вы хотите проверить расход топлива. С помощью кнопки сброса Вы можете установить суточный счетчик на ноль.

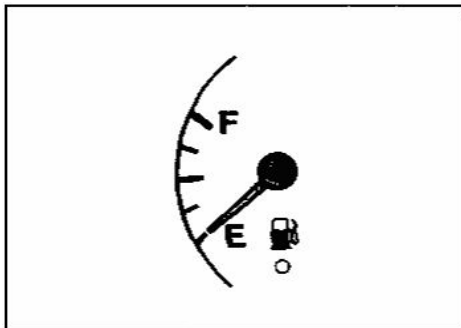


### ■ Указатель температуры охлаждающей жидкости

Этот указатель показывает температуру ОЖ. Если стрелка указателя поднимается выше отметки «H», это означает, что двигатель перегрет.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Не передвигайтесь с перегретым мотором, так как двигатель может сломаться ([страница 5-2](#)).

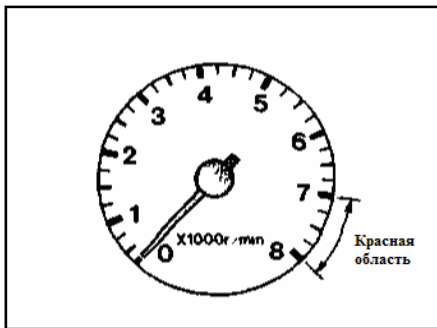


## ■ Указатель количества топлива

На этом указателе видно, сколько топлива находится в баке машины.

### УКАЗАНИЯ

Этот указатель так же показывает количество топлива и при выключенном зажигании.



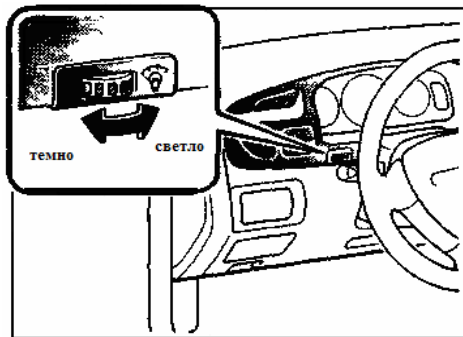
## ■ Тахометр

Тахометр показывает количество 1000 оборотов в 1 минуту. Используйте тахометр для выбора правильного момента переключения передач, чтобы избежать превышения двигателем максимального допустимого количества оборотов.

## **ОСТОРОЖНО**

Не используйте двигатель в КРАСНОЙ ОБЛАСТИ, так как это может привести к серьезным поломкам.

## Регулятор освещения панели приборов



При включенных габаритных огнях или фарах интенсивность подсветки панели приборов можно устанавливать с помощью регулировочного колесика.

## Сигнальные лампы и акустические сигналы

### ■ Проверка функционирования

Работоспособность сигнальных и контрольных ламп можно проверить при заглушенном двигателе и установленном ручном тормозе поворотом ключа зажигания в положение «ON(II)». Обратитесь к Вашему представителю Xedos, если одна или несколько лампочек не зажигаются.

После запуска двигателя все сигнальные и контрольные лампочки должны погаснуть. Если лампочка не погасла, то это указывает на неисправность.

При отключении ручного тормоза сигнальная лампочка тормозов так же должна погаснуть.

### ■ Сигнальная лампочка тормозов

Сигнальная лампочка тормозов имеет две функции.



#### Функция сигнальной лампочки ручного тормоза

При установленном ручном тормозе сигнальная лампочка загорается при повороте ключа зажигания в положения «START(III)» и «ON(II)». Если вы отключаете ручной тормоз, лампочка должна гаснуть.

#### Функция сигнальной лампочки состояния тормозной жидкости

Если сигнальная лампочка не погасла после того, как Вы отключили ручной тормоз, значит, система тормозов неисправна.

Примите следующие меры:

1. Проконтролируйте, опущен ли ручной тормоз полностью.

2. Если сигнальная лампочка не гаснет, остановите машину на обочине.

При определенных условиях Вам придется приложить несколько большие усилия для нажатия на педаль тормоза, ход педали при этом может увеличиться, кроме того тормозной путь машины может возрасти.

3. Проверьте уровень тормозной жидкости. В случае необходимости долейте тормозной жидкости ([страница 7-12](#)).

4. Если после доливания сигнальная лампочка не погасла или тормоза не функционируют, то продолжать движение нельзя. В этом случае необходимо отбуксировать машину к Вашему представителю Xedos.

В случае если сигнальная лампочка погасла, Вам все равно необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos для проверки тормозной системы.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Сигнальная лампочка тормозов:

***Ни при каких случаях нельзя двигаться, если горит сигнальная лампочка тормозов. Безотлагательно проверьте тормозную систему.***

## ■ Сигнальная лампочка аккумулятора



Сигнальная лампочка аккумулятора загорается, если есть неисправности в генераторе или электрической системе.

Если сигнальная лампочка аккумулятора загорелась во время движения, проведите следующие мероприятия:

1. Остановите машину на обочине.
2. При заведенном двигателе проверьте, не порван ли или не застрял клиновидный ремень генератора.
3. Если клиновидный ремень в порядке, значит неисправность в системе зарядки аккумуляторной батареи. В этом случае необходимо безотлагательно обратиться к Вашему представителю Xedos.

## ■ Контрольная лампочка давления масла в двигателе



Контрольная лампочка загорается, если давление масла ниже установленных параметров или уровень масла ниже разрешенного.

Если контрольная лампочка загорелась во время движения, проведите следующие мероприятия:

1. Остановите машину на обочине.
2. Заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе ([страница 7-10](#)). В случае необходимости долейте масла в двигатель.
3. Если контрольная лампочка не погасла, после того как Вы долили масло в двигатель, Вам необходимо отбуксировать машину к Вашему представителю Xedos.

## ■ Контрольная лампочка управления всеми 4 колесами\*



Контрольная лампочка загорается, если появляются нарушения в работе системы управления всеми 4 колесами. Как только загорается контрольная лампочка, задние колеса становятся прямо, и машина управляется только 2 колесами. В этом случае Вам необходимо обратить внимание, что управляемость машиной изменится. В случае если загорелась контрольная лампочка системы управления всеми 4 колесами, Вам необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos.

## ■ Сигнальная лампочка системы ASR\*



Сигнальная лампочка антипробуксовочной системы загорается, если Вы отключили эту систему. Если сигнальная лампочка загорелась при включенной системе, значит, есть неисправности. В этом случае Вам необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos.

## ■ Сигнальная лампочка состояния топлива



Сигнальная лампочка загорается, если в баке осталось примерно 9 л топлива. Поэтому если сигнальная лампочка загорелась, заправьте машину.

## ■ Контрольная лампочка состояния омывающей жидкости



Контрольная лампочка загорается при низком уровне омывающей жидкости. Поэтому если контрольная лампочка загорелась, залейте омывающую жидкость ([страница 7-16](#)).

## ■ Сигнальная лампочка двери



Сигнальная лампочка загорается, если при включенном зажигании дверь неправильно закрыта или открыта вовсе.



## ■ Контрольная лампочка антиблокировочной системы (ABS)



При запуске двигателя контрольная лампочка системы ABS загорается и гаснет. Если во время движения загорается контрольная лампочка, значит, обнаружилась неисправности в системе.

### УКАЗАНИЯ

После запуска двигателя от внешнего аккумулятора обороты двигателя неустойчивы. В этом случае контрольная лампочка может загореться и без наличия неисправностей в системе ABS.

Начинайте движение после зарядки аккумулятора.

## ■ Сигнальная лампочка дополнительной системы безопасности



При правильной работе дополнительной системы безопасности (системы подушек безопасности), сигнальная лампочка загорается после поворота ключа в положение «ON(II)» и старта двигателя, и гаснет примерно через 6 секунд.

Нарушения в системе сигнализируются постоянным горением или миганием сигнальной лампочки, либо сигнальная лампочка вообще не загорается. В этом случае необходимо немедленно обратиться к Вашим представителям Xedos, так как при аварии нет гарантии, что система будет работать правильно.

### Акустический предупредительный сигнал

Принципиально о нарушениях системы Вас информирует сигнальная лампочка. В случае если сигнальная лампочка не работает, о нарушениях в работе системы Вас информирует акустический сигнал. В этом случае необходимо немедленно обратиться к Вашим представителям Xedos.

Обратите внимание, что в этом случае правильная работа дополнительной системы безопасности при аварии не гарантируется.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Изменения в системе безопасности пассажиров:

*Не пытайтесь самостоятельно вносить какие-либо изменения или производить ремонт в различных частях системы безопасности пассажиров или в кабельных сетях, так как это может привести к нарушению в работе системы или выхода ее из строя. Обращайтесь всегда к Вашим представителям Xedos.*

## ■ Акустический сигнал освещения

Открывая водительскую дверь, при включенных габаритных огнях и при выключенном зажигании, будет звучать предупредительный акустический сигнал.

## ■ Сигнальная лампочка дальнего света

Сигнальная лампочка дальнего света загорается, если включается дальний свет фар или световой сигнал приводится в действие при помощи рычага.



## ■ Сигнальная лампочка противотуманных фар\*

Эта лампочка загорается при включении передних противотуманных фар.



## ■ Сигнальная лампочка задних противотуманных фар

Эта лампочка загорается при включении задних противотуманных фар.



## ■ Сигнальная лампочка блокировки переключения (автоматическая АКПП)

# HOLD

Сигнальная лампочка загорается, если Вы включаете блокировку переключения передач.

## ■ Сигнальная лампочка контроля\* круиз CRUISE

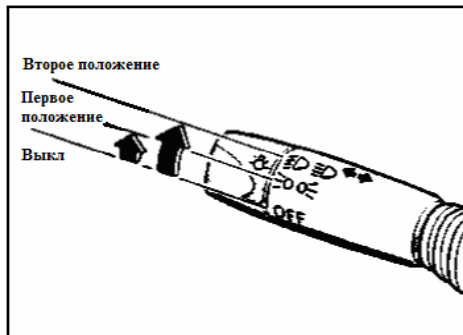
Сигнальная лампочка загорается, если система круиз контроля активирована.

## ■ Контрольная лампочка ASR

Контрольная лампочка загорается при срабатывании антипробуксовочной системы (ASR).

# TCS

## Выключатель света фар



### ■ Фары

Для включения света поверните переключатель на конце рычага.

### Первое положение

В этом положении включаются габаритные огни, противотуманные фары, подсветка номера и подсветка панели приборов.

### Второе положение

В этом положении включаются фары, габаритные огни, противотуманные фары, подсветка номера и подсветка панели приборов.

### ■ Автоматическое отключение фар (ближний свет)

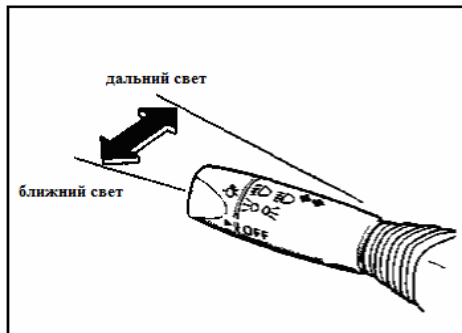
Для уменьшения вероятности разрядки аккумуляторной батареи, при отключении зажигания ближний свет фар автоматически выключается.

## УКАЗАНИЯ

При автоматическом отключении фар, выключается только ближний свет, а габаритные огни продолжают светить, чтобы машину было видно другим транспортным средствам.

### ■ Предупредительный звуковой сигнал

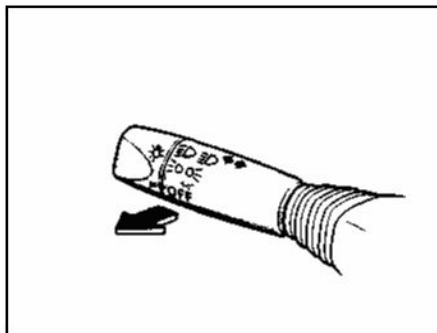
Если Вы откроете водительскую дверь, при включенном свете и ключ зажигания находится в замке, то для предупреждения раздается звуковой сигнал.



## ■ Дальний/ближний свет

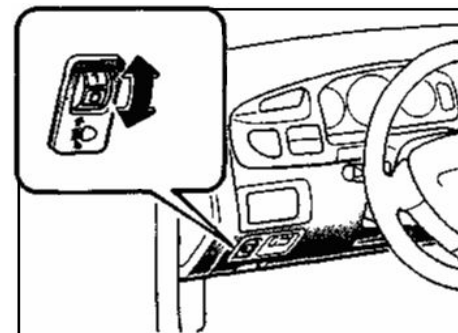
При нажатии на рычаг вперед, включается дальний свет, при возвращении рычага обратно включается ближний свет.

При включении дальнего света на панели приборов загорается сигнальная синяя лампочка.



## ■ Световой сигнал

Для подачи светового сигнала потяните рычаг на себя, при этом включится дальний свет, для возвращения рычага в исходное положение просто отпустите его. Для подачи светового сигнала не обязательно чтобы освещение было включено.

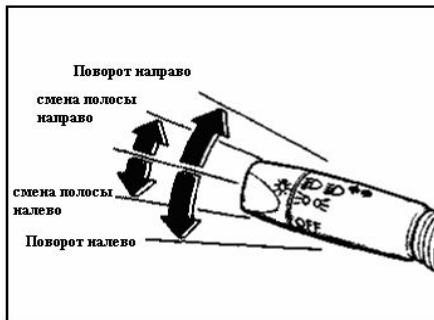


## ■ Регулятор угла ближнего света

С помощью этого регулятора можно правильно выставить угол ближнего света фар в зависимости от количества пассажиров и массы багажа. Для правильной установки воспользуйтесь таблицей.

Передние сидения		Задние сидения	Багаж	Положение регулятора
Водитель	Пассажир			
X	-	-	-	0
X	X	-	-	0
X	X	X	-	1
X	X	X	X	2
X	-	-	X	3

X : да    - : нет



## ■ Выключатель поворота

### Выключатель поворота

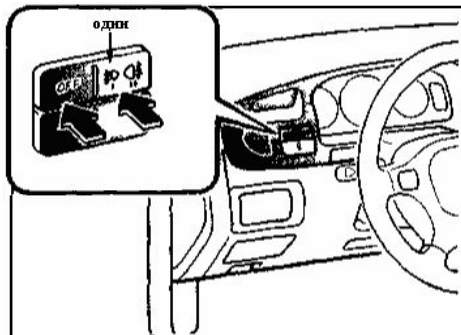
Для включения указателя поворота установите рычаг до упора вверх или вниз. При повороте рулевой колонки рычаг возвращается в исходное положение автоматически. При включении указателя поворота на панели приборов загорается сигнальная лампочка указателя поворота.

## Смена полосы движения

Для включения указателя смены положения движения несильно подвиньте рычаг вверх или вниз и удерживайте его в этом положении. Если Вы отпустите рычаг, то он вернется в исходное положение.

## УКАЗАНИЯ

Если сигнальная лампочка указателя поворота горит постоянно или моргает с разной частотой, то возможно неисправна лампочка накаливания. В этом случае необходимо заменить лампочку накаливания.

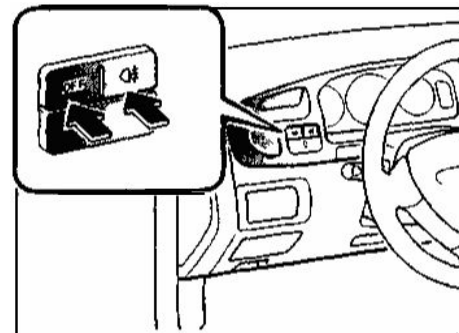


## ■ Противотуманные фары\* и задний противотуманный свет

Нажмите на эту клавишу, чтобы включить противотуманные фары и задний противотуманный свет. В тумане при этом видимость улиц будет лучше, и, кроме того, Ваша машина будет лучше видна другим машинам.

Для включения сначала необходимо включить габаритные огни. Для включения противотуманных фар необходимо нажать на клавишу один раз.

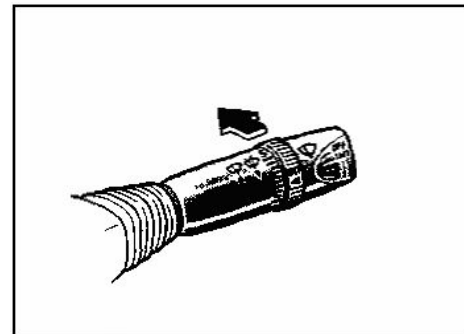
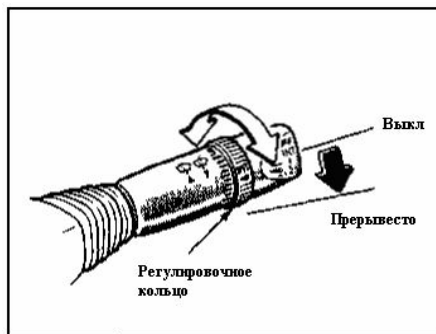
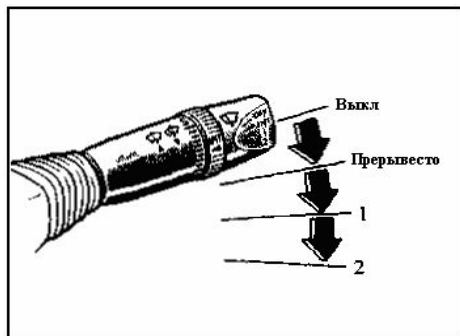
Для включения заднего противотуманного света необходимо нажать на клавишу еще раз. Для выключения заднего противотуманного света необходимо нажать на клавишу «OFF» один раз. Для выключения передних противотуманных фар необходимо нажать на клавишу «OFF» еще раз.



## ■ Задний противотуманный свет

Нажмите на клавишу один раз для включения заднего противотуманного света, чтобы Вашу машину лучше видели в тумане другие участники дорожного движения, при этом должны быть включены габаритные огни. Для выключения заднего противотуманного свет нажмите на клавишу «OFF».

## Омыватель и стеклоочиститель ветрового стекла



### ■ Стеклоочиститель ветрового стекла

Для приведения в действие стеклоочистителей необходимо включить зажигание.

Для включения потяните рычаг вниз.

- INT – прерывисто
- 1 – нормальная скорость
- 2 – высокая скорость

### Регулировка прерывистого включения\*.

Установите рычаг на положение прерывистого включения стеклоочистителя. Продолжительность интервала включения отрегулируйте с помощью регулировочного кольца.

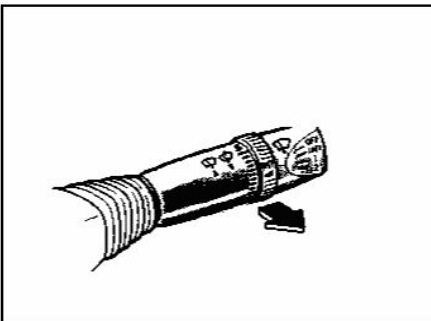
### Цикл стеклоочистителя.

Для однократного приведения в действие стеклоочистителя нажмите на рычаг от себя и отпустите его.

## УКАЗАНИЯ

Так как щетки стеклоочистителя могут быть заблокированы снегом или льдом, мотор стеклоочистителя оборудован защитой от перегрузки. При срабатывании защиты работа стеклоочистителя блокируется примерно на 5 минут.

В этом случае выключите стеклоочистители и остановите машину на обочине. Примерно через 5 минут стеклоочистители начнут снова функционировать. Если нет, то Вам необходимо незамедлительно обратиться к представителям Xedos.



### ■ Омыватель

Стеклоомыватель можно привести в действие только при включенном зажигании.

Потяните рычаг к рулю, чтобы выпрыснуть жидкость на ветровое стекло. В положении стеклоочистителя «OFF» или «INT» после отпускания рычага он автоматически выключается на 1-3 движения.

Если омыватель не работает, проверьте уровень жидкости омывателя ([страница 7-16](#)). Если моечная жидкость есть в резервуаре, то Вам необходимо обратиться к представителям Xedos.

## УКАЗАНИЯ

Если Ваша машина оборудована отопляемыми соплами стеклоомывателя, то при включении зажигания сопла подогреваются автоматически.



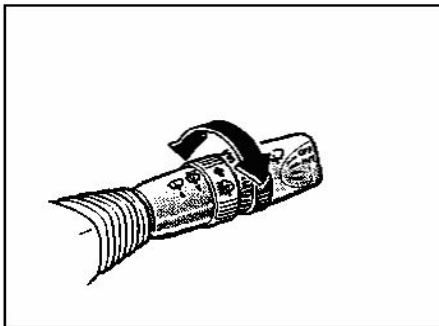
## Омыватель фар\*



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Холодная погода:

Не используйте стеклоочиститель и омыватель ветрового стекла при отрицательных температурах без подогрева лобового стекла, так как иначе моющая жидкость может замерзнуть на ветровом стекле, а это может привести к аварии.



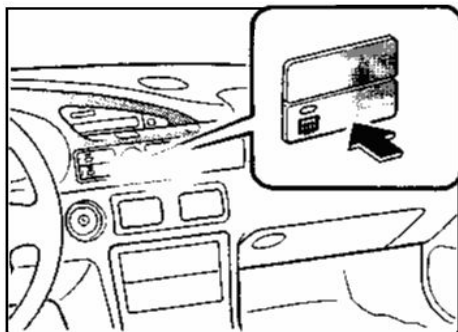
Включите зажигание и поверните кольцо, чтобы привести в действие омыватель фар.



### **ОСТОРОЖНО**

Не приводите в действие омыватель фар более чем на 10 секунд, чтобы не повредить насос омывателя.

## Подогрев заднего стекла



Подогрев заднего стекла удаляет конденсат и тонкий ледяной налет внутри и снаружи стекла.

Очистите заднее стекло от снега. Установите ключ зажигания в положение «ON(II)». Включите подогрев заднего стекла. При включенном подогреве светиться сигнальная лампочка.

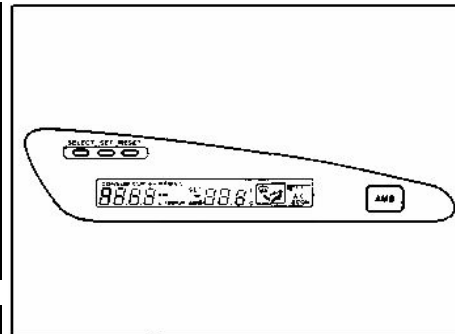
### **ОСТОРОЖНО**

Не используйте для чистки внутренней стороны заднего стекла острые предметы или абразивные чистящие средства, так как это может привести не только к повреждению стекла, но и к повреждению трасс подогрева заднего стекла.

### **УКАЗАНИЯ**

При включении подогрев заднего стекла при нажатии клавиши подогрева начинается обогрев в течение примерно 20 минут, после чего обогрев работает по следующему циклу: 2 минуты отключен, 3 минуты включен. Цикл продолжает работать до отключения подогрева, повторным нажатием на клавишу.

## Бортовой компьютер\*

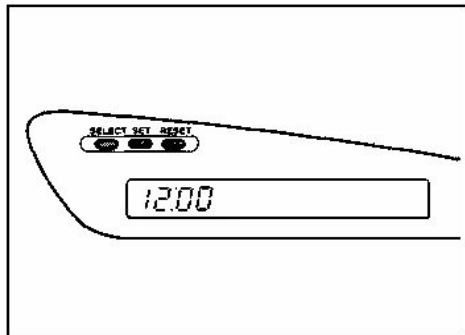


Бортовой компьютер находится в поле дисплея климатической установки.

Бортовой компьютер может дать следующую информацию:

- Часовое время (формат часов 12)
- Текущий расход топлива
- Средний расход топлива
- Примерная дальность поездки

Для переключения индикации нажмите клавишу **SELECT**.



## ■ Часы

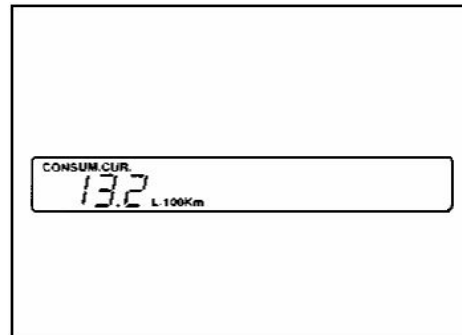
### Установка.

Для настройки часов и минут нажмите на клавишу **SET**.

### Обнуление минут.

Для обнуления минут нажмите клавишу **RESET**, при этом часы устанавливаются на целый час.

К примеру, если Вы нажмете на клавишу **RESET** между 9:01 и 9:29, время установится на 9:00. Если Вы нажмете на клавишу **RESET** между 9:31 и 9:59, время установится на 10:00.



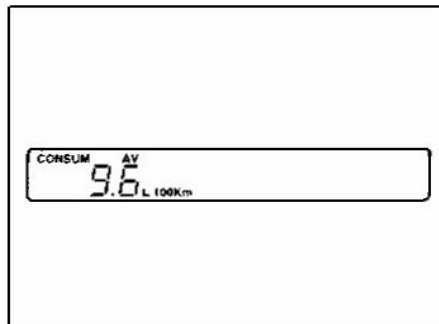
## ■ Текущий расход топлива

Текущий расход топлива рассчитывается исходя из израсходованного топлива и пройденного пути.

При отображении текущего расхода топлива появляется надпись **CONSUM. CUR.**

Чтобы обнулить индикацию нажмите на клавишу **RESET** примерно одну секунду. После нажатия на клавишу **RESET** или при скорости

менее 5 км/ч текущий расход топлива не рассчитывается и появляется надпись **----L/100Km**. Примерно через 1 секунду при скорости больше 5 км/ч расход топлива начинает рассчитываться снова.



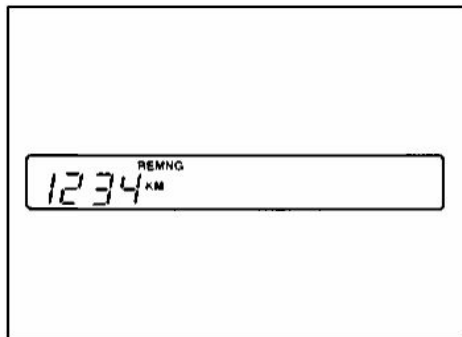
Чтобы обнулить индикацию нажмите на клавишу **RESET** примерно одну секунду. После нажатия на клавишу **RESET** средний расход топлива не рассчитывается и появляется надпись **----L/100Km**. Примерно через 1 секунду расход топлива начинает рассчитываться снова.

## ■ Средний расход топлива

Средний расход топлива рассчитывается исходя из израсходованного топлива и пройденного пути, с момента последнего нажатия на клавишу **RESET**.

При отображении среднего расхода топлива появляется надпись **CONSUM. AV**.

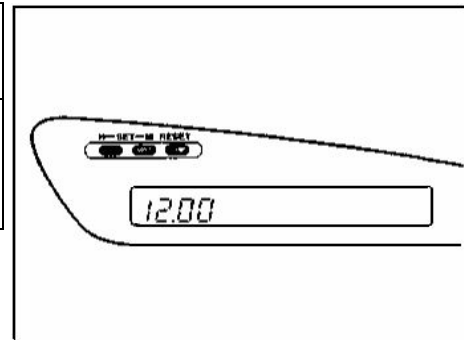
## Часы



### УКАЗАНИЯ

После заправки расчет дальности производится только после начала движения. Обнуленный дисплей изменяется только в случае, если Вы заправили более 20л топлива.

При возникновении проблем с бортовым компьютером обратитесь к Вашему представителю Xedos.



### ■ Примерная дальность

Примерная дальность поездки – примерное расстояние, которое может проехать машина с оставшимся запасом топлива. Дальность поездки рассчитывается исходя из расхода топлива в течение последних 30 км.

При отображении примерной дальности поездки появляется надпись **РЕМНГ**.

В случае если дальность составляет менее 50 км, дисплей обнуляется и появляется надпись **---km**

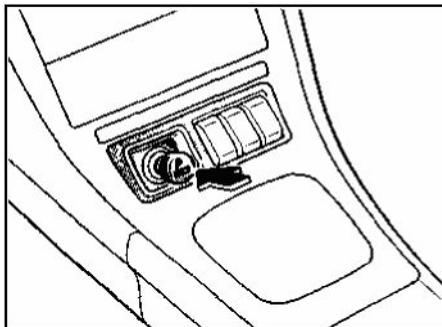
### Настройка часов

Для настройки часов нажмите клавишу **H**, для настройки минут нажмите клавишу **M**.

## Прикуриватель

### Обнуление минут.

Для обнуления минут нажмите клавишу **RESET**, при этом часы устанавливаются на целый час. К примеру, если Вы нажмете на клавишу **RESET** между 9:01 и 9:29, время установится на 9:00. Если Вы нажмете на клавишу **RESET** между 9:31 и 9:59, время установится на 10:00.



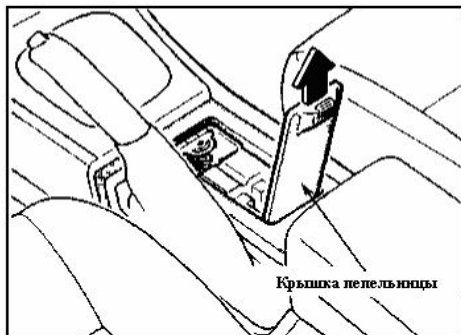
Вдавите прикуриватель внутрь, если Вы хотите его использовать. Как только нагревательная спираль накалится, прикуриватель автоматически выпрыгнет.

Для использования прикуривателя при выключенном двигателе ключ зажигания должен находиться в положении «**ACC(I)**» или «**ON(II)**»

 **ОСТОРОЖНО**

- Не удерживайте специально прикуриватель, так как он может перегреться.
- Не засовывайте ни какие предметы в отверстие для прикуривателя, например безопасную бритву, колпачки и т.д., так как это может привести к поломке электрооборудования. Используйте только оригинальный прикуриватель Xedos.
- Если прикуриватель автоматически не выскакивает в течение 30 секунд, Вы должны вытащить его, чтобы он не перегрелся.

## Пепельница

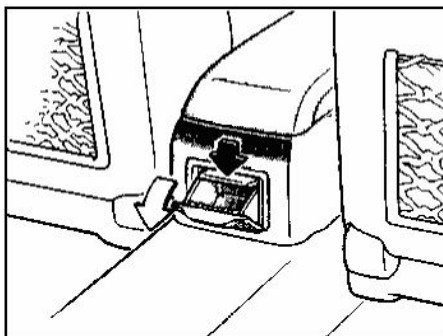


### ■ Передняя пепельница

Для очистки пепельницы откройте ее и вытащите вверх.

 **ОСТОРОЖНО**

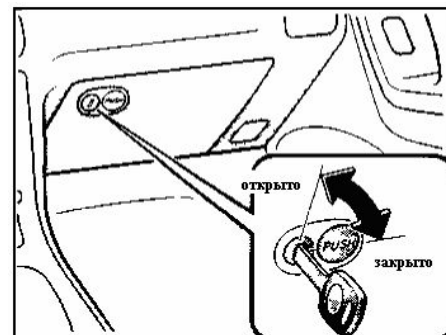
Не используйте пепельницу в качестве корзины для мусора, так как это может привести к пожару.



### ■ Задняя пепельница

Для очистки пепельницы откройте ее и нажмите на рессору вниз.

## Бардачок (вещевой ящик)



Нажмите на кнопку, чтобы открыть бардачок.

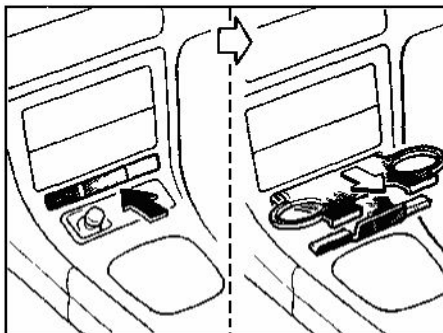
Поместите ключ в замок бардачка и поверните его направо, для того чтобы закрыть бардачок, и соответственно налево, чтобы открыть.

## Бардачок двери

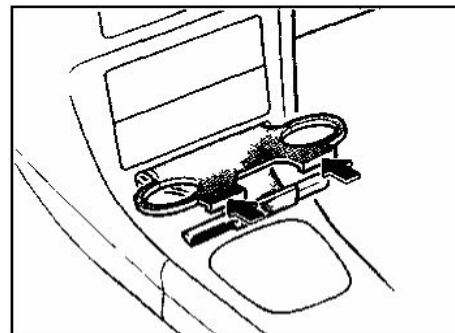


Нажмите на кнопку и приподнимите крышку, чтобы открыть бардачок.

## Подстаканники\*

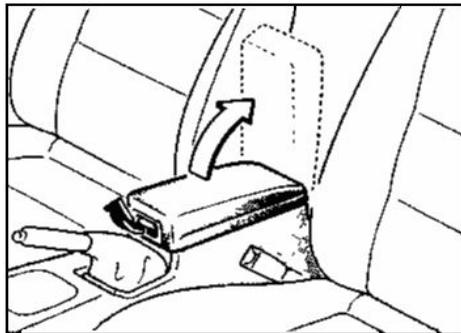


Нажмите на кнопку крышки, чтобы использовать подстаканники.



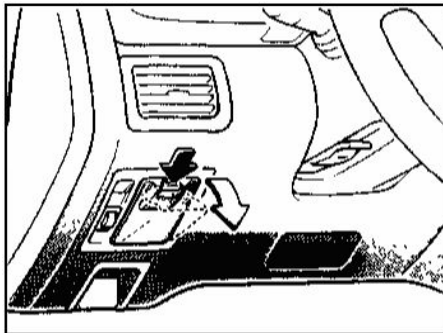


## Средняя панель



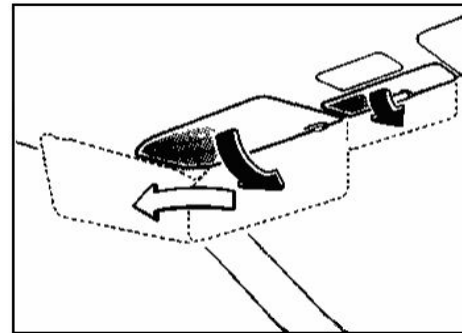
Потяните рычаг вверх и поднимите крышку, чтобы воспользоваться средней панелью.

## Место для монет



Нажмите на кнопку, чтобы открыть бардачок для монет.

## Солнцезащитный козырек

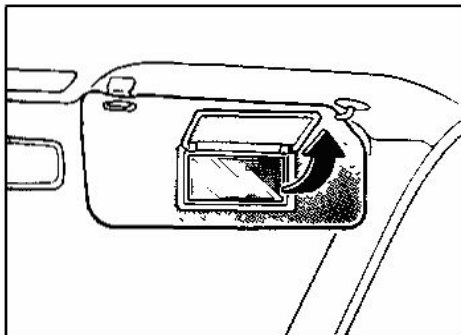


Чтобы воспользоваться солнцезащитным козырьком на ветровом стекле опустите его вниз.

Чтобы воспользоваться солнцезащитным козырьком на боковом стекле опустите его вниз и поверните к окну двери.

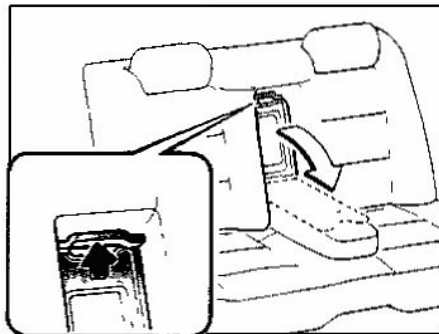
Так же Вы можете воспользоваться средним солнцезащитным козырьком.

## Зеркало для макияжа



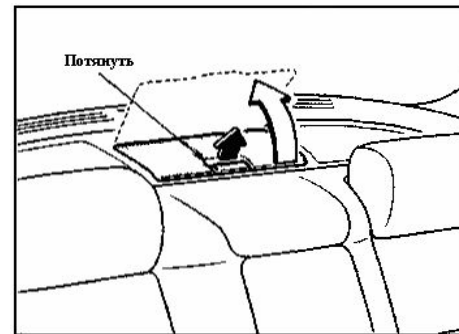
Чтобы воспользоваться зеркалом для макияжа, опустите солнцезащитный козырек вниз и поднимите крышку зеркала вверх. При открытии крышки зеркала включается подсветка.

## Задний подлокотник

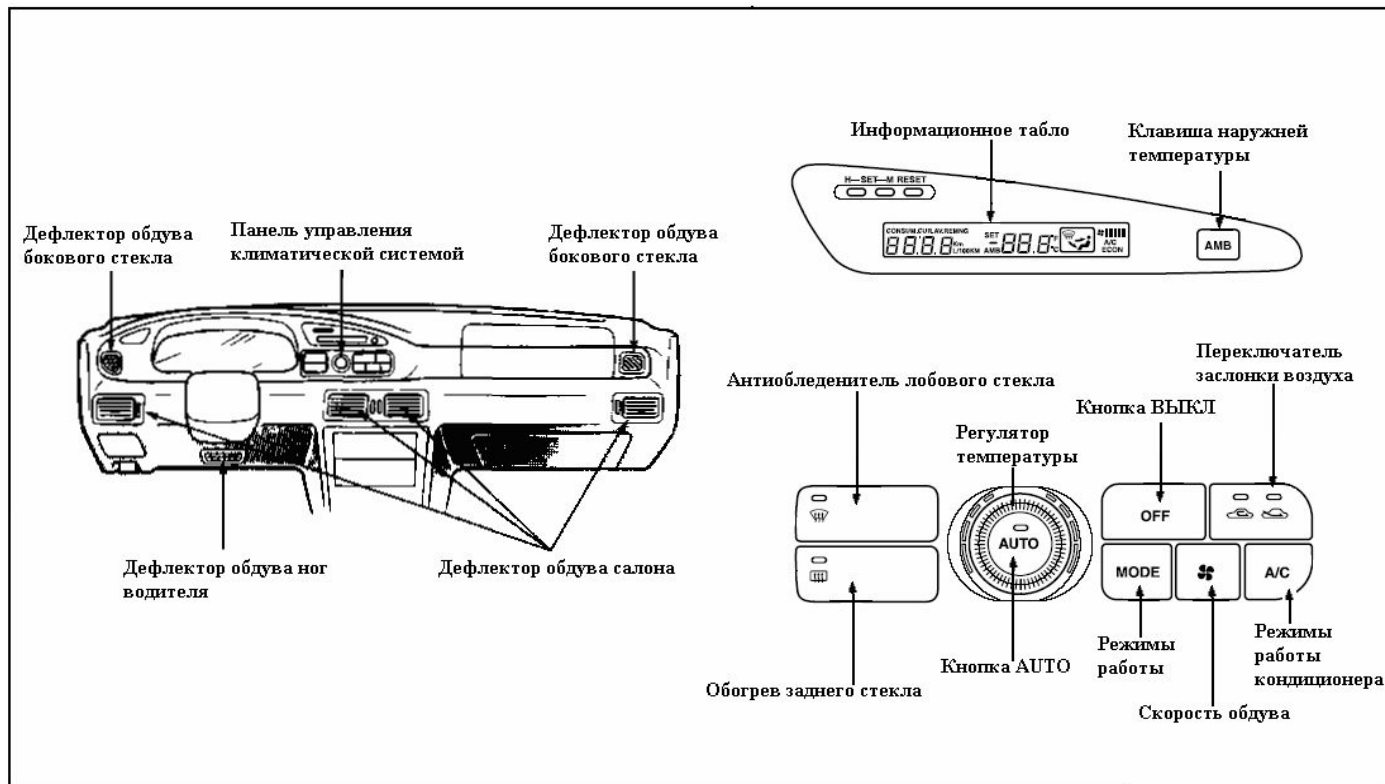


Специально предусмотренное отверстие в заднем сидении поможет Вам положить длинные вещи в багажник, например лыжи. К тому же Вы можете класть вещи в багажник из салона машины.

## Аптечка




## Кондиционер\* и отопление

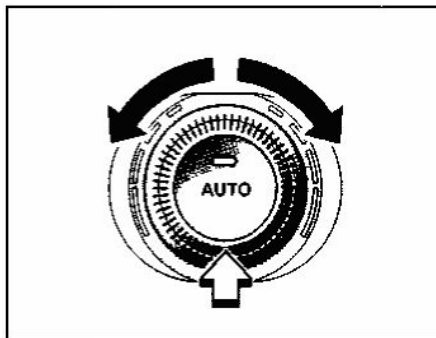


## Автоматическая работа климатической системы

Система автоматически выставляет режим воздушного потока, забор воздуха и интенсивность обдува для достижения установленной температуры.

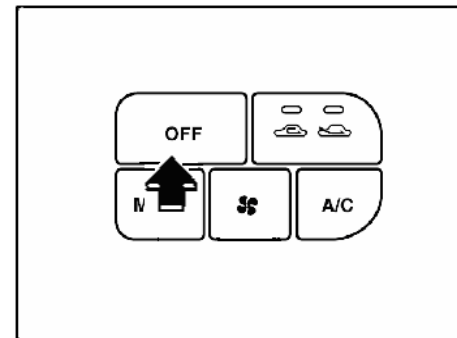
### УКАЗАНИЯ

При автоматической работе климатической системы включается режим , если двигатель еще не прогрелся.



#### ■ Регулировка

1. Нажмите на кнопку AUTO, чтобы загорелся зеленый индикатор.
2. При помощи регулятора установите желаемую температуру.

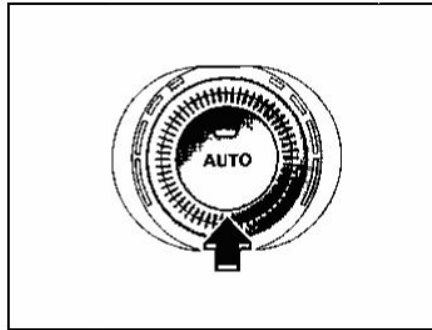


#### ■ Выключение

Для отключения климатической системы нажмите на кнопку OFF (ВЫКЛ).

## Ручная установка климатической системы

Производимые вручную установки имеют приоритет перед автоматическими установками.

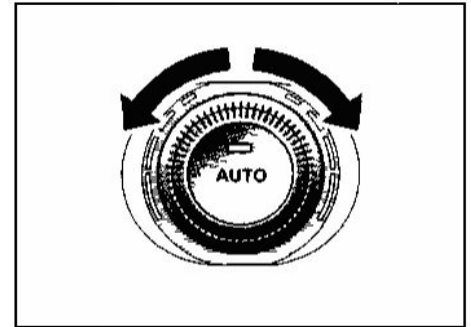


### ■ Кнопка AUTO

При включенном автоматическом режиме светиться зеленый индикатор.

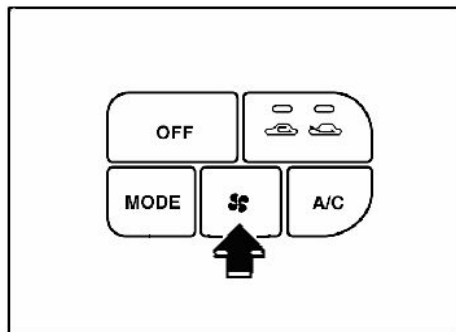
Автоматическая функция отключается при нажатии других клавиш.

При этом остальные функции регулируются автоматически. Чтобы вернуть автоматическую регулировку функции включенной другой клавишей, необходимо нажать на кнопку AUTO.



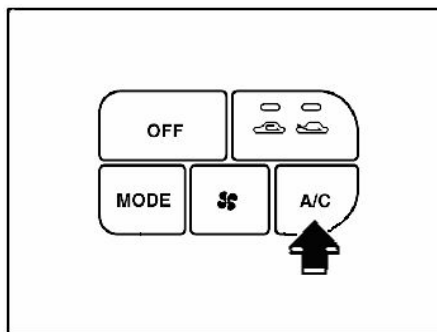
### ■ Регулятор температуры

Выставьте желаемую температуру в салоне с помощью регулятора температуры.



## ■ Переключатель скорости обдува

С помощью данного переключателя Вы можете выбрать одну из 4 скоростей обдува. Скорость обдува отображается на информационном табло.



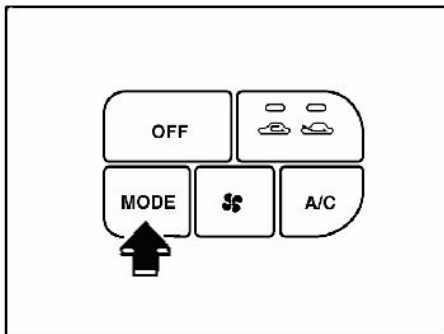
## ■ Переключатель режима работы кондиционера

Нажмите на эту клавишу, чтобы включить нормальный режим кондиционирования, экономный режим или чтобы выключить кондиционер.

## УКАЗАНИЯ

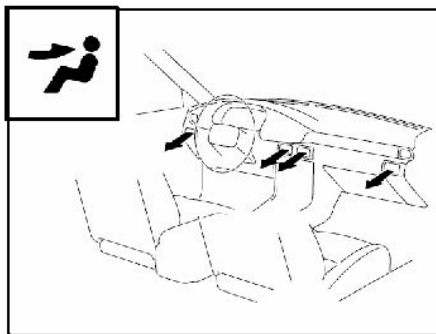
Климатическая установка заправлена удовлетворяющим всем экологическим требованиям фреоном R134a.

При нарушениях в работе системы кондиционирования Вам необходимо незамедлительно обратиться к представителям Xedos.



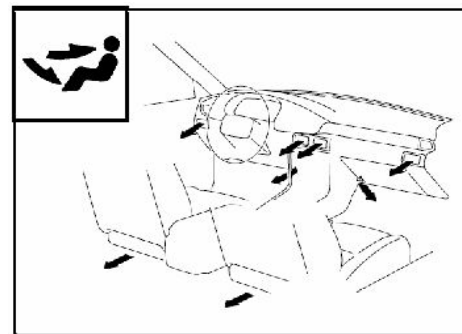
## ■ Переключатель режима работы

С помощью данного переключателя Вы можете выбрать направление потока обдува.



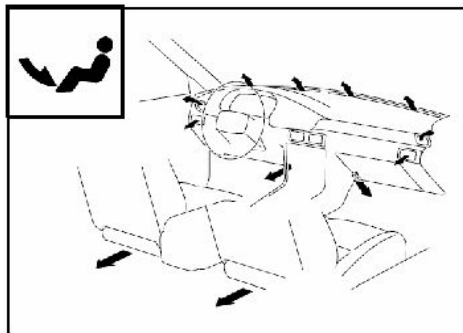
## Положение «пространство для головы»

При этом положении подогретый, охлажденный или свежий воздух подается в пространство для головы. При этом Вы можете вручную отрегулировать направление потока с помощью дефлекторов.



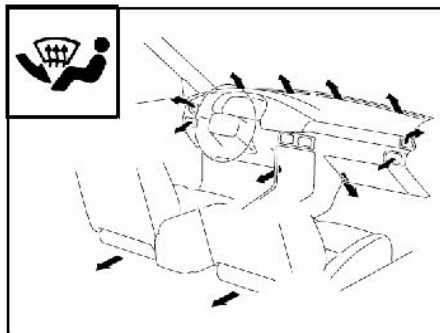
## Положение «пространство для головы» / «пространство для ног»

При этом положении воздух подается в пространство для головы и для ног.



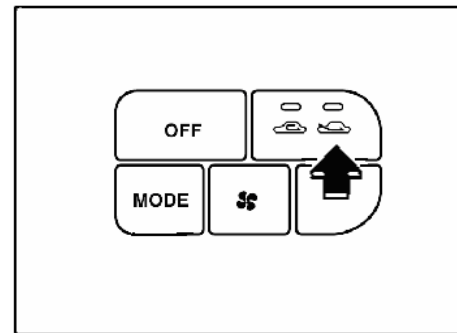
## Положение «пространство для ног»

При этом положении большая часть воздуха подается в пространство для ног. Так же часть воздуха подается в дефлекторы обдува бокового и лобового стекла.



## Положение «пространство для ног» / «обдув лобового стекла»

При этом положении воздух подается в пространство для ног и в дефлекторы обдува лобового стекла.



## ■ Переключатель свежий воздух/рециркуляция воздуха

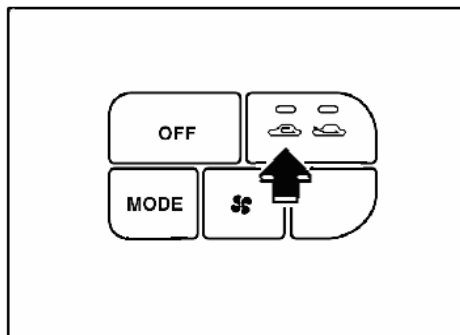
С помощью данного переключателя Вы можете установить приток свежего воздуха.

При нормальных условиях рекомендуется использовать позицию «свежий воздух»

## Положение «свежий воздух»

Используйте это положение при нормальной вентиляции и отоплении.





## Положение «рециркуляция воздуха»

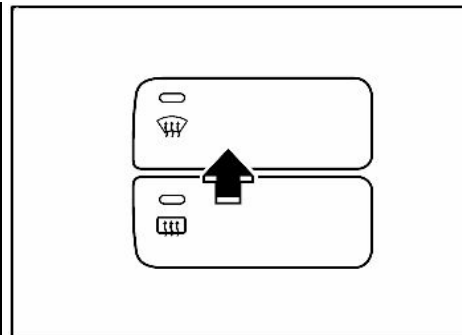
При этом положении воздух циркулирует только в машине. Используйте это положение при движении по пыльным дорогам или в сильно загазованных местах. Так же при таком положении воздух в салоне быстрее нагревается или охлаждается.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Рециркуляция воздуха:

*В случае если Вы включаете положение «рециркуляция воздуха» при выключенном кондиционере, на поверхности лобового стекла может образовываться налет, что может привести к несчастному случаю. Поэтому используйте положение «рециркуляция воздуха» с включенным кондиционером.*





## ■ Переключатель антиобледенителя лобового стекла

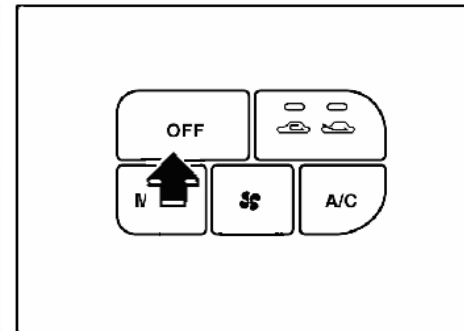
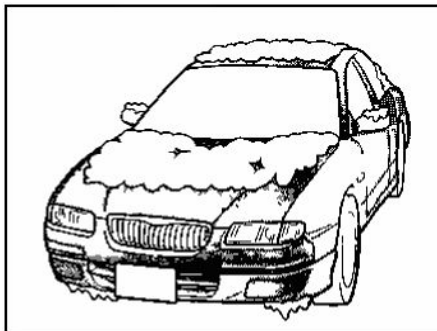
При нажатии этой клавиши практически весь поток подается в дефлекторы обдува лобового стекла. Так же автоматически включается кондиционер, чтобы обеспечить отпотевание стекла.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Ветровое стекло:

При применении антиобледенителя лобового стекла  при влажной погоде с наружной стороны стекла может образоваться налет, при этом видимость ухудшается, что может привести к несчастному случаю. Поэтому не рекомендуется использовать антиобледенитель лобового стекла  при влажной погоде.

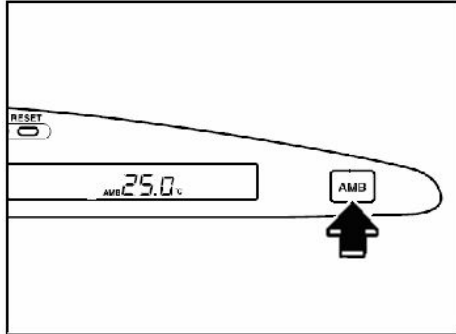


## УКАЗАНИЯ

Для увеличения производительности отопительной системы очистите капот и решетку радиатора от снега и льда.

### ■ Выключение

Для отключения климатической системы нажмите на кнопку OFF (ВЫКЛ).



## ■ Клавиша наружной температуры

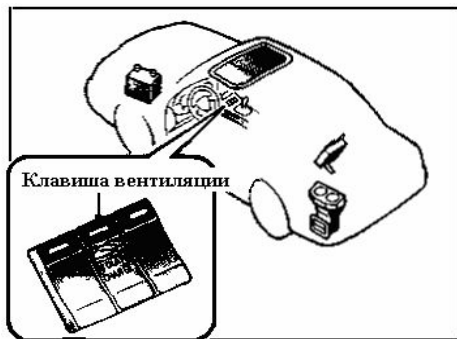
Нажав на данную клавишу, Вы можете узнать температуру на улице.

### УКАЗАНИЯ

Если при включенной климатической системе Вы устанавливаете новую температуру с помощью регулятора, то информация высвечивается на информационном табло.

Автоматическая работа климатической установки по поддержанию фиксированной температуры, основывается на анализе показаний датчиков внутренней температуры, температуры на улице и интенсивности солнечного света. Поэтому не открывайте сенсор солнечного света.

## Солнечная система вентиляции\*



Стеклопанель люка крыши оборудована солнечными батареями для обеспечения питания вентиляторов в багажнике.

У припаркованного автомобиля производится вентиляция салона. Если вентиляция не включена, то аккумулятор заряжается от солнечных батарей.



### ■ Вентиляция (припаркованный автомобиль)

При наружной температуре воздуха более 15°C вентиляция салона осуществляется автоматически.

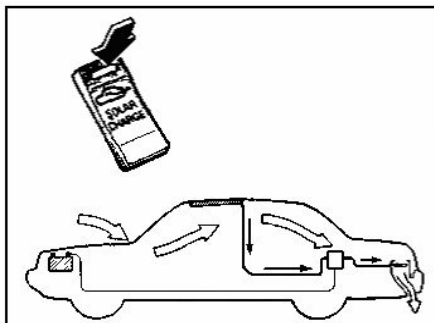
## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Солнечная система вентиляция и дети:  
 В жаркую погоду солнечная система вентиляции не может охладить температуру салона до комфортной, что может привести к вредным для здоровья или даже смертельным последствиям. Поэтому не оставляйте без присмотра в припаркованном автомобиле детей и животных.

1. Включите зажигание.
2. Нажмите на переднюю часть выключателя вентиляции. Если температура снаружи больше  $15^{\circ}\text{C}$ , вентиляторы включатся автоматически.

Число оборотов вентиляторов зависит от интенсивности солнечного света.

3. Нажмите на заднюю часть выключателя вентиляции, чтобы отключить ее.



## ■ Вентиляция (при движении автомобиля)

При включенной вентиляции неприятные запахи и дым удаляются из салона.

1. Нажмите на переднюю часть выключателя вентиляции.
2. Вентиляторы включатся на 10 минут.
3. Нажмите на заднюю часть выключателя вентиляции, если Вы хотите выключить ее в течение этих 10 минут.

## УКАЗАНИЯ

При включенном двигателе питание вентиляторов осуществляется не от солнечных батарей, а от аккумулятора.

### ■ Зарядка аккумулятора

Зарядка аккумулятора автомобиля от солнечных батарей осуществляется при следующих условиях.

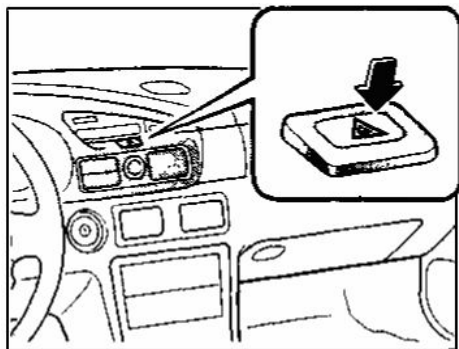
- При наличии солнечного света.
- При отключенной солнечной вентиляции.

*При эксплуатации транспорта всегда может случиться ЧП. Поэтому мы рекомендуем ознакомиться с этой главой. В ней рассказано, что необходимо делать, если у Вас перегрелся двигатель, сел аккумулятор или Вы прокололи шину.*

*Так же в 5 главе Вы найдете информацию, что необходимо делать при электрических неисправностях и как правильно необходимо буксировать машину.*

<a href="#">Аварийное светосигнальное устройство</a>	5-2
<a href="#">Перегрев двигателя</a>	5-2
<a href="#">Запуск двигателя в чрезвычайных случаях</a>	5-4
<a href="#">Схемы предохранителей</a>	5-6
<a href="#">Буксировка</a>	5-11
<a href="#">Замена колеса</a>	5-14

### Аварийное светосигнальное устройство



Светосигнальное устройство должно включаться, если остальным участникам движения угрожает опасность.

Включайте светосигнальное устройство всегда, когда Вы останавливаетесь на обочине.

При включении аварийного светосигнального устройства начинают мигать все проблесковые маяки указателя поворота.

### УКАЗАНИЯ

- При включении аварийного светосигнального устройства указатели поворота не работают.
- При буксировке обратите внимание на правила и порядок применения светосигнальных устройств.

### Перегрев двигателя

Если датчик температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев двигателя, то может происходить частичная потеря мощности двигателя, а из моторного отсека могут идти звуки стука двигателя.

В этом случае воспользуйтесь инструкциями приведенными ниже:

1. Остановитесь на обочине, поставив рычаг переключения передач в положение «Р», если у Вас автоматическая коробка передач, или в нейтральное положение, если у Вас механическая коробка передач. Установите ручной тормоз.
2. Проверьте, выключен ли кондиционер.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Перегретый двигатель:**

*Если двигатель перегрелся, то существует вероятность получить травмы и ранения из-за выходящего пара системы охлаждения.*

*Если из под капота выходит пар, то стоять перед машиной запрещено. Включите зажигание, чтобы вентилятор системы охлаждения остудил двигатель.*

*Открывайте капот машины, только убедившись, что пар больше не идет.*

3. Если охлаждающая жидкость или пар не выходят из радиатора, то Вы должны открыть капот и оставить машину работать на холостых оборотах.

Если температура охлаждающей жидкости не понижается, то Вы должны заглушить двигатель и ждать когда мотор остынет.

4. После этого проверьте уровень охлаждающей жидкости. При низком уровне Вы должны проверить состояние шлангов, радиатора и водяного насоса (помпы). Если Вы нашли причину перегрева или охлаждающая жидкость все еще выходит из системы охлаждения, Вы должны обратиться к Вашему представителю Xedos.

Если Вы не нашли явных причин перегрева, двигатель остыл и охлаждающая жидкость не где не выходит, то Вам необходимо осторожно дополнить уровень охлаждающей жидкости до нормального уровня ([страница 7-11](#)).



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Пробки системы охлаждения:**

*Не открывайте у горячего двигателя пробки системы охлаждения, так как Вы можете получить травмы горячей охлаждающей жидкостью под давлением или паром.*



## **ОСТОРОЖНО**

Если двигатель Вашей машины часто перегревается, то Вы должны проверить систему охлаждения.



# В крайних случаях

---

## Запуск двигателя в чрезвычайных случаях

### ■ Запуск двигателя от чужого аккумулятора

Запуск двигателя от чужого аккумулятора может быть опасно при ненадлежащем исполнении. Если Вы ясно не представляете процесс подключения и запуска, то в таком случае обратитесь к механику или буксировочной службе.

 **ОСТОРОЖНО**

При запуске двигателя от чужого аккумулятора используйте батарею напряжением только 12 В. Использование питания 24 В (например, два соединенных аккумулятора по 12 В) может привести к серьезной поломке стартера, системы зажигания и других электрических устройств.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

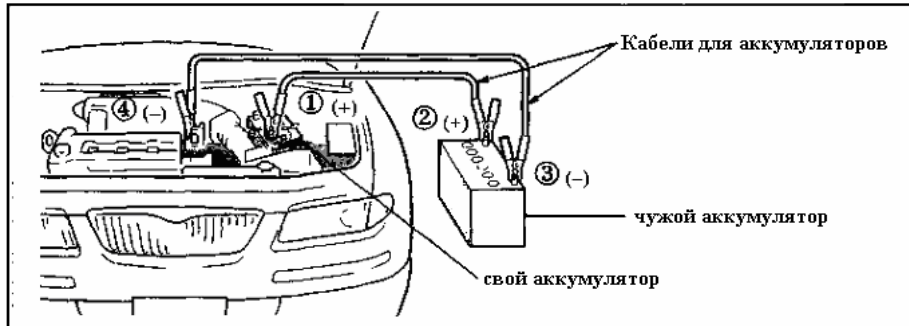
Опасность взрыва:

*В аккумуляторной батарее накапливается газообразный водород, который может взорваться. Поэтому оградите аккумулятор от искр, открытого пламени и зажженных сигарет.*

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запуск двигателя от чужого аккумулятора:

*Не пытайтесь заводить двигатель от чужого аккумулятора, если в вашей батарее замерз электролит или его уровень ниже нормы, это может привести к поломке аккумулятора.*



5. Сначала запустите машину с чужим аккумулятором, и через несколько минут попытайтесь завести машину с разряженной батареей.
6. Снимайте кабели для аккумулятора в противоположной последовательности установки (см. шаг 4)

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Присоединение отрицательного конца кабеля:

*При присоединении отрицательного конца кабеля для аккумуляторов возможно возникновение искры, что может привести к взрыву аккумулятора. Поэтому присоединяйте отрицательный конец кабеля вдали от аккумулятора.*

1. Проверьте, составляет ли номинальное напряжение батареи 12В, и присоединен отрицательный контакт аккумулятора к массе автомобиля.
2. Если чужой аккумулятор установлен на другом автомобиле, то убедитесь, что машины не соприкасаются.
3. Выключите все ненужные потребители электроэнергии.
4. Подключите кабели для аккумуляторов как показано на рисунке.

Подключите сначала один конец первого кабеля к положительной клемме своего аккумулятора ①, а второй конец к положительной клемме чужого аккумулятора ②. После этого присоедините один конец второго кабеля к отрицательной клемме чужого аккумулятора ③, а второй конец кабеля к чистой металлической поверхности (например, к винту амортизаторной стойки) запускаемой машины ④, но не близко к аккумулятору.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подвижные части:

Не присоединяйте кабели для аккумулятора вблизи подвижных частей автомобиля, так как это может привести к поломке или нарушению в работе.

### ■ **Запуск двигателя при помощи буксировки**

Если у Вас автоматическая коробка передач, то запуск двигателя при помощи буксировки невозможен.

### **ОСТОРОЖНО**

При запуске двигателя при помощи буксировки с механической коробкой передач возможны нарушения в работе катализатора.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запуск двигателя при помощи буксировки:  
Не рекомендуется запускать двигатель при помощи буксировки, так как возможно, что Ваша машина врежется в машину, которая Вас буксирует.

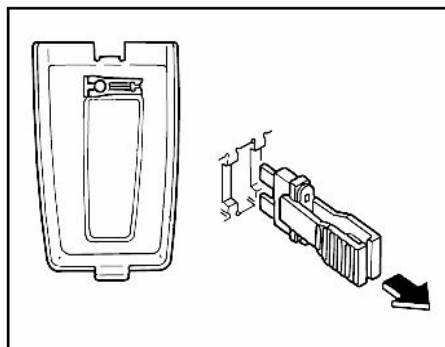
## Схемы предохранителей



Электрические приборы автомобиля защищены от перегрузок предохранителями.

Если электрические приборы, свет, устройства или элементы обслуживания не работают, то Вам необходимо проверить предохранители.

Если какой-либо предохранитель перегорает постоянно, то Вам необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos.



 **ОСТОРОЖНО**

Сгоревший предохранитель должен заменяться предохранителем с такой же силой тока. Применение предохранителей с большей силой тока может привести к поломке оборудования

## ■ Замена предохранителей

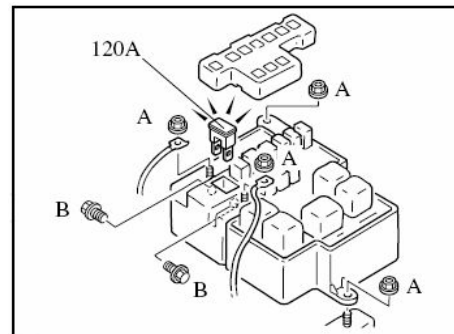
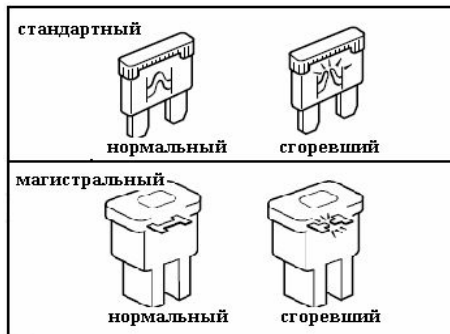
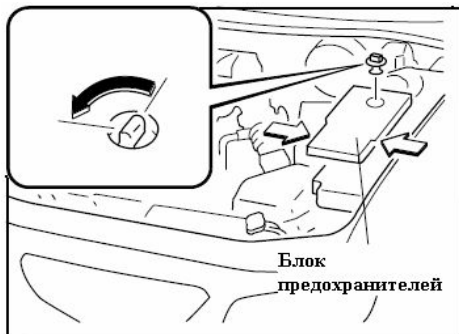
При поломке электрических потребителей, сначала проверьте предохранители, находящиеся возле места водителя.

1. Выключите все электрические приборы и свет.
2. Удалите декоративное покрытие коробки предохранителей
3. Откройте крышку коробки предохранителей.

4. Медленно вытащите предохранитель при помощи специальных щипцов, которые находятся на крышке коробки.

Если у Вас нет запасного предохранителя, Вы можете воспользоваться предохранителем другой менее важной электрической схемы, например, схема радиоприемника, если предохранитель имеет такую же силу тока.

## В крайних случаях



Если свет или другие электрические приборы не работают, а предохранители в салоне целые, то необходимо проверить состояние предохранителей в моторном отделении. Замену предохранителей произведите, как указано ниже:

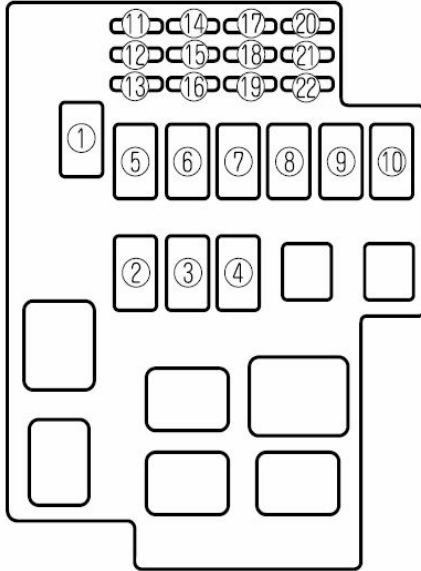
1. Выключите все электрические приборы и свет.
2. Откройте крышку коробки предохранителей.

3. Проверьте предохранители и при необходимости замените их предохранителем такой же силы тока.

Если перегорел предохранитель 120A, то замените его, как указано ниже:

1. Выключите зажигание.
2. Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
3. Открутите гайки (A).
4. Приподнимите коробку и открутите винты (B)
5. Замените предохранитель новым с такой же номинальной силой тока.
6. Закручивание производится в обратном порядке

Коробка предохранителей (моторное отделение)

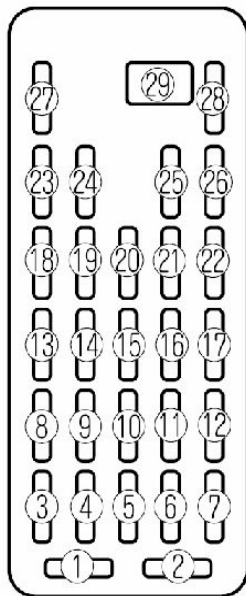


■ Коробка предохранителей (моторное отделение)

Наименование	Сила тока	Цвет	Назначение
1 MAIN	120A		Для защиты всех цепей
2 HAZARD	30A	розовый	Аварийное светосигнальное устройство
3 EGI INJ	40A	зеленый	Система впрыска топлива
4 IG KEY	60A	желтый	Радио, поворотники, мотор, омыватель фар, система зажигания
5 AD FAN	30A	розовый	Дополнительный вентилятор кондиционера
6 BTN	60A	желтый	Задние габаритные огни, свет в салоне, центральное блокирующее устр., эл. стеклоподъемники
7 DEFOG	30A	розовый	Задний антиобледенитель окна
8 COOLING FAN	30A	розовый	Вентилятор радиатора
9 ABS	60A	желтый	Система ABS
10 HEATER	40A	зеленый	Отопитель и кондиционер
12 HORN	10A	красный	Сигнал
13 FOG	20A	желтый	Противотуманный свет
14 HU RH	15A	синий	Дальний свет (правая фара)
15 HU LH	15A	синий	Дальний свет (левая фара)
16 ST SIGN	10A	красный	Прибор для управления двигателем
17 S. WARM	15A	синий	Подогрев сидений
18 STOP	15A	синий	Сигналы торможения
19 P.SEAT	30A	зеленый	Электрические сидения
20 LEVEL	10A	красный	Контрольно-измерительные приборы
21 HL RH	15A	синий	Ближний свет (правая фара)
22 HL LH	15A	синий	Ближний свет (левая фара)

## В крайних случаях

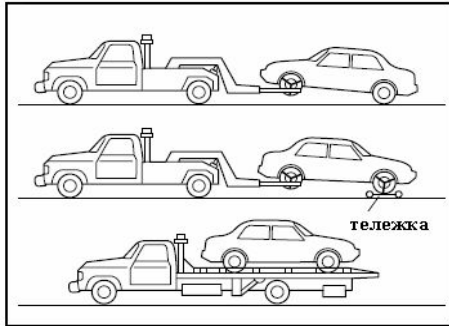
Коробка предохранителей (салон)



■ Коробка предохранителей (салон)

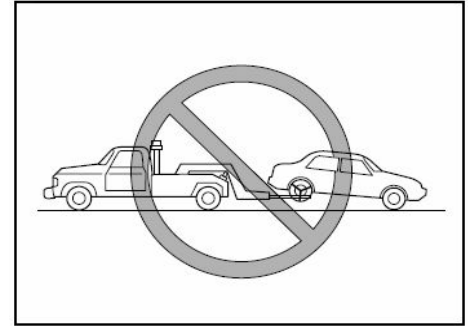
Наименование	Сила тока	Цвет	Назначение
1 (HAZ)	15А	синий	Аварийное светосигнальное устройство
2 ROOM	15А	синий	Часы, освещение в салоне
3 S/ROOF	15А	синий	Сдвижной люк крыши
4 METER	15А	синий	Измерительные приборы, свет заднего хода, сигналы поворота, круиз-контроль
5 STOP	15А	синий	Свет стоп сигнала
6 4WS	15А	синий	Полноуправляемость
8 R.DEF	15А	синий	Задний антиобледенитель окна
9 A/C	10А	красный	Климатическая установка, солнечная вентиляция
10 WIPER	20А	желтый	Стеклоочиститель и стеклоомыватель
11 TEIL/R	10А	красный	Правый задний габарит
13 TURN	10А	красный	Свет сигналов поворота
14 BLOWER	15А	синий	Система отопления
15 P/WIND	30А	зеленый	Электростеклоподъемники
16 (TAIL)	10А	красный	Левый задний габарит, передние габариты
18 RADIO	10А	красный	Радиоприемник
19 ENGINE	10А	красный	Управление двигателем, ABS
20 ILLUMI	10А	красный	Освещение панели приборов
21 OPENER	15А	синий	Открытие лючка бензобака
23 CIGAR	15А	синий	Прикуриватель
24 H/CLN	20А	желтый	Омыватель фар
26 SPARE	30А	зеленый	Резервный
27 SPARE	10А	красный	Резервный
28 SPARE	15А	синий	Резервный
29 DOOR LOCK	30А	зеленый	Центральный замок дверей

## Буксировка



Если передняя часть машины сильно повреждена, и поднять передние колеса нет возможности, необходимо использовать тележки.

Если при буксировке задние колеса не поднимаются, то необходимо снять машину с ручного тормоза.



Для организации буксировки рекомендуется обратиться к Вашему представителю Xedos или к службе технической поддержки.

Чтобы не повредить машину, транспортное средство должно правильно подниматься и буксироваться.

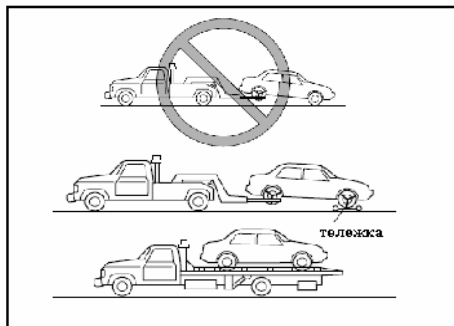
При буксировке машины должны подниматься передние колеса

 **ОСТОРОЖНО**

Если передние колеса машины при буксировке не поднимаются, то автомобиль можно буксировать только в прямом направлении, иначе возможно повреждение рулевого управления.



## В крайних случаях



 **ОСТОРОЖНО**

Не поднимайте машину тросом, так как он может повредить ее. Используйте для этих целей тележки или специальные устройства машин технической поддержки.

Если передние колеса не поднимаются, то буксировка производится со скоростью не более 56 км/ч на расстояние не более 80 км.

 **ОСТОРОЖНО**

Если Вы нормально буксируете машину, воспользуйтесь инструкцией приведенной ниже:

1. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
2. Поверните ключ зажигания в положение ACC (I).
3. Выключите ручной тормоз.

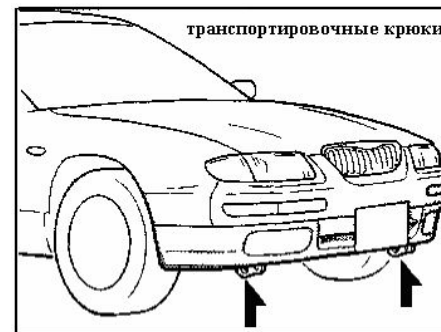
Обратите внимание, что при буксировке с выключенным двигателем, тормозная система и система управления не работает.

Если скорость буксировки более 56 км/ч или дальность больше 80 км используйте один из следующих методов буксировки:

- Установите передние колеса на тележку.
- Поднимите передние колеса.
- Перевозите машину на эвакуаторе.

(Управление всеми четырьмя колесами)

При буксировке передние колеса должны подниматься, а задние необходимо установить в прямое положение. Если это невозможно, то используйте тележки для задних колес.



**⚠ ОСТОРОЖНО**

- Буксировочные крюки предназначены для крайних случаев, например, чтобы вытащить машину из грязи или снега.
- Буксировочный трос должен тянуться в направлении движения. Нельзя нагружать буксировочные крюки боковыми усилиями.

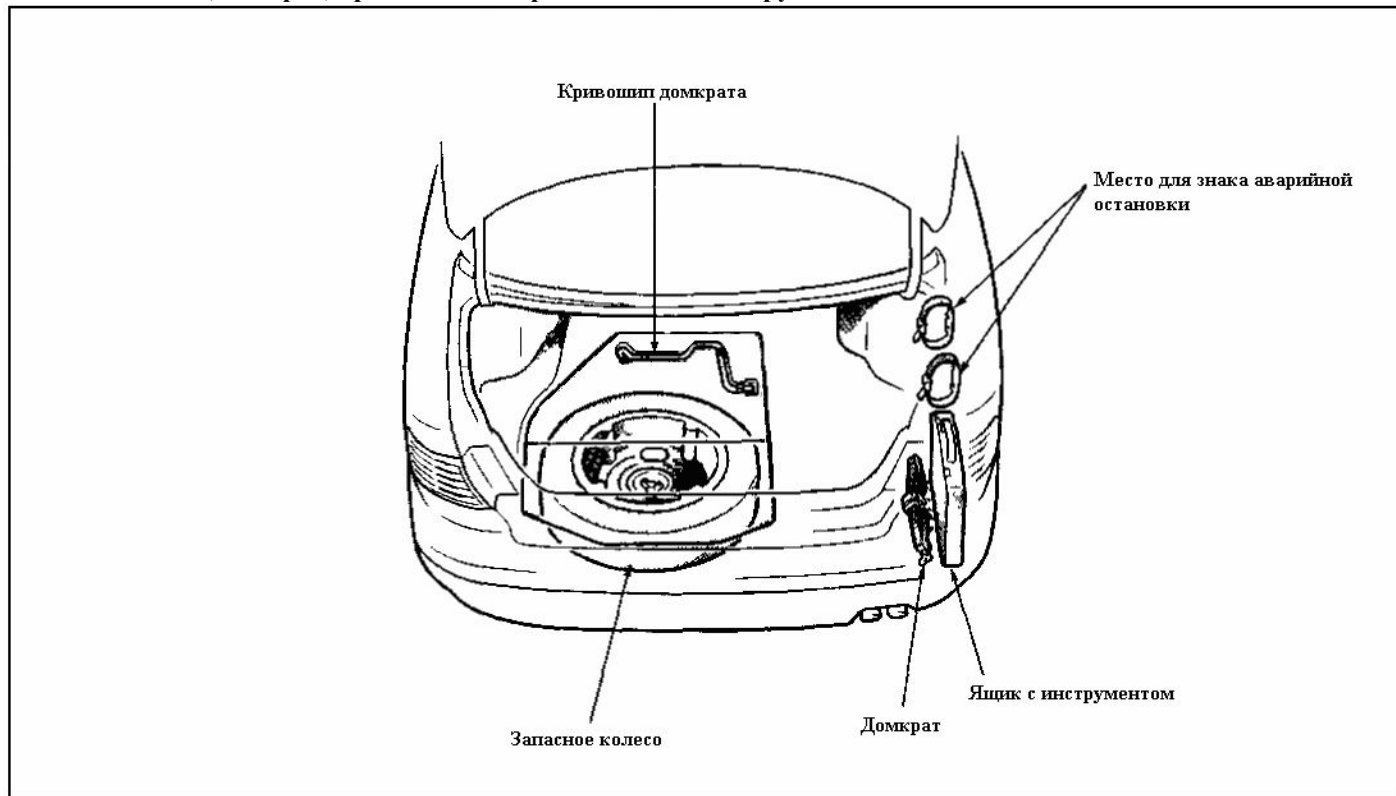
**⚠ ОСТОРОЖНО**

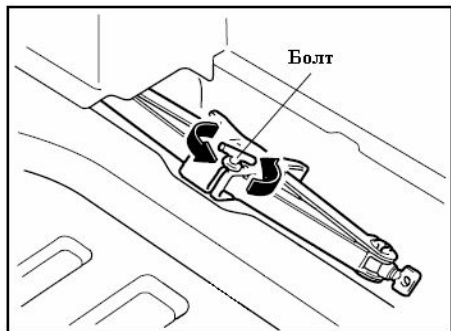
Транспортные крюки предназначены только для специальных устройств машин службы поддержки. Не используйте их для буксировки, так как это может привести к искривлению опоры двигателя.

# В крайних случаях

## Замена колеса

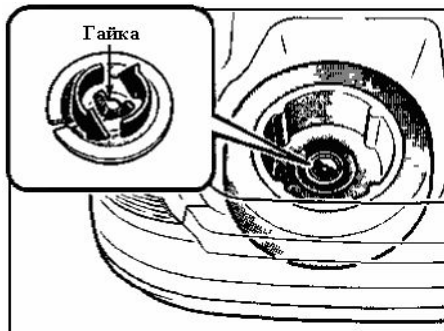
### ■ Запасное колесо, домкрат, кривошип домкрата и ящик с инструментом





## ■ Домкрат

Для того чтобы вытащить домкрат открутите барашковый винт.



## ■ Запасное колесо

1. Откройте багажник и уберите покрытие запасного колеса.
2. Для того чтобы вытащить запасное колесо открутите барашковую гайку.

## ■ Замена колеса

При проколе шины, медленно припаркуйте машину на ровном участке обочины.

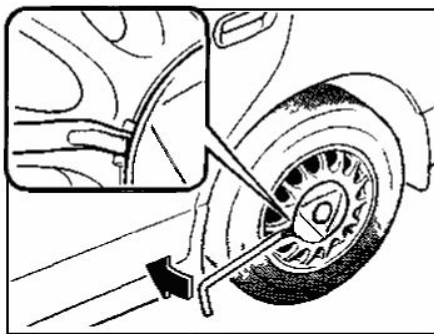
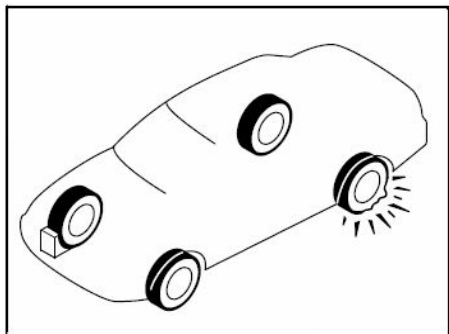
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Поднятие машины:

*Существует опасность получить различные увечья, если при подъеме машины домкрат скользит по дороге.*

*При замене колеса используйте точные указания и не ложитесь под машину, если она стоит на домкрате.*

## В крайних случаях



### УКАЗАНИЯ

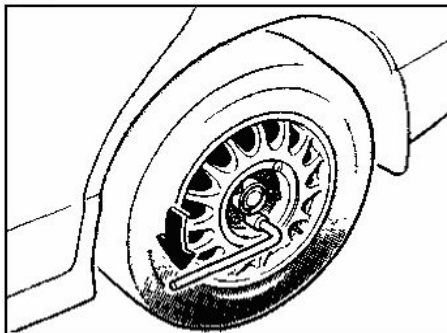
Намотайте на баллонный ключ ткань или другой материал, чтобы не повредить диск и колпак.

1. Остановите машину на ровной части обочины или дороги.
2. Если у Вас автоматическая коробка передач установите рычаг в положение «Р», или если у Вас механическая коробка передач включите заднюю передачу «R».
3. Включите аварийное светосигнальное устройство.
4. Достаньте из машины домкрат, кривошип домкрата, баллонный ключ и запасное колесо.
5. Блокируйте клином колесо, которое находится противоположно по диагонали проколотому колесу
6. Снимите колпак диска баллонным ключом или другим предназначенным для этого инструментом

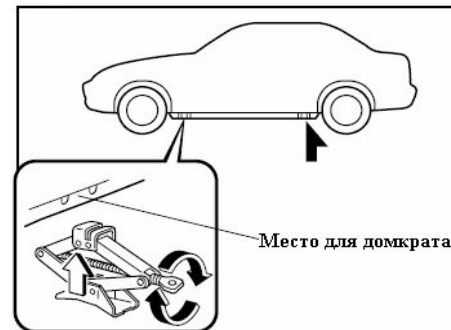


**ОСТОРОЖНО**

При креплении колпака колеса крепежное кольцо должно быть выровнено.



7. Начните откручивать каждую гайку колеса против часовой стрелки. Полностью выкручивайте гайки, только если машина приподнята.



8. Установите домкрат в специальном для этого месте, ближнем к проколотому колесу.

## В крайних случаях



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Место стоянки:

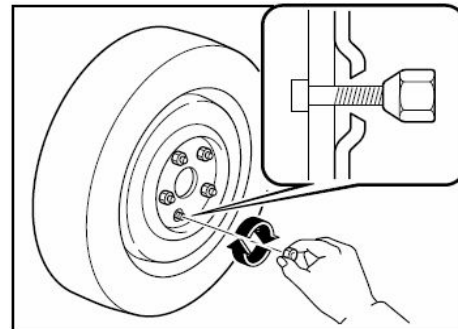
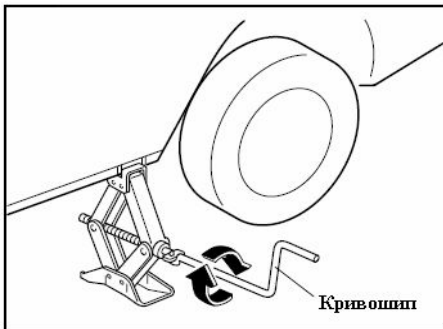
Существует опасность получить различные увечья, поэтому поднимайте машину на специальных площадках.



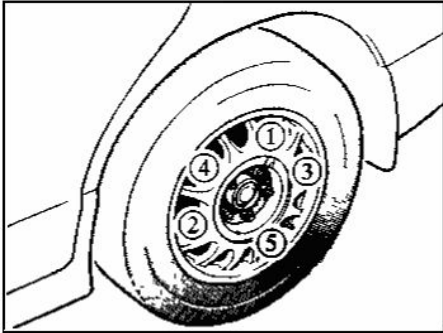
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Чужие домкраты:

Для подъема машины используйте штатный домкрат, так как использование других домкратов может привести к несчастному случаю.



- Установите кривошип в домкрат и поверните по часовой стрелки. Поднимите машину так, чтобы расстояние от колеса до земли было более 25 мм. Убедитесь, что машина на домкрате стоит устойчиво, и нет вероятности, что она сползет.
- Рукой закрутите гайки колеса по часовой стрелки, вставив их заостренной стороной к диску.
- Выверните гайки и снимите колесо.
- Установите запасное колесо.



13. Поверните кривошип против часовой стрелки, и, опустив машину, затяните гайки баллонным ключом.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Гайки колеса:

*Неправильная установка гаек колеса может привести к тому, что гайки открутятся, что может привести к аварии. Поэтому всегда проверяйте, правильно ли установлены и затянуты гайки.*



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Давление в шине:

*При первой возможности проверьте давление в шине, так как неправильное давление может ухудшить эксплуатационные качества.*

14. Установите проколотое колесо в багажнике и отремонтируйте его при первой возможности. После ремонта замените его установленное запасное.

## УКАЗАНИЯ

Поместите домкрат, кривошип домкрата и ящик с инструментом таким образом, чтобы при езде они не вызывали ни какого шума.



*В этой главе Вы найдете рекомендации по уходу за машиной, а так же предложения по поддержанию чистоты в машине.*

*Хороший уход улучшает не только вид, но и предотвращает появление преждевременной коррозии от накопившейся грязи, и продляет эксплуатационный срок службы машины.*

<a href="#">Указания по уходу за машиной</a>	6-2
<a href="#">Чистка салона</a>	6-6

## Указания по уходу за машиной

При использовании чистящих средств и шампуней, необходимо тщательно изучить инструкцию по применению и меры предосторожности, указанные на этикетке.

### ■ Замена колеса

#### Мойка

Регулярно мойте машину теплой или холодной водой, не меньше одного раза в месяц, чтобы защитить лакокрасочное покрытие машины от проявлений коррозии.

Обратите внимание, что такая грязь как соль и уличная грязь должна быть тщательно удалена из района подкрылок машины. А так же сливные отверстия в дверях и моторном отсеке ни чем не забились.

Останки насекомых, смола, древесные соки, птичьи испражнения и химикалии могут оставлять пятна на лаке машины. Поэтому сразу удалите эти загрязнения с помощью воды или мягких моющих средств.

Используйте моющие средства совместно с теплой и холодной водой. Не допускайте высыхания моющего средства на поверхности машины.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Мокрые тормоза:

*Наличие водного налета на тормозных колодках и тормозных дисках может ухудшать работу тормозной системы и привести к несчастному случаю. Поэтому каждый раз после мойки машины проверяйте тормозную систему, легким нажатием педали тормоза. В случае необходимости просушите тормоза.*

## **ОСТОРОЖНО**

- Не вытирайте грязь сухой тряпкой, так как это может привести к появлению царапин.
- Не используйте для чистки хромированных и анодированных алюминием частей автомобиля шампуни или чистящие средства с абразивными частицами или едкие препараты, так как это может привести к нарушению защитного слоя или изменению цвета.
- При въезде на автоматическую мойку или помещение с ограниченной высотой потолка необходимо сложить антенну, чтобы не повредить ее.

## **Консервация**

Если вода плохо стекает с лакокрасочного покрытия необходимо провести консервацию.

Перед консервацией необходимо тщательно помыть машину.

Используйте высококачественные полироли или автомобильные воски. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией производителя.

Так же обработайте внутренние металлические части машины, чтобы сохранить их блеск.

## **УКАЗАНИЯ**

При применении специальных средств для удаления масляных и битумных пятен, вместе с загрязнением удаляется и консервант. Поэтому такие места необходимо повторно обработать консервантом.

## ■ **Полировка и воскование**

1. Перед полировкой машину надо помыть и просушить.
2. Используйте средства без абразивов, так как при применении таких средств стирается лак.
3. Используйте высококачественные средства для полировки металлических и лакокрасочных поверхностей.
4. Воск необходимо наносить равномерно губкой или мягкой тканью.
5. Машину необходимо полировать специальной полировочной ватой или мягкой тканью.

## ■ Царапины

- При движении от щебня или при стоянке на поверхности машины могут появиться царапины. Устраните их до появления ржавчины. Сначала удалите грязь при помощи мягкой тряпки, затем обработайте царапину лаком Xedos.
- Если следы ржавчины уже появились, то
  1. удалите ржавчину шлифовальной шкуркой,
  2. протрите это место чистой мягкой тряпкой,
  3. наложите грунтовку,

После полного высыхания

4. покройте соответствующее место краской и лаком.
- При въезде на автоматическую мойку или помещение с ограниченной высотой потолка необходимо сложить антенну, чтобы не повредить ее.

- Не вытирайте грязь сухой тряпкой, так как это может привести к появлению царапин.
- Не используйте для чистки хромированных и анодированных алюминия частей автомобиля шампуни или чистящие средства с абразивными частицами или едкие препараты, так как это может привести к нарушению защитного слоя или изменению цвета.
- При въезде на автоматическую мойку или помещение с ограниченной высотой потолка необходимо сложить антенну, чтобы не повредить ее.

## ■ Консервация пустот

Пустоты машины защищались от коррозии при выпуске. За дополнительной информацией по консервации пустот обратитесь к Вашему представителю Xedos.

## ■ Хромированные металлические части

- При удалении грязи и остатков насекомых никогда не используйте нож или другие колюще режущие предметы.
- Для защиты от коррозии, хромированные металлические части необходимо обработать воском и отполировать.
- Зимой или в областях морского побережья, хромированные металлические части необходимо покрывать более толстым слоем воска.



**ОСТОРОЖНО**

При чистке хромированных и анодированных частей машины не используйте абразивные чистящие средства или средства с сильными щелочными наполнителями, так как это может привести к повреждению лака или помутнению краски.

## ■ Антикоррозийное покрытие

Днище машины покрыто специальным антикоррозийным покрытием для обеспечения защиты от химикатов и щебня. Этот слой может нарушаться с течением времени. Для повторного нанесения антикоррозийного покрытия обратитесь к Вашему представителю Xedos.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Мокрые тормоза:

*Наличие водного налета на тормозных колодках и тормозных дисках может ухудшить работу тормозной системы и привести к несчастному случаю. Поэтому каждый раз после мойки машины проверяйте тормозную систему, легким нажатием педали тормоза. В случае необходимости просушите тормоза.*

### ■ Диски из легкосплавного металла

Диски из легкосплавного металла покрыты специальным защитным лаком.

### УКАЗАНИЯ

- При удалении грязи с колесных дисков не используйте очищающие жидкости, металлические щетки или растворители, так как это может привести к повреждению лака.
- Для чистки колесных дисков используйте мыло или другие мягкие чистящие средства. Тщательно мойте колесные диски холодной или теплой водой. По возможности мойте колесные диски после езды по улицам, обработанным соевым раствором.
- Не мойте колесные диски быстро вращающимися щетками.

## Чистка салона

### ■ Очистка панели приборов

При попадании духов, щелочных жидкостей, косметики и т.п. на панель приборов, необходимо тщательно вытереть панель, так как иначе это может привести к помутнению или выцветанию пластика.

## ■ Очистка пола

Для предотвращения образованию ржавчины необходимо своевременно чистить пол машины.

Удалите как можно быстрее все загрязнения и соль с пола машины.

При транспортировке соли, минеральных удобрений или других химикатов, Вы должны быть особенно осторожны. Просыпавшиеся химикаты необходимо сразу удалить из машины.

При образовании конденсата необходимо тщательно просушить пол и багажник машины, так как иначе возможно образование ржавчины.

## ■ Обивка и обшивка

### Пластмасса

Удалите пыль при помощи влажной салфетки или пылесоса. Обработайте поверхность средством по уходу за пластмассой.

### Кожа

На поверхности натуральной кожи могут наблюдаться трещины и складки. Для чистки кожи используйте специальные средства или мягкий мыльный раствор.

### Ткань

Удалите грязь при помощи тряпки или пылесоса. Очистку ткани можно осуществлять с помощью жидкости для чистки ковров и пятновыводителями.

При ненадлежащем обращении ткань может изменять цвет, а так же могут ухудшиться огнеупорные свойства материала.



Не используйте не рекомендуемые средства для очистки, так как ткань может изменять цвет, а так же могут ухудшиться огнеупорные свойства материала

## Нубук

Удалите грязь при помощи влажной салфетки. После этого протрите поверхность мягкой сухой тряпкой

Если не получается удалить грязь влажной салфеткой, то попробуйте удалить при помощи салфетки смоченной в спирте или бензине.

### **ОСТОРОЖНО**

Не используйте для очистки сидений чистящее средство для кожи, специальные чистящие средства или мыльный раствор, так как может измениться цвет обивки.

При попадании воды на поверхность обивки ее необходимо насухо удалить сухой мягкой тряпкой.

Легкие царапины можно удалить при помощи ластика. Остатки ластика необходимо удалить с помощью специальной щетки.

### **ОСТОРОЖНО**

Сиденья могут быть повреждены острыми предметами так, что их восстановление будет невозможно.

### ■ Ремни безопасности

Очитку ремней производите мыльным раствором. Не отбеливайте ремни, так как это может ухудшить их качество.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Поврежденный ремень безопасности:**  
*Использование поврежденного ремня безопасности опасно, так как он не может обеспечить полную безопасность. Поэтому Вам необходимо безотлагательно заменить поврежденный ремень безопасности.*

### ■ Стекла

Производите очистку внутренней поверхности стекол с помощью специальных чистящих средств для стекол. Внимательно ознакомьтесь с рекомендациями производителя чистящего средства.

### **ОСТОРОЖНО**

Аккуратно производите очистку внутренней поверхности стекла, чтобы не повредить дорожки подогрева заднего стекла.



*Ваша машина должна регулярно проходить ТО. Некоторые работы Вы можете производить самостоятельно.*

*В главе 7 рассказано как Вы можете произвести некоторые работы, такие как: замена ламп накаливания или дворников лобового стекла, замена аккумулятора или колес. Так же в этой главе Вы найдете таблицы с указанием периодичности проведения различных работ, интервалов замены и контроля уровня различных жидкостей.*

<a href="#">Введение</a>	7-2
<a href="#">Регулярное обслуживание</a>	7-2
<a href="#">Самостоятельное обслуживание</a>	7-7

## Введение

Для предотвращения нарушений в работе и поломок, Вам необходимо тщательно производить текущее техническое обслуживание.

Если во время проведения ТО у Вас возникли какие-либо сомнения относительно работы каких-то агрегатов машины, незамедлительно обратитесь к Вашему представителю Xedos.

Проведение технического обслуживания у Вашего представителя Xedos гарантирует проведение работ профессиональными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Использование не оригинальных запасных частей или проведение работ неквалифицированными специалистами может привести к поломке или аварии.

При необходимости консультируйтесь с Вашим представителем Xedos.

Вы должны проверять все ли необходимые работы были проведены при ТО.

При выявлении Вашим представителем Xedos, что причина поломки не в качестве детали, а в плохом или некачественном обслуживании, представитель Xedos имеет право снять гарантийные обязательства.

## Регулярное обслуживание

### УКАЗАНИЯ

После 80 000 км или 48 месяцев техническое обслуживание машины должно производиться согласно графика.

#### ■ Выхлопная система

Топливная система и система зажигания являются очень важными факторами, влияющими на безупречную работу выхлопной системы и двигателя машины. Поэтому Вы не должны самостоятельно вносить изменения в работу этих систем.

Все настройки и ремонт этих систем должны проводиться квалифицированным персоналом. При возникновении проблем в работе этих систем, обратитесь к Вашему представителю Xedos.

**О:** Контрольный осмотр и замер уровня жидкостей **Р:** Регулировка, при необходимости исправление **З:** Очередная замена

Позиция обслуживания	Интервал обслуживания	Месяцы или километры, в зависимости, что наступает раньше									
		Месяцы *1			12		24		36		48
		х 1000 км	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80
Клиновидный ремень *2		Р			О			О		О	
Зубчатый ремень (ремень ГРМ) *3		Замена после 100 000 км									
Моторное масло *4			З	З	З	З	З	З	З	З	
Масляный фильтр *4			З	З	З	З	З	З	З	З	
Система охлаждения (уровень антифриза)					О			О		О	
Антифриз		Замена каждые 2 года									

\*1 Проверка каждые 20 000 км, но не более 12 месяцев  
ТО системы смазки не более чем через 10 000 км

\*2 Проверка натяжения клиновидного ремня генератора, водяной помпы, гидроусилителя и кондиционера

\*3 Замену ремня ГРМ необходимо производить каждые 100 000 км, так как иначе может произойти серьезная поломка двигателя

\*4 Моторное масло и масляный фильтр должны меняться чаще при следующих условиях:

- При эксплуатации машины в пыльных условиях
- При длительной работе на холостом ходу, или при передвижении с маленькой скоростью
- При эксплуатации машины при низких температурах или при передвижении на короткие расстояния

# Обслуживание

**О:** Контрольный осмотр и замер уровня жидкостей **Р:** Регулировка, при необходимости исправление **З:** Очередная замена

Позиция обслуживания	Интервал обслуживания	Месяцы или километры, в зависимости, что наступает раньше										
		Месяцы *1			12		24		36		48	
		х 1000 км	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80	
Обороты холостого хода					Р			Р		Р		Р
Воздушный фильтр *5					О			З		О		З
Топливный фильтр								З				З
Шланги топливной системы					О			О		О		О
Момент зажигания					О			О		О		О
Свечи зажигания					Р			Р		Р		Р
Выхлопная система					О			О		О		О
Система подачи топлива					О			О		О		О
Состояние аккумулятора		О			О			О		О		О
Все электрические устройства *6			О		О		О	О		О		О

\*1 Проверка каждые 20 000 км, но не более 12 месяцев  
ТО системы смазки не более чем через 10 000 км

\*5 При эксплуатации машины в пыльных и песчаных условиях, воздушный фильтр должен проверяться чаще

\*6 Проверка работоспособности всех электрических устройств, например освещение, стеклоочистителей, стеклоподъемники, люк крыши, звуковой сигнал.

**О:** Контрольный осмотр и замер уровня жидкостей **Р:** Регулировка, при необходимости исправление **З:** Очередная замена

Позиция обслуживания	Интервал обслуживания	Месяцы или километры, в зависимости, что наступает раньше									
		Месяцы *1			12		24		36		48
		х 1000 км	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80
Свет фар					Р			Р		Р	
Свободный ход педали сцепления			О	О	О	О	О	О	О	О	О
Тормозная система. Шланги и соединения				О			О		О		О
Свободный ход педали тормоза			О	О	О	О	О	О	О	О	О
Уровень тормозной жидкости *7			О	О	О	З	О	О	О	З	З
Ручной тормоз					Р			Р		Р	
Тормозное усилие				О			О		О		О
Тормозные колодки				О			О		О		О
Уровень жидкости гидроусилителя			О	О	О	О	О	О	О	О	О
Гидроусилитель. Шланги и соединения				О			О		О		О
Система управления				О			О		О		О
Трансмиссионное масло							Р				З
Трансмиссионное масло (АКПП)					О		О		О		О

\*1 Проверка каждые 20 000 км, но не более 12 месяцев

ТО системы смазки не более чем через 10 000 км

\*7 Замена каждые 2 года. При эксплуатации в тяжелых условиях (например, большая влажность) или при частом использовании тормозов, замену тормозной жидкости необходимо производить каждый год.

# Обслуживание

О: Контрольный осмотр и замер уровня жидкостей Р: Регулировка, при необходимости исправление Т: Затянуть

Позиция обслуживания	Интервал обслуживания	Месяцы или километры, в зависимости, что наступает раньше										
		Месяцы *1			12		24		36		48	
		х 1000 км	1,0	10	20	30	40	50	60	70	80	
Пыльники шрусов					О			О		О		О
Болтовые соединения в шасси и кузове		Т			Т			Т		Т		Т
Состояние кузова (ржавчина, коррозия)		Проверка каждые 2 года										
Глушитель		О						О				О
Остаточный профиль протектора шин					О			О		О		О
Шарниры и замки					Р			Р		Р		Р
Днище машины					О			О		О		О
Ремни безопасности					О			О		О		О
Кондиционер	Фреон	Проверка массы фреона каждый год										
	компрессор	Рабочее состояние проверяется каждый год										
Тест-драйв					О			О		О		О
Гидроусилитель (4WS)								О				О
Гидроусилитель. Рулевые тяги (4WS)								О				О
Развал схождение (4WS)								О				О
Шаровые опоры (4WS)								О				О

\*1 Проверка каждые 20 000 км, но не более 12 месяцев  
ТО системы смазки не более чем через 10 000 км

## Самостоятельное обслуживание

### ■ Регулярные проверки

Один раз в неделю рекомендуется проверять следующие элементы:

- [Уровень моторного масла](#) (страница 7-10)
- [Уровень антифриза](#) (страница 7-11)
- [Уровень тормозной жидкости](#) (страница 7-12)
- [Уровень жидкости омывателя лобового стекла](#) (страница 7-16)
- [Давление в шинах](#) (страница 7-19)

### ■ Указания по обслуживанию

Ненадлежащее или неправильное обслуживание может привести к трудностям, поэтому в этой главе описаны только самые относительно простые работы по ТО.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Работы по ТО:

*Существует опасность получить травмы, если Вы не представляете хода выполнения работ по ТО, или у Вас отсутствует весь необходимый инвентарь и инструмент. В таком случае позвольте провести ТО Вашему представителю Xedos.*

Как уже говорилось в введении на [странице 7-2](#) некоторые работы могут производить только профессиональный персонал при помощи специальных инструментов.

При утилизации отработанного моторного масла должны быть выполнены требования по защите окружающей среды.

Поэтому рекомендуется производить замену масла и других жидкостей специалистами Вашего представителя Xedos.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Работающий двигатель:

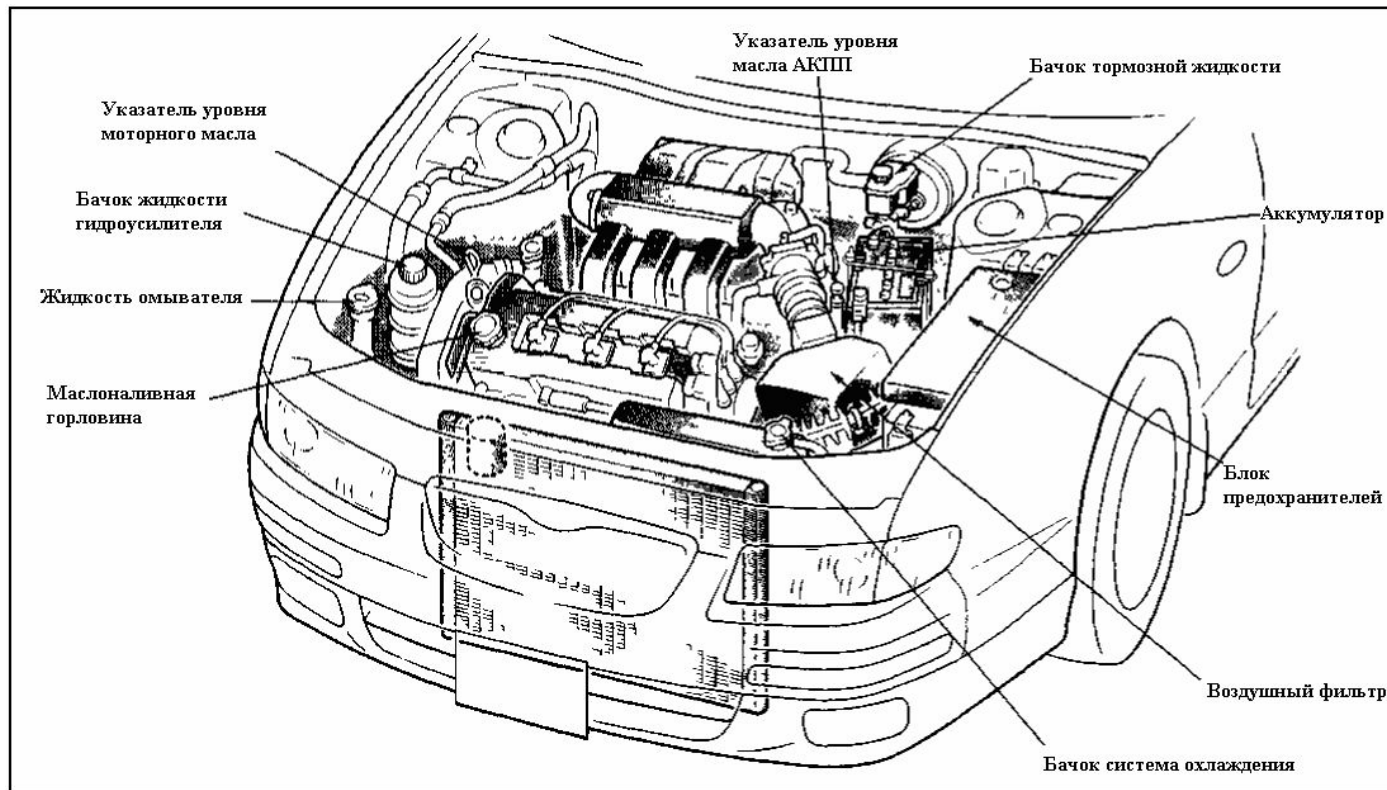
*Существует опасность получить травмы, если Вы проводите работы в моторном отсеке при работающем двигателе, так как части одежды или украшения могут запутаться в движущихся частях. Поэтому при работе снимите все украшения (часы, браслеты) и опасные части одежды (например, галстук).*

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Электрический вентилятор:

*При включенном зажигании электрический вентилятор может включиться автоматически, что может привести к травме. Поэтому при проведении работ убедитесь, что зажигание машины выключено.*

## ■ Моторный отделение





## Моторное масло

### ■ Предписание по моторному маслу

Используйте моторное масло API Service SG.

Температурный режим по SAE	
Температура °C	-30   -20   -10   0   10   20   30   40   50
Вязкость масла	5W-30
	10W-30

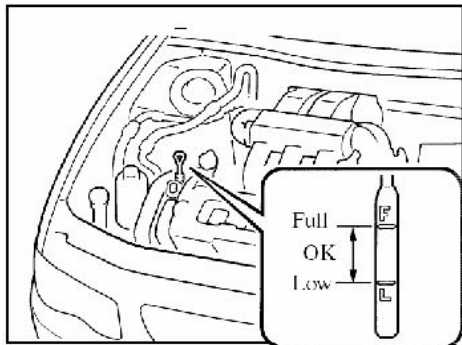
Вязкость моторного масла влияет на расход топлива и на запуск двигателя при низких температурах.

Моторное масло с низкой вязкостью может снизить расход топлива и облегчить запуск двигателя при низких температурах. При более высоких температурах должно использоваться масло с большей вязкостью, чтобы обеспечить достаточную смазку двигателя.

Поэтому при выборе моторного масла должен приниматься во внимание температурный режим. Для выбора моторного масла воспользуйтесь приведенной таблицей.

 **ОСТОРОЖНО**

При неправильном выборе моторного масла возможны нарушения в работе двигателя.



## ■ Контроль уровня моторного масла

1. Поставьте машину на ровное место.
2. Прогрейте двигатель до нормальной температуры.
3. Заглушите двигатель и подождите в течение 5 минут, пока масло стечет в поддон.
4. Вытащите указатель уровня масла, протрите его тряпкой и вставьте назад.
5. Вытащите указатель снова и замерьте уровень масла. Если уровень находится в пределах между маркировкой F и L, то количество масла достаточное.

Если уровень масла стоит на маркировке L или опустился ниже, то Вам необходимо добавить масла, вплоть до уровня маркировки F.

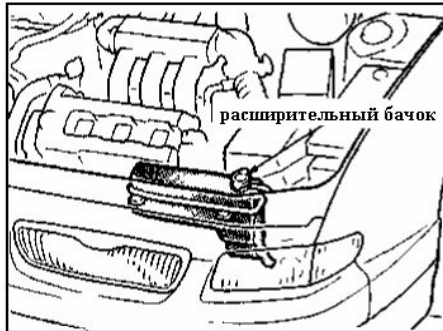


**ОСТОРОЖНО**

Не доливайте уровень масла выше маркировки F, так как это может привести к поломке двигателя.

## УКАЗАНИЯ

Расстояние между маркировкой F и L на указателе уровня масла соответствует объему в 1,0 литр.

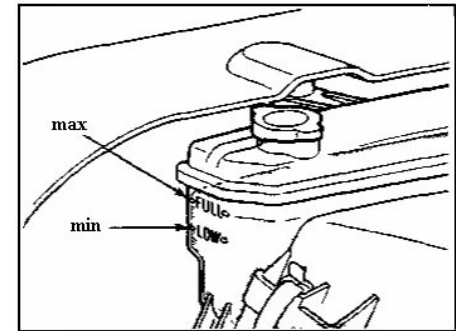


Проверяйте уровень антифриза не меньше одного раза в год. Проверьте уровень перед приходом холодов.

Проверьте все шланги системы охлаждения. Порванные или поврежденные шланги необходимо заменить.

У холодного двигателя уровень антифриза должен находиться между отметками «FULL» и «LOW».

Если антифриз уходит из расширительного бачка, то Вам необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos.



## Не пополняйте уровень антифриза слишком часто

Если уровень антифриза приходится часто пополнять, то Вам необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos для проверки системы охлаждения.

## ■ Антифриз



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Горячий двигатель:

*У работающего двигателя определенные детали и сопряженные элементы имеют очень высокую температуру. Не проверяйте уровень антифриза у работающего двигателя, так как Вы можете получить ожоги.*



## **ОСТОРОЖНО**

При попадании антифриза на поверхность машины, его необходимо удалить, так как антифриз может испортить лак.



Доливайте антифриз только в расширительный бачок. Доливать антифриз в горловину системы охлаждения запрещено.

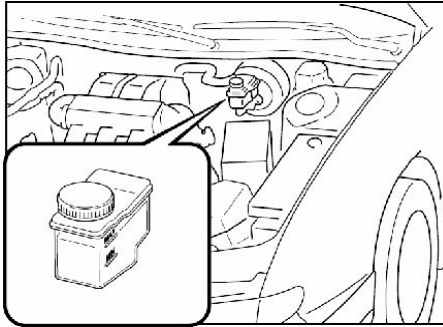


## **■ Контроль уровня тормозной жидкости**

Расширительный бачок тормозной системы, является так же расширительным бачком для сцепления.

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости. При низком уровне необходимо долить тормозной жидкости вплоть до отметки «MAX».

Перед проверкой уровня тормозной жидкости, удалите грязь с поверхности бачка.



Тормозная жидкость смешивается с пылью от тормозных колодок.

При сильном падении уровня тормозной жидкости Вам необходимо срочно обратиться к Вашему представителю Xedos.

## **ОСТОРОЖНО**

Тормозная жидкость сильно разъедает краску. Поэтому при попадании тормозной жидкости на поверхность машины, ее необходимо срочно вытереть.

## **ОСТОРОЖНО**

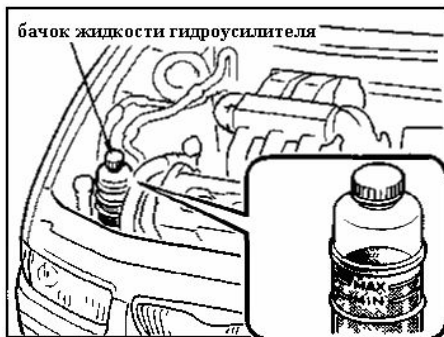
При использовании тормозных жидкостей отличных от рекомендованных ([страница 9-2](#)), или Вы смешиваете различные жидкости, это может привести к поломке в тормозной системы или системы сцепления.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование тормозной жидкости:  
*Не допускайте попадания тормозной жидкости в глаза. Не допускайте попадания тормозной жидкости на горячий двигатель, так как это может вызвать пожар.*

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Низкий уровень тормозной жидкости:  
*Использование машины с низким уровнем тормозной жидкости может привести к аварии. При низком уровне тормозной жидкости необходимо тщательно проверить тормозную систему и систему сцепления.*



## ■ Контроль уровня жидкости гидроусилителя

Проверку уровня жидкости необходимо производить при каждой замене масла. При этом двигатель машины должен быть холодным и выключенным.

Уровень жидкости должен находиться между отметками «MAX» и «MIN».

Если Вам часто приходится пополнять уровень жидкости, то необходимо обратиться к Вашему представителю Xedos.

Жидкость гидроусилителя не меняется.



## **ОСТОРОЖНО**

Не используйте машину с низким уровнем жидкости гидроусилителя слишком долго, так как насос рулевого привода может сломаться.

## УКАЗАНИЯ

Используйте только рекомендованную жидкость для гидроусилителя рулевого привода ([страница 9-2](#)).

## ■ Контроль уровня трансмиссионного масла

Необходимо регулярно проводить проверку уровня трансмиссионного масла.

Уровень масла изменяется в зависимости от температуры. Поэтому контроль уровня трансмиссионного масла необходимо делать не раньше, чем спустя 30 минут после поездки.



## **ОСТОРОЖНО**

- Низкий уровень трансмиссионного масла может привести к проскальзыванию передаточного механизма. Слишком высокий уровень масла может привести к образованию пены и вызвать нарушения в работе передаточного механизма.
- Используйте только рекомендованное трансмиссионное масло ([страница 9-2](#)). Использование не рекомендованного трансмиссионного масла может привести к поломке коробки передач.

1. Установите машину на ровной горизонтальной поверхности. Установите ручной тормоз.
2. Прогрейте машину на холостом ходу в течение 2 минут, после этого нажав на ножной тормоз, установите рычаг переключения передач поочередно во все положения. После этого установите рычаг переключения передач в положение «Р».

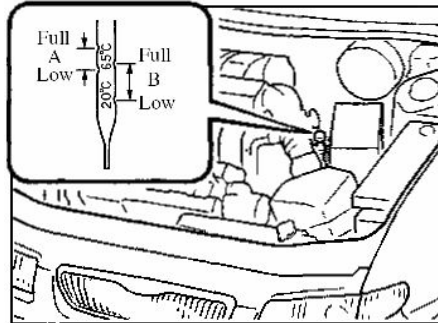


## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Внезапное движение машины:**

***Для того чтобы препятствовать внезапному движению машины при переключении передач, необходимо установить ручной тормоз и нажать на ножной тормоз.***

3. Вытащите, при выключенном двигателе, указатель уровня масла, вытрите его тряпкой и вставьте обратно.
4. Снова вытащите указатель масла и проверьте уровень.



Ниже указано правильное состояние уровня:

### **Для горячего масла шкала «А»**

Если трансмиссионное масло находится при нормальной рабочей температуре 65 °С, то уровень масла должен измеряться по шкале «А» и находиться между соответствующими отметками шкалы.

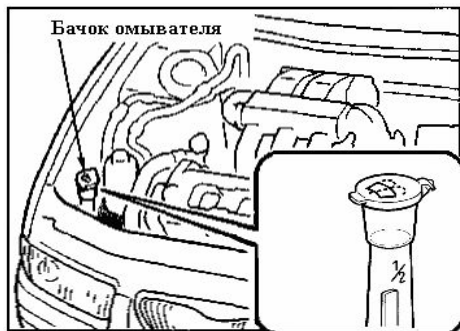
### **Для холодного масла шкала «В»**

Если двигатель не заводился и масло находится при температуре 20 °С, то уровень масла должен измеряться по шкале «В» и находиться между соответствующими отметками шкалы.

## **УКАЗАНИЯ**

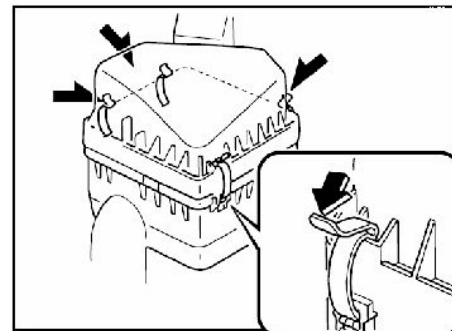
- Используйте уровень, замеренный по шкале для холодного масла, как приблизительный.
- При температуре окружающей среды менее 20 °С необходимо прогреть двигатель до рабочей температуры.
- При длительном быстром движении или после движения в городских «пробках», проверку уровня масла необходимо делать не раньше 30 минут после остановки машины.

После доливки масла проверьте, чтобы уровень масла не превышал отметки «FULL».



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мощная жидкость:  
Не смешивайте жидкость омывателя со специальными жидкостями против замерзания, так как это может привести к ухудшению видимости через лобовое стекло.



## ■ Замена воздушного фильтра

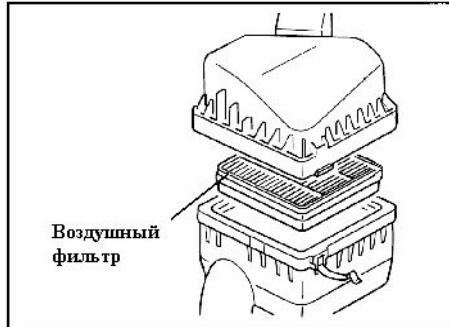
При легком загрязнении воздушный фильтр может быть продут сжатым воздухом, и использоваться повторно. При каждом осмотре фильтра необходимо протирать влажной тряпкой внутреннюю часть корпуса воздушного фильтра.

## ■ Контроль уровня жидкости омывателя лобового стекла

Проверяйте регулярно уровень жидкости для омывателя стекол. При необходимости пополняйте уровень.

В качестве жидкости для омывателя может быть использована обычная питьевая вода. Тем не менее, в холодный период рекомендуется применять жидкость со специальными добавками от замерзания.





1. Удалите влагу с корпуса фильтра
2. Откройте крышку корпуса фильтра и вытащите фильтр
3. Вытрите внутреннюю часть корпуса влажной тряпкой
4. Замените фильтр
5. Установку производите в обратном порядке

Замену фильтра производите с интервалом указанным в таблице на [странице 7-4](#)

## УКАЗАНИЯ

При эксплуатации машины в пыльных и песчаных условиях, воздушный фильтр должен проверяться и меняться чаще.

 **ОСТОРОЖНО**

Не передвигайтесь без воздушного фильтра, так как при этом происходит сильный износ двигателя. Так же возможно возникновение пожара.

## ■ Дворники стеклоочистителя

 **ОСТОРОЖНО**

Автомобильный воск, применяемый например, в автоматических мойках, может препятствовать работе дворников стеклоочистителя.

Эффективность работы стеклоочистителя ухудшается при сильной загрязненности лобового стекла или дворников стеклоочистителя. Самые сильные загрязнения от останков насекомых, древесной смолы и капель воска.

Если стекло плохо очищаются, то Вам необходимо обработать лобовое стекло и дворники стеклоочистителя специальными средствами или мыльным раствором.

 **ОСТОРОЖНО**

Не используйте для очистки дворников бензин, керосин и различные растворители, так как они могут испортить резину дворников.

## ■ Аккумуляторная батарея



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Аккумулятор:

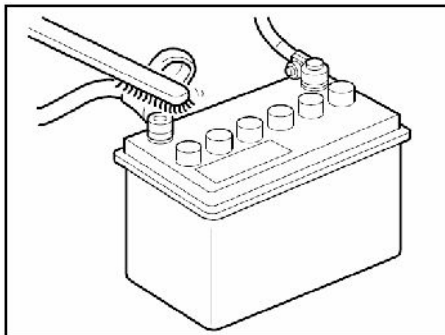
*Аккумулятор – это источник опасности. Поэтому при работе с аккумулятором необходимо выполнять требования безопасности указанные ниже.*

*Аккумулятор содержит в себе легко воспламеняющиеся пары водорода. Поэтому ограничьте батарею от открытого пламени, горящих сигарет и искр.*

*Батарея содержит серную кислоту. Поэтому примите меры предосторожности, чтобы кислота не попала Вам в глаза, на кожу, одежду или поверхность машины.*

*В случае если кислота попала Вам в глаза, необходимо срочно промыть глаза в течении 15 минут, и безотлагательно обратиться к врачу.*

*При попадании кислоты на кожу, необходимо тщательно вымыть место попадания, и при необходимости обратиться к врачу.*



### **Обслуживание аккумулятора**

Для оптимального обслуживания за аккумулятором обратите внимание на следующие указания:

- Обратите внимание, правильно ли зафиксирована батарея.
- Верхняя часть батареи должна быть сухой и чистой.
- Клеммы аккумулятора должны быть чистыми.

- Удалите появившуюся кислоту раствором воды с содой.
- Отключите клеммы батареи, если Вы эксплуатируете машину более месяца.

## ■ Шины

Для уверенной и комфортной езды, для уменьшения расхода топлива, давление в шинах должно соответствовать рекомендованной, а масса машины не должна превышать максимально допустимой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Типы шин:

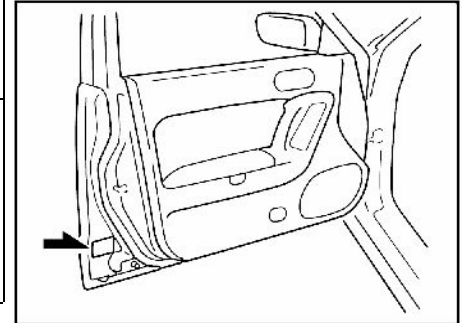
При применении различных типов шин, технические характеристики, а так же управляемость машины, могут ухудшаться, что может привести к аварии. Поэтому используйте радиальные или диагональные типы шин.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Размеры шин:

Поведение на дороге, дорожный просвет и показание спидометра могут измениться, если Вы применяете отличный от рекомендованного размер шин. Поэтому применяйте только рекомендованный типоразмер шин ([страница 9-5](#)).



## Контроль давления в шинах

Давление в шинах, включая запасное, должно контролироваться при холодных покрышках. Для комфортной езды и для уменьшения износа протектора покрышки необходимо держать рекомендованное давление. Рекомендованное давление в шинах указано в таблице на [странице 9-5](#).

## УКАЗАНИЯ

- Если покрышки теплые, то давление в шине больше предписанного.
- Износ протектора покрышки увеличивается, если давление в шине больше или меньше предписанного.
- При низком давлении в шине повышается расход топлива и существует вероятность, что покрышка отслоится от диска.
- При высоком давлении в шине ухудшается комфорт езды.

Поэтому всегда устанавливайте рекомендованное давление в шинах.

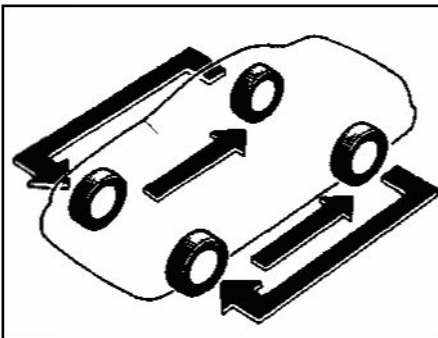
Если давление в шинах часто приходится подкачивать, Вам необходимо проверить колесо.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Давление в шинах:

*Низкое или высокое давление в шинах может привести к сильному нагреву покрышки, и она может лопнуть, а Вы можете потерять контроль над машиной ([страница 9-5](#)).*



## Замена колес

Для равномерного износа протектора покрышки, рекомендуется менять колеса каждые 10 000 км или раньше, если наблюдается неравномерный износ протектора. Необходимо при этом так же балансировать колеса.

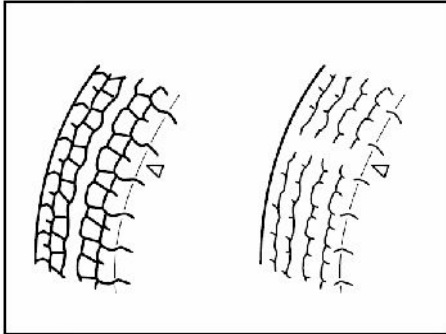
При замене колеса обратите внимание на неравномерность износа протектора и повреждения покрышки. Причиной неравномерного износа может быть неправильное давление в шине, неправильная установка рисунка протектора, не отбалансированные колеса или слишком резкие остановки.

После замены колеса проверьте давление в шине ([страница 9-5](#)) и гайки крепления колеса.



## ОСТОРОЖНО

- Замену радиальных шин с ассиметричным рисунком необходимо производить впереди или сзади.
- Покрышки с определенным направлением вращения должны устанавливаться только впереди или сзади



## Замена покрышек

При незначительной остаточной глубине протектора покрышку необходимо заменить. Указателем для этого может послужить сквозная полоса через весь протектор. В этом случае Вам необходимо заменить покрышку.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Изношенные шины:

*Передвижение на изношенных шинах может привести к аварийным ситуациям, так как ухудшаются тормозное действие, управляемость и сцепление с дорогой.*

## Замена колесных дисков

При замене колесных дисков необходимо убедиться, что у новых дисков посадочный диаметр и ширина такие же, как у старого диска.

Для уменьшения износа протектора и для обеспечения комфортной езды, необходимо правильно отбалансировать колеса. Неправильная балансировка может привести к неравномерному износу протектора и биению колеса.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

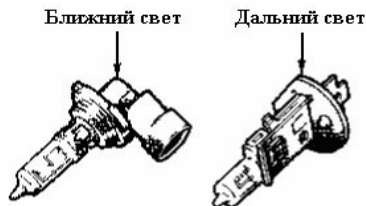
### Диаметр колеса:

*Отклонение величины диаметра колесного диска от рекомендуемой, влияет на тормозной путь и эксплуатационные качества машины, и может привести к аварийным ситуациям.*

## **ОСТОРОЖНО**

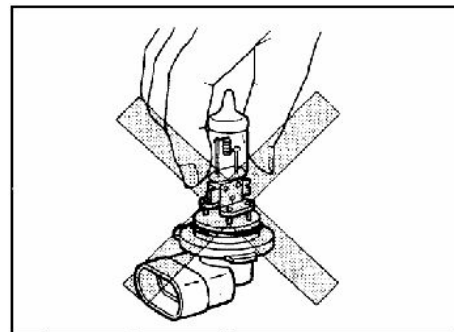
Размер колесных дисков, отличающийся от рекомендованных, влияет на следующие характеристики:

- Долговечность подшипников ступицы.
- Величину дорожного просвета.
- Расстояние между колесными арками и колесами с одетыми на них цепями.
- Показания спидометра.
- Угол света фар



### ■ Замена ламп накаливания

Замену ламп накаливания можно производить без демонтажа фар.

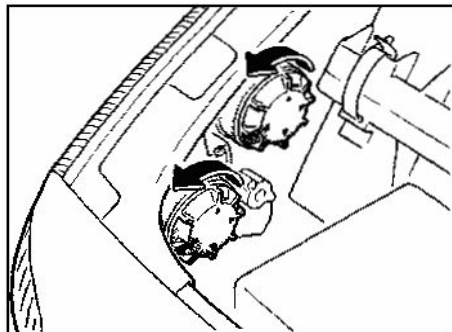


## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

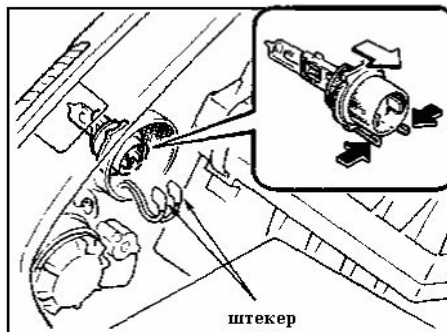
### Галогенные лампы накаливания:

*При определенных условиях галогенные лампы накаливания могут взорваться. Стекло лампы накаливания нельзя брать голыми пальцами, так как в таком случае на поверхности стекла останется жир, который при свете лампы сильно нагревается и может вызвать взрыв.*

*При замене галогенных ламп накаливания обеспечьте защиту глазам.*

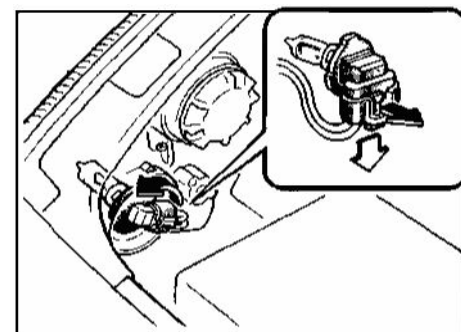


1. Проверьте, выключены ли фары.
2. Откройте капот для доступа к крышкам ламп.
3. Откройте крышки ламп



## Лампы дальнего света

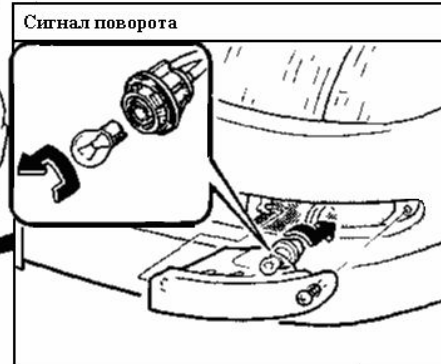
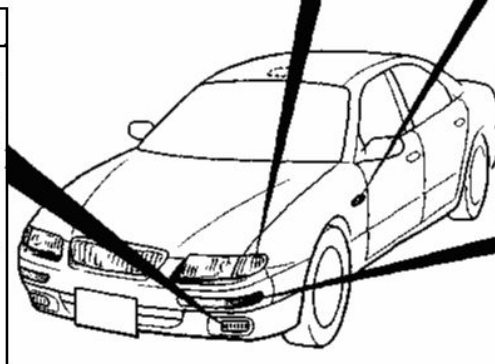
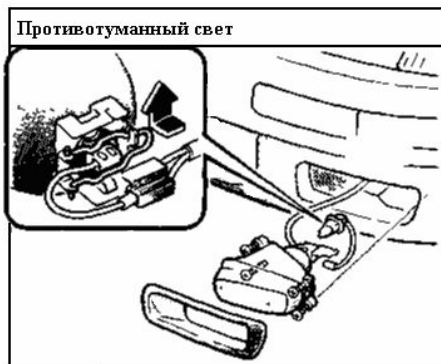
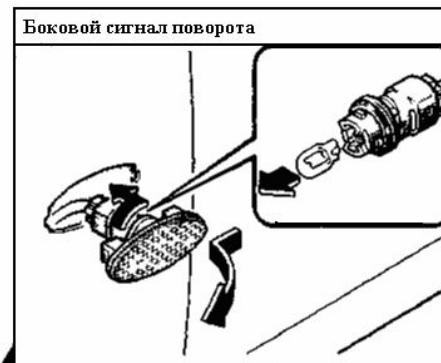
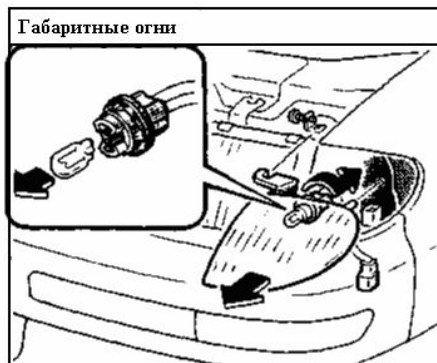
1. Отключите штекеры лампы.
2. Отпустите пружинную защелку и потяните лампу назад из фары.
3. Вытащите лампу накаливания из крепления.
4. Установите лампу накаливания в обратном порядке.



## Лампы ближнего света

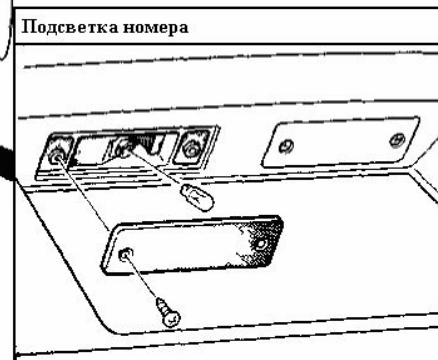
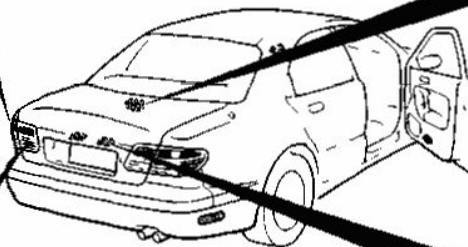
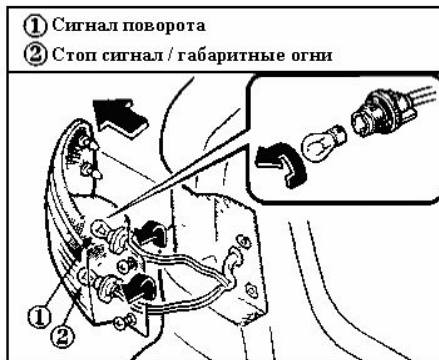
1. Поверните лампу накаливания влево.
2. Потяните лампу назад из фары.
3. Отключите штекер лампы.
4. Установите лампу накаливания в обратном порядке.

## ■ Замена передних ламп накаливания



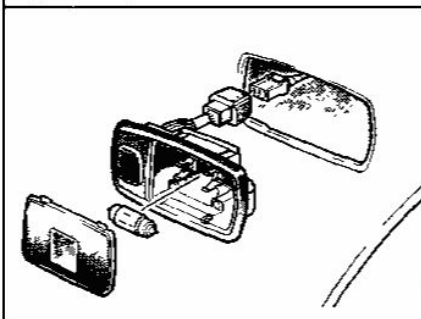


## ■ Замена задних ламп накаливания



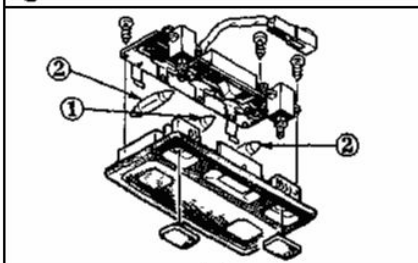
## ■ Замена ламп накаливания в салоне

Заднее освещение салона

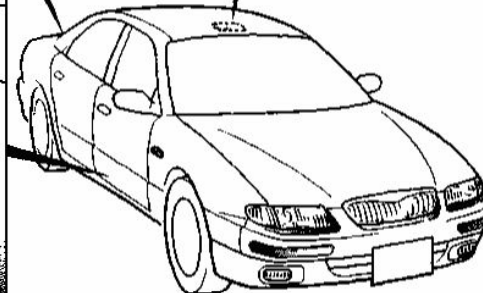
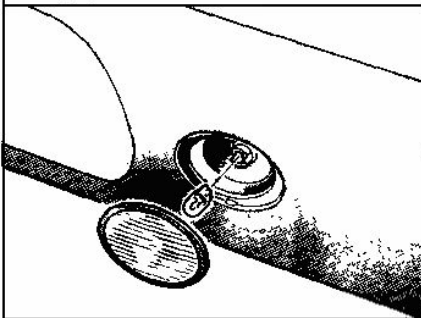


Переднее освещение салона \*

- ① Освещение салона
- ② Освещение для просмотра карты



Свет двери



\* Для замены ламп накаливания обратитесь к Вашему представителю Xedos.

*В 8 главе Вы найдете информацию о допуске машины в другие страны и установке дополнительного электрического оборудования.*

[Допуск машины к эксплуатации за границей](#) 8-2  
[Дополнительное электрическое оборудование](#) 8-2

# Информация для владельца

---

## Допуск машины к эксплуатации за границей к Дополнительное электрическое оборудование

В различных странах действуют разные правила по экологичности и безопасности машины. Машина, построенная для одной страны, может не выполнять этих условий для другой страны. Кроме проблем с получением разрешения на эксплуатацию, может быть трудным или даже невозможным управление машиной, и даже ее содержание.

Может быть недоступно рекомендованное топливо.

Могут быть недоступны запасные части и специализированные сервисные центры для ремонта машины.

В стране, в которой Вы бы хотели эксплуатировать машину, возможно, отсутствуют представители Xedos.

Гарантия Mazda распространяется только на определенные страны. Более подробную информацию Вы найдете в сервисной книжке.

Работа электрооборудования рассчитана на определенные условия. Перед установкой дополнительного электрооборудования, необходимо проконсультироваться с Вашим представителем Xedos.

Установка дополнительного электрооборудования может привести к ухудшению работы двигателя, стереосистемы и аккумулятора, или даже вызвать пожар электропроводки из-за неправильной установки.

Поэтому Mazda не несет ни каких гарантийных обязательств, если поломки конструктивных элементов или систем связаны с установкой дополнительного электрического оборудования.

### УКАЗАНИЯ

Неправильная установка мобильного телефона или неправильный выбор типа аппарата, может привести к поломке электронного впрыска топлива, круиз-контроля или других электронных систем. Поэтому при установке мобильного телефона рекомендуется обратиться к Вашему представителю Xedos.

<a href="#">Смазка</a>	9-2
<a href="#">Габаритные размеры</a>	9-2
<a href="#">Двигатель</a>	9-3
<a href="#">Электрические устройства</a>	9-3
<a href="#">Данные по емкостям</a>	9-4
<a href="#">Кондиционер</a>	9-4
<a href="#">Шины</a>	9-5
<a href="#">Лампы накаливания</a>	9-6

# Технические данные

---

## ■ Смазка

Смазка	Классификация
Моторное масло *	API Service SG
Коробка передач	ATF M-III или Dexron® II
Автоматическая коробка передач	ATF M-III или Dexron® II
Жидкость гидроусилителя	ATF M-III или Dexron® II
Тормозная жидкость	SAEJ1703 или FMVSS116 DOT-3

\* Более подробную информацию по вязкости Вы можете найти на [странице 7-9](#)

## ■ Габаритные размеры

Длина	4825 мм
Ширина	1770 мм
Высота	1395 мм
Колея передних колес	1530 мм
Колея задних колес	1530 мм
Колесная база	2750 мм

## ■ Двигатель

	2,0	2,5
Конструкция	6 цилиндров DOHC V – образный (60°) 24 клапана	6 цилиндров DOHC V – образный (60°) 24 клапана
Диаметр / ход поршня	78 мм x 69,6 мм	84,5 мм x 74,2 мм
Рабочий объем	1995 см <sup>3</sup>	2497 см <sup>3</sup>
Компрессия	9,5	9,2

## ■ Электрические устройства

Двигатель / Устройство	2,0	2,5		
Аккумулятор	12V – 52 Ah, 55 Ah	12V – 52 Ah, 55 Ah		
Генератор	12V – 110 A			
Стартер	12V – 1,4 kW, 1,6 kW, 1,7 kW			
Свечи	NGK	BKR5E11 BKR6E11 BKR7E11	NGK	ZFR5F-11 ZFR6F-11
	NIPPON-DENSO	K16PR-U11 K20PR-U11 K22PR-U11		
Расстояние между электродами	1,0 <sup>+0,0</sup> <sub>-0,1</sub> мм			

# Технические данные

---

## ■ Данные по емкостям

Наименование		Вариант	Литры
Двигатель	С масляным фильтром		4,0
	Без масляного фильтра		3,7
Система охлаждения			7,5
Коробка передач	Механическая		2,0
	Автоматическая		8,8
Топливный бак			68

## ■ Кондиционер

Газ согласно SAE J639	Максимальный объем
R 134a	0,8 кг



## ■ Шины

Наименование		Тип	205/65R15 94V	
			Передние	Задние
Давление в шине (bar)	до 5 человек		2,2 (2,4*)	2,0 (2,2*)
	полная загрузка		2,4 (2,6*)	2,8 (3,0*)

Один человек  $\approx$  75 кг

\* Для скоростей выше 160 км/ч

Наименование		Тип	Зимние шины			
			205/65R15 94		195/70R15 92	
			Передние	Задние	Передние	Задние
Давление в шине (bar)	до 5 человек		2,2 (2,4*)	2,0 (2,2*)	2,2 (2,4*)	2,0 (2,2*)
	полная загрузка		2,4 (2,6*)	2,8 (3,0*)	2,4 (2,6*)	2,8 (3,0*)

Один человек  $\approx$  75 кг

\* Для скоростей выше 160 км/ч

## ■ Лампы накаливания

Предохранители.....5-10

Наименование		Мощность (W)
Головной свет	Дальний (H1)	55
	Ближний (HВ4)	55
Сигналы поворота (передние)		21
Передние габаритные огни		5
Передний противотуманный свет		55
Сигналы поворота (боковые)		5
Сигналы поворота (задние)		21
Стоп сигнал / задние габаритные огни		21 / 5
Задний противотуманный свет		21
Освещение номерного знака		5
Сигнал заднего хода		21
Подсветка багажного отделения		5
Освещение салона (впереди)		8
Освещение салона (сзади)		5
Освещение для просмотра карты		8
Свет двери		3,4